

IL Y A 102 ANS...

# Moussorgski

## journal de la Confédération Musicale de France

N° 364

JUIN 1983

ORGANE MENSUEL DES 49 FEDERATIONS,  
DES 6.000 SOCIETES ET ECOLES  
ET DES 600.000 MUSICIENS FEDERES

La C.M.F. est reconnue d'utilité publique par décret du 2 janvier 1957 et agréée par le ministère de la Culture et le ministère de la Jeunesse et des Sports. Elle est affiliée à la Confédération Internationale des Sociétés Populaires de Musique et membre du Comité National de la Musique.

N° de commission paritaire : 65172



Les mémoires de la famille Moussorgski remontent aux origines de l'histoire russe. C'est dans un vaste domaine, situé à Karevo, près de Pskov, et reçu en récompense de sa bravoure par un de ses ancêtres, que naquit Modeste Moussorgski, le 21 mars 1839.

Les dix premières années de sa vie, Moussorgski les passe loin des villes, en contact avec la nature. L'enfant se familiarise avec les vieux contes russes et cette intimité avec le génie du peuple et les formes de sa vie l'ont fortement influencé.

Avant même d'avoir appris les règles élémentaires du solfège, il commença à jouer du piano avec sa mère et, en 1849, il entre avec son frère à l'École Militaire de Saint-Petersbourg. Ses études sont assez brillantes mais sa culture musicale n'est pas négligée pour autant. En effet, il est confié à l'un des meilleurs pédagogues de l'époque : Antoine Herké.

Moussorgski devient un excellent pianiste ; il improvise beaucoup et s'essaye à la composition. C'est d'ailleurs son professeur qui fera publier sa première œuvre (Porte-enseigne Polka).

La mort de son père, survenue en 1853, est le premier drame de l'existence tourmentée de Moussorgski. A dix-sept ans, il quitte l'École Militaire avec le grade de sous-lieutenant, et mène la vie dorée qui était celle des officiers à Saint-Petersbourg, avec tout ce que cela comporte de réceptions mondaines et de soirées théâtrales.

C'est dans un salon, au cours d'une de ces réceptions, que Moussorgski rencontre Milij Balakirev et César Cui. Balakirev devient son mentor et lui

• Suite page 17



Cette année, l'Association « Rameau » commémore le tricentenaire de la naissance du grand musicien français que fut Jean-Philippe Rameau.

Cette commémoration sera faite partout en France, avec le Concours du Ministère de la Culture, Direction de la Musique et de la Danse.

A la Confédération Musicale de France, nous nous associons pleinement à cet Anniversaire, et souhaitons qu'au sein de nos Sociétés, on entende beaucoup d'œuvres de ce merveilleux compositeur.

## Jean-Philippe Rameau

C'est à Dijon, Cour Saint-Vincent, rue Saint-Michel, aujourd'hui les 5 et 7, rue Vaillant, que naquit Rameau, le 24 ou 25 septembre 1683, Compositeur, Organiste, Claveciniste et Théoricien.

Son père, Jean Rameau, était organiste à la Collégiale Saint-Etienne à l'Abbaye Saint-Bénigne de Dijon, et plus tard à Notre-Dame.

C'est à 18 ans que Rameau décida d'embrasser la carrière paternelle et il partit pour l'Italie.

Il revient en France, séjourna à Avignon comme Maître de Chapelle de la Cathédrale.

On le trouve à Paris, en 1706, où il publie son premier recueil pour Clavecin.

En 1709, il revient à Dijon où il succéda à son père à Notre-Dame.

En 1713, il est à Lyon, et l'an-

née suivante, il tient à l'Orgue des Jacobins.

En 1722 ou 1723, il s'établit à Paris. Il y passera le reste de sa vie et, en 1726, il se marie à l'âge de 42 ans, avec une jeune fille de 19 ans, issue d'une famille de musiciens.

Jusqu'en 1738, il est titulaire de l'Orgue au Noviciat des Jésuites et à Saint-Croix de la Bretonnerie.

Il fait, à Paris, la connaissance de l'Abbé Pellegrin et de Voltaire, et on exécute en concert son premier Opéra : Hippolyte et Aricie.

Ses œuvres se succèdent au rythme de 2 ou 3 ans. Les plus célèbres sont les quatre tragédies :

- « Hippolyte et Aricie » ;
- « Castor et Pollux » ;
- « Dardanus » ;
- et « Zoroastre ».

• Suite page 6

instrument

par Guy Dangain

### LE DÉBUTANT CLARINETTISTE



• Voir page 2

Toutes nos Sociétés présentes  
à la Grande Fête Nationale  
de la Musique le 21 juin !

# Le débutant clarinettiste

Il n'y a pas d'âge précis pour étudier la clarinette. Mais une condition s'impose, avoir les petits doigts assez longs pour actionner les clés.

La première année d'étude est capitale. Le respect des principes fondamentaux est à la base de la réussite.

Cette technique respiratoire étant bien comprise, l'élève fera quelques exercices chaque jour, avant de travailler.

Pendant les trois premiers mois d'études, je conseille aux débutants clarinettistes de ne pas se servir de la langue. La raison en est très simple et logique à la fois. Durant cette première période, les difficultés sont nombreuses et ardues ; position des doigts, embouchure, prise de conscience de la colonne d'air, passage SI, LA, SI ; la sagesse pédagogique est de ne pas accumuler trop de difficultés à la fois.

Nous parlerons de la première pose de son avec la langue, au début du quatrième mois.

## 6. Le chalumeau

Avec une anche assez tenue, travaillez les doigts de la main gauche, puis après, de la main droite, d'abord par degrés conjoints, puis avec des intervalles plus grands. Soignez le synchronisme des doigts.



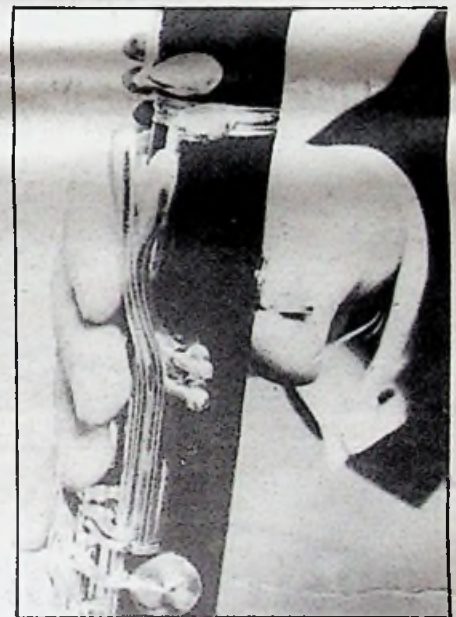
En voici les deux raisons essentielles.  
a) le bouchage complet de tous les doigts pour passer du LA au SI alors que ceux-ci sont encore indisciplinés et maladroits ;  
b) le passage des fondamentales aux douzièmes provoque une cassure du son et de ce fait, un choc au niveau de l'embouchure.

Pour surmonter plus facilement cette difficulté SI, LA, SI, je préconise le passage du clairon vers le chalumeau. Le débouchage des trous étant plus commode. Il est aussi plus aisé de revenir des douzièmes aux sons naturels. Vous pouvez laisser les doigts de la main droite sur les anneaux. L'étude des registres étant faite et assimilée, l'élève connaît l'étendue de l'instrument du Mi au Do.

## 9. La pose du son avec la langue

Cet enseignement est capital.

La première pose de son se fait avec la pointe de la langue ou le gras de la langue très près de la pointe.



a) posez la langue sur le haut de l'anche ;  
b) appuyez la langue sur l'anche vers la table du bec ;  
c) inspirez et soufflez : aucun son n'est émis ;  
d) retirez la langue : c'est la première pose de son.

Cette première pose de son peut se faire sur un SOL on appelle cette émission de son un TU. Quant à moi je préfère le TOU. Le TU étant plus pointu, plus-petit et écrase en partie la colonne d'air.

Le TOU est plus souple, plus large, la cavité buccale étant plus ouverte, la langue mieux placée.

Au début travaillez sur les notes du chalumeau. Assurez-vous de bien détacher sur l'anche et non sous la lèvre.

Faites maintenant les notes du registre du clairon en enveloppant l'embouchure. Faites le TOU dans le sens du souffle. N'écrasez pas l'anche avec la langue, vous éviterez les « couacs ». Montez les gammes en legato. Descendez en staccato. Ayez toujours le même son.

Les principes fondamentaux étant assimilés, travaillez lentement des exercices de mécanisme (KLOSE) pour la coordination des doigts, des études mélodiques pour la conduite du son et la sonorité. Le chemin à parcourir est maintenant tracé.

A vous de jouer.



## 1. La position du corps

L'élève doit se tenir droit, sans raideur, les épaules tombantes, les avant-bras le long du corps, la cage thoracique bien dégagée afin de laisser fonctionner librement les poumons (photo n° 1).

## 2. La tenue de l'instrument




Comme le préconisait Klose, il faut tenir la clarinette à environ 35 à 40° de l'axe du corps (photo n° 2). Cette position idéale permet au souffle d'entrer librement dans le bec et l'instrument.




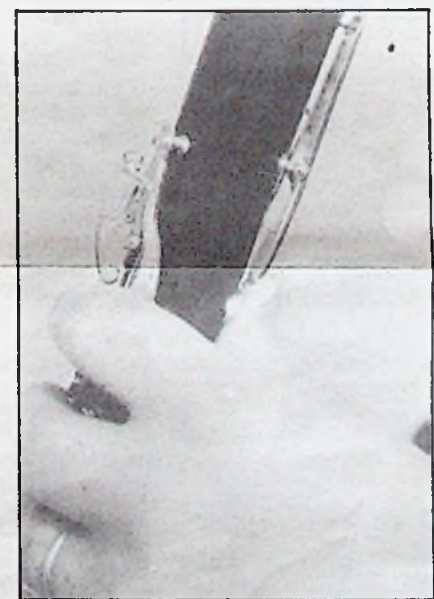
Soufflez chaque note. Faites des sons droits sur des valeurs longues. Tous les exercices et pièces agréables seront en legato. Ecoutez-vous, soignez le son, prenez le plaisir à jouer sur ce magnifique registre du chalumeau, pendant six semaines environ.

## 7. Le clairon

Ayant travaillé assez longtemps sur le registre du chalumeau, vous aborderez avec plus de facilité le registre du clairon.

Faites un , le pouce étant bien placé, basculez celui-ci sur la clé de douzième, voilà le SOL , descendez ensuite lentement vers le SI .

Travaillez des exercices en degrés conjoints puis disjoints. Soutenez davantage la colonne d'air. Ecoutez la qualité de votre son. Refaites quelques exercices dans le registre chalumeau pour assouplir votre embouchure. Vous pouvez maintenant aborder  en soutenant encore davantage le son. Surveillez votre embouchure, ne serrez pas.



Restez sur ce registre clairon, six semaines environ. Jouez des pièces mélodiques agréables. Dans une nuance mezzo forte.

## 8. Passage Si, La, Si



Ce passage est redoutable pour la plupart des jeunes clarinettistes.



## 3. L'embouchure

Repliez légèrement la lèvre inférieure vers les commissures, sans la tendre. N'avancez pas le menton. Placez la lèvre à l'endroit où l'anche quitte la table du bec. A cet endroit précis, l'élève peut sur l'anche tracer un trait au crayon.

Mettez les dents de la mâchoire supérieure sur le bec à environ huit millimètres à un centimètre du sommet du bec. Celui-ci, alors bien placé dans la bouche ne doit pas bouger. Les lèvres, enveloppant le bec, devront suffire à le maintenir sans crispation.

Pour ne pas contracter votre embouchure, voici ce que je vous conseille : prenez le bec de votre clarinette et uniquement le bec, soufflez, vous entendez un RE en Sib (1). Détendez votre embouchure, soufflez « OU », vous obtiendrez alors un DO# en Si b (2). 1  2 

Cette position permet à la colonne d'air d'être émise sans difficulté. Ne gonflez pas les joues, évitez les fuites d'air (photo n° 3).

## 4. La position des mains et des doigts

Mains et poignets détendus, les doigts seront souples et arrondis, prêts à travailler, 1,5 cm à deux centimètres des trous. Bouchez les trous avec le gras des doigts (photo n° 3 bis). Les mouvements de ceux-ci doivent se faire précisément et sans mollesse. Les pouces ont une importance essentielle.

La fonction du pouce droit est de soutenir la clarinette, il faut le placer sous le support, exactement sur l'articulation, entre la première et la deuxième phalange. Cette position permet aux doigts de la main droite une meilleure souplesse et un accès plus facile du petit doigt aux clés (photo n° 4). Il faut placer le pouce de la main gauche 3/4 du gras du doigt sur la bosse métallique du FA 1/4 au-dessus de la clé de 12° afin d'actionner celle-ci avec l'articulation du pouce sans être obligé de le déplacer (photo n° 5).

## 5. Emission du premier son

Avant d'émettre le premier son, il faut mettre en pratique la technique du souffle, la fonction respiratoire abdominale. Inspiration profonde, expiration lente et soutenue (journal précédent).

# MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE LA DÉCENTRALISATION

Nous avons reçu du Ministère de l'Intérieur et de la Décentralisation, sous-direction des Affaires Politiques, Bureau des groupements et associations, une note concernant le nouveau mode d'accès à l'E.N.A.

Peut-être que cette note est susceptible d'intéresser certains de nos lecteurs, et nous la publions in extenso.

REPUBLICQUE FRANÇAISE  
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR  
ET DE LA DÉCENTRALISATION  
Sous-Direction des Affaires Politiques  
Bureau des Groupements  
et Associations

PARIS, LE 13 MAI 1983  
1 bis, place des Saussaies

Monsieur le Président,

La loi n° 83-26 du 19 janvier 1983, modifiant l'ordonnance du 4 février 1959 relative au statut général des fonctionnaires, prévoit en son article 2 que :

« Pour cinq nominations prononcées dans chacun des corps recrutés par la voie de l'Ecole nationale d'administration parmi les anciens élèves de cette école, à l'issue de leur scolarité, une nomination peut être prononcée parmi les candidats déclarés admis à un concours de sélection sur épreuves ouvert aux personnes justifiant de l'exercice durant huit années au total de l'une ou de plusieurs des fonctions suivantes :

(...)  
3° — membre élu du bureau du conseil d'administration d'une association reconnue d'utilité publique (...) »

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint, pour votre information et celle de vos collaborateurs, un exemplaire de la note qui a été établie concernant ce nouveau mode d'accès à l'E.N.A.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Sous-Directeur des Affaires politiques  
J.-P. GIOUX.

## ECOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION

13, rue de l'Université 75007 PARIS  
Tél. : 261-55-35 (8 lignes groupées)

Nouvelle voie d'accès à Ecole nationale d'administration

### I. — CARRIERES AUXQUELLES PREPARE L'ECOLE

L'Ecole nationale d'administration, établissement public créé par ordonnance du 9 octobre 1945, relève du Premier ministre.

Elle a pour objet la formation de fonctionnaires destinés à constituer les cadres supérieurs de l'administration, exception faite des corps d'ingénieurs, des corps techniques et des corps enseignants.

Les corps dans lesquels peuvent être nommés, aux emplois de début, à la sortie de l'école, les élèves issus des trois catégories de recrutement, sont les suivants :

- Conseil d'Etat, en qualité d'auditeur ;
- Cour des comptes, en la même qualité ;
- Chambres régionales des comptes, en qualité de conseiller régional aux comptes ;
- Tribunaux administratifs, en qualité de conseiller ;
- Inspection des Finances, en qualité d'inspecteur adjoint ;
- Inspection générale des Affaires sociales, en la même qualité ;
- Corps diplomatique et consulaire, en qualité de secrétaire des Affaires étrangères (1) ;
- Corps de l'expansion économique à l'étranger, en qualité d'attaché commercial ;
- Corps des administrateurs civils : affectation dans les différents ministères ou secrétariats d'Etat.

En outre, les administrateurs civils affectés au ministère de l'Intérieur et de la Décentralisation peuvent être immédiatement détachés dans les corps préfectoraux

pour exercer les fonctions de chef ou directeur de cabinet, de secrétaire général de préfecture ou de commissaire adjoint.

### II. — RECRUTEMENT DES ELEVES

#### 1. Concours prévu par la loi n° 83-26 du 19 janvier 1983.

La loi n° 83-26 du 19 janvier 1983 modifiant l'ordonnance du 4 février 1959 relative au statut général des fonctionnaires a prévu la possibilité d'accéder à l'Ecole nationale d'administration par la voie d'un troisième type de concours. Ce concours est ouvert aux candidats (femmes et hommes) justifiant de l'exercice, pendant au moins huit années, de l'une ou de plusieurs des fonctions suivantes :

- 1° Membre non parlementaire d'un conseil régional ou d'un conseil général, maire et, dans les communes de plus de dix mille habitants, adjoint au maire ;
- 2° Membre élu d'un organe national ou local d'administration ou de direction d'une des organisations syndicales de salariés ou de non-salariés considérées comme les plus représentatives sur le plan national ;
- 3° Membre élu du bureau du conseil d'administration d'une association reconnue d'utilité publique ou d'une société, union ou fédération soumise aux dispositions du Code de la mutualité, membre du conseil d'administration d'un organisme régional ou local chargé de gérer un régime de prestations sociales.

Une même période ne peut être prise en compte qu'au titre de l'une des fonctions mentionnées ci-dessus.

La durée des fonctions précitées ne peut être prise en compte que si les intéressés n'avaient pas, lorsqu'ils exerçaient ces dernières, la qualité de fonctionnaire ou d'agent public.

Les candidats et candidates doivent être âgés de 41 ans au plus au 1<sup>er</sup> janvier de l'année du concours et remplir les conditions générales d'accès à la fonction publique. Cette limite d'âge peut être reculée du temps passé au service national à titre obligatoire ainsi que du temps prévu par les dispositions législatives et réglementaires concernant les droits des pères, des mères de famille et des handicapés.

Les modalités de ce concours ont été fixées par le décret n° 83-229 du 22 mars 1983 (« Journal officiel » du 26 mars 1983) et les arrêtés du 22 mars 1983 (« Journal officiel » du 26 mars 1983).

Pour l'année 1983, dix places seront offertes au concours.

Les épreuves d'admissibilité auront lieu les 12 et 13 septembre en ce qui concerne les épreuves écrites et du 14 au 30 septembre en ce qui concerne l'épreuve orale. Les épreuves d'admission auront lieu dans la deuxième quinzaine du mois d'octobre.

#### 2. Préparation du concours

Les candidats peuvent suivre une préparation qui est organisée notamment par les instituts d'études politiques de Paris, Aix, Bordeaux, Grenoble et Toulouse, ainsi que par les universités de Paris I, de Paris IX, d'Aix, de Nice, de Rennes et de Strasbourg. Ces organismes assurent plus particulièrement la préparation orale, une préparation par correspondance étant organisée par le centre de formation professionnelle et de perfectionnement du ministère de l'Economie, des Finances et du Budget, 8, rue des Bons-Enfants, 75056 Paris R.P., tél. : 260-33-00.

Tous renseignements doivent être demandés auprès de la direction de ces établissements dont les adresses sont les suivantes :

Université de Paris I, préparation E.N.A., 14, rue Cujas, 75005 Paris.

Université de Paris IX, préparation E.N.A., place du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny, 75016 Paris.

Université d'Aix-Marseille III, préparation E.N.A., 3, avenue Robert-Schuman, 13625 Aix-en-Provence.

Université de Nice (droit et sciences économiques), préparation E.N.A., 34, avenue Robert-Schuman, 06000 Nice.

Université de Rennes (sciences juridiques), préparation E.N.A., 9, rue Jean-Macé, 35042 Rennes.

Université de Strasbourg III, préparation E.N.A., place d'Athènes, 67084 Strasbourg Cedex.

Institut d'études politiques de Paris, préparation E.N.A., 27, rue Saint-Guillaume, 75007 Paris.

Institut d'études politiques de Bordeaux, préparation E.N.A., domaine universitaire, B.P. 101, 33405 Talence.

Institut d'études politiques de Grenoble, préparation E.N.A., domaine universitaire, B.P. 45, 38402 Saint-Martin-d'Hères.

Institut d'études politiques de Toulouse, préparation E.N.A., 2 ter, rue des Puits-Creusés, 31000 Toulouse.

Il est envisagé, si le nombre des candidats est suffisant, d'organiser des centres de préparation à Amiens, Brest, Clermont-Ferrand, Dijon, Lille, Montpellier, et un ou deux centres supplémentaires pour l'Île-de-France.

La préparation pour 1983 se déroulera au 15 mai au 31 août prochains.

### III. — SITUATION DES ELEVES

Le régime de l'école est l'externat.

Dès leur admission à l'école, les élèves percevront à ce titre une rémunération mensuelle qui, au 1<sup>er</sup> janvier 1983, s'élève, pour un célibataire, à 5.944,22 F net (y compris l'indemnité de résidence).

### IV. — LA SCOLARITE

La scolarité organisée à la suite du concours ouvert en 1983 débutera à la mi-novembre 1983 et se terminera le 31 mai 1985.

La scolarité est divisée en quatre périodes comprenant des stages et des études.

A la fin de la scolarité, les élèves exercent leur choix entre les carrières qui leur sont offertes en fonction de leur classement, établi d'après le nombre total des points obtenus pour les stages et les épreuves de classement.

Pour tous renseignements complémentaires, il est possible de s'adresser à l'Ecole nationale d'administration, 13, rue de l'Université, 75007 Paris, tél. : 261-55-35.


Le service de renseignements est ouvert au public, chaque jour ouvrable, de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 16 h 30 (sauf le samedi).

(1) Les membres des corps diplomatique et consulaire exercent leurs fonctions soit à l'étranger dans les postes diplomatiques et consulaires, soit à l'administration centrale du ministère des relations extérieures.

# NOBLET

DEUX SIÈCLES  
D'EXPIÉRIENCE  
DANS  
LA FABRICATION  
DES  
INSTRUMENTS  
A VENT  
A CLÉS

Maison fondée  
en 1750.



CLARINETTES  
FLÛTES  
HAUTBOIS

pour élèves des écoles de musique et des conservatoires

27750 LA COUTURE-BOUSSEY

En vente chez les principaux  
marchands de musique

## Vers une nouvelle formule...

Notre Conseil d'Administration a, dans sa séance du 16 mai, examiné l'éventualité de faire paraître notre journal sous la forme d'un magazine, beaucoup plus facile à manipuler, à classer, à transporter avec soi.

Cette nouvelle présentation, nous l'espérons, conviendra à beaucoup de nos adhérents.

Nous serions heureux, ici, à la Confédération Musicale de France, de recevoir vos impressions concernant un tel journal.

### RHONE-ALPES

## Intervention de M. André Brunet, Député et Président de la Fédération Musicale de la Drôme à l'Assemblée Nationale

Arts et spectacles (musique)

25372. — 10 janvier 1983.  
— M. André Brunet attire l'attention de M. le Ministre de la Culture sur la situation de désaffection dans laquelle sont tenues depuis trop longtemps les sociétés musicales amateurs de France. Celles-ci sont au nombre de 6.000 représentant environ 600.000 musiciens qui animent bénévolement durant toute l'année les fêtes et cérémonies de nos villes et villages. Depuis plusieurs années ces sociétés, avec le concours financier des collectivités locales (communes, départements, région) ont concentré leurs efforts sur l'amélioration de la qualité de leurs prestations musicales et chorales ainsi que sur l'enseignement musical avec la mise en place de stages de formation et de perfectionnement pour moniteurs et chefs de musique. Compte tenu du bénévolat et du dévouement dont font preuve ces musiciens amateurs que l'on dit « du soir » afin d'assurer la pérennité de leurs associations, il lui demande quelles dispositions il entend prendre : 1° pour harmoniser la décentralisation administrative avec la décentralisation musicale au niveau associatif ; 2° pour aider ces associations musicales et chorales dans leurs activités de formation et de perfectionnement ; 3° pour que les concerts de ces harmonies, fanfares et chorales puissent à nouveau être présentés à la télévision au moins une fois par mois.

**Réponse.** — Pour harmoniser la décentralisation administrative avec la décentralisation du milieu associatif musical, un délégué régional de la musique, placé sous l'autorité du di-

recteur régional des affaires culturelles, traite au niveau de la région toutes les affaires de la compétence de la Direction de la musique et de la danse, gère les crédits déconcentrés et coordonne les besoins de la région avec les orientations de l'Etat. A l'échelon départemental, les associations départementales de développement musical, où siègent des représentants du milieu associatif, des élus locaux et des représentants de l'administration, assurent la coordination entre ces diverses parties prenantes de l'action musicale locale. D'autre part, la Direction de la musique et de la danse met en place avec les Fédérations de musique populaire, en mesure de se doter de structures régionales, des conventions, afin de les aider à se décentraliser. Conscient de l'importance du rôle tenu par les sociétés de musique dans le développement de la vie musicale française, le ministère de la Culture apporte son soutien, en priorité, aux actions de formation en direction des chefs et des musiciens d'harmonies et de fanfares, organisées par les structures régionales de ces fédérations. Un groupe de réflexion sur les problèmes de formation des musiciens amateurs s'est d'ailleurs récemment constitué à la Direction de la musique et de la danse, il réunira des représentants des fédérations, des praticiens et des représentants des ministères concernés par ces questions ; y seront examinés entre autres les problèmes posés par la formation des chefs d'harmonies ou de fanfares. Une réflexion sur le renouvellement du répertoire des fanfares et harmonies est également en cours à la Direction de

la musique et de la danse. De ces différents travaux, devraient résulter des orientations précises dans le domaine de la formation des musiciens amateurs. En ce qui concerne les chorales, le ministère de la Culture accorde pareillement la priorité aux activités de formation. Dans plusieurs régions, des Centres d'art polyphonique se sont mis en place pour répondre à de multiples demandes par des cours réguliers, des stages et des week-ends musicaux. Dans un passé récent, seules les chorales agréées étaient subventionnées par l'Etat, désormais les projets d'activités élaborés par les divers groupes amateurs seront examinés au niveau de chaque région et appréciés selon leur valeur artistique, pédagogique ou novatrice. En 1982, l'enveloppe de crédits déconcentrés pour ces différents secteurs s'élevait à 1.612.000 F ainsi répartis : harmonies et fanfares, 541.000 F ; stages divers, 748.000 F ; chorales, 323.000 F. A ces crédits s'ajoutent ceux que la Direction de la musique et de la danse a consacrés à l'aide aux Fédérations et Associations au niveau national, soit 5.760.000 F, et aux actions chorales à caractère national (Centres d'art polyphonique, chœurs régionaux) : 2.260.000 F. En 1983, l'ensemble de ces dotations connaît une augmentation sensible, surtout pour ce qui est des crédits déconcentrés. Enfin, concernant la programmation de la radio et de la télévision, la suggestion de présenter des concerts d'harmonies et de fanfares a été transmise au ministre de la Communication.

## L'ART DE JOUER LES CUIVRES

Traité sur la formation et l'utilisation de l'EMBOUCHURE du musicien jouant un Cuivre, par PHILIP FARKAS

Professeur de Musique, Indiana University. Cor solo et professeur de cor, Aspen Music Festival. Ex-cor solo, Chicago Symphony Orchestra, Boston Symphony Orchestra, Cleveland Orchestra, Kansas City Philharmonic. Ex-professeur de cor, Northwestern University, Cleveland Institute of Music, Kansas City Conservatory. De Paul University, Roosevelt University.

1<sup>er</sup> volume, 230 x 310, 70 pages..... 85,00 F

Il n'a jamais été réalisé en France un travail aussi complet que cet ouvrage qui fait autorité aux Etats-Unis et dont la traduction française est due à A. Maillard, professeur de saxhorn-tuba au Conservatoire National de Région du Havre.

A. LEDUC, 175, rue Saint-Honoré, 75040 PARIS CEDEX 01

## GRAND PRIX INTERNATIONAL DU DISQUE LYRIQUE

« ORPHÉES D'OR » 1983  
DÉCERNÉS AU THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE (SALLE FAVART)  
Le Vendredi 15 Avril 1983

### PALMARES

- **Prix du Ministère de la Culture** (Prix du « Prestige lyrique » destiné à récompenser la meilleure activité lyrique de l'année), est attribué à Sigmund Nimsgern pour son interprétation du rôle de Telramund dans « Lohengrin » de Richard Wagner et l'ensemble de ses enregistrements de l'année. Orchestre philharmonique de Berlin, direction : Herbert von Karajan.  
5 disques EMI-La Voix de son Maître.
- **Prix Grandes Voix humaines Henry Jacqueton** (Grand Prix de Radio-France) (Orphée de la meilleure réédition lyrique) est attribué à la réédition de « Aida » de Verdi avec Renata Tebaldi, Mario del Monaco, Ebe Stignani et Fernando Corena. Chœurs et Orchestre de l'Académie Sainte-Cécile de Rome, direction Alberto Erede.  
3 disques Decca distribués par C.P.F. Barclay.
- **« La Forza del Destino »** de Verdi avec Renata Tebaldi, Mario del Monaco, Ettore Bastianini, Giulietta Simonato, Cesare Siepi. Chœurs et Orchestre de l'Académie Sainte-Cécile de Rome, direction : Francisco Molinari-Pradelli.  
3 disques Decca distribués par C.P.F. Barclay.
- **« Le Trouvère »** de Verdi avec Renata Tebaldi, Mario del Monaco, Ugo Savarese, Giorgio Tozzi et Giulietta Simonato. Chœurs du Mai Musical Florentin. Orchestre du Grand Théâtre de Genève, direction : Alberto Erede.  
3 disques Decca distribués par C.P.F. Barclay.
- **« Turandot »** de Puccini avec Renata Tebaldi, Mario del Monaco, Inge Borgh et Nicola Zaccaria. Chœurs et Orchestre de l'Académie Sainte-Cécile de Rome, direction : Alberto Erede.  
3 disques Decca distribués par C.P.F. Barclay.
- **« La Tosca »** de Puccini avec Renata Tebaldi, Mario del Monaco et George London. Chœurs et Orchestre de l'Académie Sainte-Cécile de Rome, direction : Francesco Molinari-Pradelli.  
2 disques Decca distribués par C.P.F. Barclay.
- **Prix Philippe Gaubert** (Grand Prix de la Société Auteurs et Compositeurs dramatiques) (Orphée du meilleur enregistrement lyrique français intégral) est décerné à « Béatrice et Benedict » de Hector Berlioz avec Ileana Cotrubas, Yvonne Minton, Plácido Domingo, John Macurdy, Roger Soyer, Nadine Denize, Dietrich Fischer-Dieskau et Geneviève Page. Chœurs et Orchestre de Paris : direction Daniel Barenboim.  
2 disques Deutsche Grammophon.
- **Prix Arturo Toscanini-Paul Vergnes** (Fondation Paul Vergnes) (Orphée du meilleur enregistrement lyrique étranger intégral) est attribué aux « Noces de F. Schoenberg » de Wolfgang Amadeus Mozart avec Thomas Allen, Kir Te Kanawa, Lucia Popp, Samuel Ramey, Frederica von Stade, Jane Berlie et Kurt Moll. Chœurs de l'Opéra de Londres, orchestre Philharmonie de Londres, direction : Sir Georg Solti.  
2 disques Decca distribués par C.P.F. Barclay.
- **Prix Albert Carre-Docteur Edouard Garde** (Fondation Edouard Garde) (Orphée de la meilleure distribution lyrique) est décerné aux « Dialogues des Carmélites » de Francis Poulenc avec Denise Duval, Régine Crespin, Denise Schary, Liliane Bertin, Rita Gorr, Xavier Depraz, René Bianco et Paul Finel. Chœurs et Orchestre du Théâtre National de l'Opéra de Paris, direction : Pierre Dervaux.  
3 disques EMI-La Voix de son Maître.
- **Prix Gustave Charpentier** (Grand Prix Subventionné par la Ville de Paris) (Orphée de la meilleure création lyrique enregistrée) pour « Les Canuts » de Joseph Kosma. Solistes, chœurs et Orchestre de Lyon, direction : Serge Baudo.  
1 disque Ades.
- **Prix Fondation Joseph Canteloube** (Orphée du meilleur enregistrement de recherche musicale) est attribué ex aequo à : « Symphonie Lyrique » de Zamirsky avec Julia Varady et Dietrich Fischer-Dieskau. Orchestre Philharmonique de Berlin, direction : Lorin Maazel.  
1 disque Deutsche Grammophon.
- Et à : « Vespro Della Beata Vergine » de Monteverdi avec Jennifer Smith, Audrey Michael, Wynford Evans, John Elwes, Philippe Huttenlocher et Michel Brodard. Ensemble vocal de Lausanne, direction : Michel Corboz.  
2 disques Erato.
- **Prix Hector Berlioz** (Orphée du meilleur oratorio profane ou sacré) est décerné ex aequo à : « Messe » de Maurice Ohana avec Isabel Garciaz, Hanna Schaefer et José Etchebarne. Chœurs de Radio-France, direction : Guy Reibel.  
Et aux : « Trésors de la Musique sacrée », Le Misere d'Allegri, Ave Verum, de Byrd, Missa « Peccata Mea » de Colin. Ensemble vocal « Da Camera », direction : Daniel Meier.  
1 disque Arion.
- **Prix Fondation Jacques Ibert** (Orphée de la meilleure réalisation technique ou de la meilleure exécution classique) est décerné ex aequo à : « La Petite Renarde rusée » de Leos Janacek avec Lucia Popp, Eva Randova et Dalibor Jedlicka. Orchestre Philharmonique de Vienne, direction : Sir Charles Mackerras.  
2 disques Decca distribués par C.P.F. Barclay.
- Et à : « Le Château de Barbe Bleue » de Bela Bartok avec Elena Obraztsova et Yevgeny Nesterenko. Orchestre de l'Etat hongrois, direction : János Ferencsik.  
1 disque Hungaroton distribué par Disc'az.
- **Prix Ninon Vallin-Martha Angelici** (Fondation Martha Angelici) (Orphée de la meilleure chanteuse) est décerné à Frederica von Stade pour son enregistrement des « Chants d'Auvergne » de Joseph Canteloube. Royal Philharmonic Orchestra, direction : Antonio de Almeida.  
1 disque C.B.S.
- **Prix Vanni-Marcoux** (Orphée du meilleur interprète) est attribué à Renato Bruson pour son enregistrement du rôle de Falstaff dans « Falstaff » de Verdi avec Katia Ricciarelli, Leo Nucci, Barbara Hendricks, Dalmatio Gonzales et Lucia Valentini Terrani. Chœurs et Orchestre Philharmonique de Los Angeles, direction : Carlo Maria Giulini.  
3 disques Deutsche Grammophon.
- **Prix Fondation Fanny Heldy** (Orphée de la meilleure interprète) est décerné à Dunja Vejzovic pour son enregistrement du rôle d'Ortrude dans « Lohengrin » de Richard Wagner. Direction : Herbert von Karajan.  
5 disques EMI-La Voix de son Maître.
- **Prix Andre Messager** (Orphée de la meilleure direction d'orchestre) est attribué à Herbert von Karajan pour son enregistrement de « Lohengrin » de Richard Wagner avec René Kollo, Anna Tomowa-Sintow, Sigmund Nimsgern, Dunja Vejzovic, Karl Ridderbusch et Robert Kerns. Chœurs de l'Opéra de Berlin. Orchestre Philharmonique de Berlin.  
5 disques EMI-La Voix de son Maître.
- **Prix Reynaldo Hahn** (Orphée de la meilleure initiative) est décerné à Decca pour son enregistrement des : « Airs de Concert pour soprano » de Mozart avec Kirie Kanawa, Edita Gruberova, Teresa Berganza, Elfrid Hobarth et Kristina Lak. Orchestre de chambre de Vienne, direction : Gyorgy Fischer.  
5 disques Decca distribués par C.P.F. Barclay.

Nous demandons avec insistance aux Trésoriers des Fédérations, lorsqu'ils effectuent un règlement, de nous indiquer l'objet de ce règlement, ceci afin de gagner du temps et d'éviter des erreurs.

Pour les chèques postaux : utiliser la partie correspondance du 3<sup>e</sup> volet.

Pour les chèques bancaires : utiliser le volet correspondance s'il existe, ou joindre un bordereau de règlement.

# L'ORCHESTRE FRANÇAIS DES JEUNES AN II

Créé à l'initiative du Ministère de la Culture, l'Orchestre Français des Jeunes a été la première réalisation concrète de l'Association pour la Formation Professionnelle des Jeunes Musiciens. Cette association, placée sous la présidence de Marius Constant, a pour but de faciliter l'insertion des jeunes musiciens dans la vie active et de favoriser les disciplines collectives.

Devant le succès remporté l'an dernier par cet orchestre-école, Jack Lang, Ministre Délégué à la Culture, a décidé de poursuivre cette expérience musicale en 1983.

L'objectif de cet orchestre est de réunir 110 musiciens parmi les étudiants les plus avancés de toutes les écoles de musique contrôlées par l'Etat, dans toute la France, auxquels s'adjoignent quelques étudiants des Conservatoires Nationaux Supérieurs de Musique. Les stagiaires sont entièrement pris en charge pendant toute la durée du stage.

Dans ce but, ont été entendus à Paris et dans sept centres de province plus de trois cents candidats qui avaient été invités dès le mois de novembre 1982 à travailler, sous la direction de leurs professeurs respectifs, les principaux traits d'orchestre du premier mouvement de la 7<sup>e</sup> Symphonie de Beethoven et du final du Concerto pour orchestre de Bartok, deux des œuvres inscrites au programme du stage 1983.

Les épreuves de sélection se sont déroulées fin janvier et début février devant un jury composé de :

— Jérôme Kaltenbach, Directeur et chef permanent de l'Orchestre Symphonique de Nancy ;  
— Daniel Chabrun, Inspecteur Général de la Musique ;  
— et du Directeur du Conservatoire de Région où se sont déroulées les épreuves (ou de son représentant).

Comme l'an passé, le principe du stage est le suivant : les dix premiers jours sont consacrés à un travail par pupitre sous la direction des chefs de pupitre de l'Orchestre de Paris :

— les violons avec : Alain Moglia et Gilles Henry ;  
— les altos : Daviah Bender ;  
— les violoncelles : Etienne Peclard ;  
— les contrebasses : Jacques Cazauran ;  
— les bois : Michel Debost et Amaury Wallez ;  
— les cuivres : Fernand Lejong et André Cazalet ;  
— les percussions : Jacques Rémy et François Dupin.

Comme l'an dernier, le stage d'été aura lieu aux Salines d'Arc-et-Senans du 12 août au 2 septembre 1983. Les répétitions d'ensemble seront conjointement assurées par Jérôme Kaltenbach, qui sera cette année encore directeur artistique de l'Orchestre, et par son assistant Alain Voirpy.

Les œuvres mises au programme 1983 sont les suivantes :

— Beethoven : « 7<sup>e</sup> Symphonie » ;  
— Bartok : « Concerto pour orchestre » ;  
— Ravel : « Schéhérazade » ;  
— Xénakis : « Metastasis ».

En outre, des œuvres spécifiques par atelier seront mises à l'étude (musique de chambre, petits ensembles).

A la fin du stage, une série de concerts est prévue en France et à l'étranger :

— Rimini : 27 août, dans le cadre du Festival ;  
— Bruxelles : 31 août, concert public télévisé par l'O.R.T.B. ;  
— Besançon : 2 septembre (concert d'ouverture du Festival) ;  
— Paris : 5 septembre (salle Pleyel).

Les activités d'ateliers donneront lieu à des concerts-animations dans les environs immédiats d'Arc-et-Senans.

Pendant le stage, France-Musique sera sur place pour enregistrer l'Orchestre Français des Jeunes. D'autre part, le concert du 5 septembre à la Salle Pleyel sera retransmis par T.F. 1.

Le Crédit Lyonnais et la F.N.A.P.E.C. (Fédération Nationale des Parents d'Elèves des Conservatoires), comme l'an passé, apportent leur concours à l'organisation de cette opération.

**Coordination administrative :** Mlle Aude Le Clec'h, A.F.P.R.O.J.E.M., 39, rue Censier, 75005 Paris. Tél. : 535-71-44.

## Ce que vous devez savoir

Nous en avons été informés par un courrier de M. Jack Lang, ministre délégué à la Culture, en date du 6 juin 1983.

Le Conseil Supérieur de la Musique a été créé par décret n° 82-967 du 5 novembre 1982.

Il est habilité à exprimer son avis sur toutes les questions concernant les grandes orientations et les objectifs de la politique musicale, ainsi que sur les moyens à mettre en œuvre pour atteindre ces objectifs, et sur celles concernant la coordination et l'harmonisation des

actions menées par les différents ministères concernés.

La réunion d'installation de ce Conseil est fixée au 23 juin 1983, à 16 heures, et aura lieu au Ministère, rue de Valois.

### A SAVOIR

• La 83<sup>e</sup> Assemblée Générale de la Confédération Musicale de France se tiendra les 16 et 17 mars 1984, et le Concours d'Excellence le dimanche 18 mars.

Le Conseil d'Administration et les Commissions précédant l'Assemblée Générale, se réuniront le 15 mars toute la journée.

• Nous avons le plaisir et la fierté de faire connaître à tous que la Confédération Musicale de France fait partie du Conseil Supérieur de la Musique.

## CENTRE MUSICAL ORFF

Les 7, 8 et 9 mai 1983 s'est déroulé au centre musical ORFF de Montrouge, un stage de pédagogie musicale animé par Joss WUYTACK, grand spécialiste des méthodes actives, fils spirituel de Carl ORFF et animateur célèbre de réputation internationale.

Les Editions Alphonse LEDUC ont eu le plaisir de recevoir dans leur centre musical l'Association « Musique et Culture » qui apporta son concours à ce stage.

Plus de 100 stagiaires, étudiants, animateurs musicaux, professeurs de conservatoires, professeurs d'éducation musicale, venus de toute la France, étaient présents.

Ce stage de 2<sup>e</sup> degré s'est déroulé dans une atmosphère très animée et chaleureuse. De nombreux stages et animations musicales sont prévus pour la rentrée 1983.

Editions Musicales Alphonse LEDUC



# Musique et Art

## SERVICE REPARATION

Cette nouvelle société réunit cadres et techniciens ayant collaboré vingt et trente ans dans une des grandes manufactures d'instruments à vent.

Ils ont décidé de mettre leur expérience et leurs compétences à votre service.

Ces connaissances acquises ne peuvent que contribuer à vous donner toutes satisfactions dans la qualité et la rapidité du travail effectué sur toutes les marques d'instruments.

### POUR VERIFICATION

### REMISE EN ETAT

### REMISE A NEUF - TRANSFORMATION EMBOUCHURE AU MODELE

### SPECIALISTE DES INSTRUMENTS A VENT

### NEUF - OCCASION - LOCATION

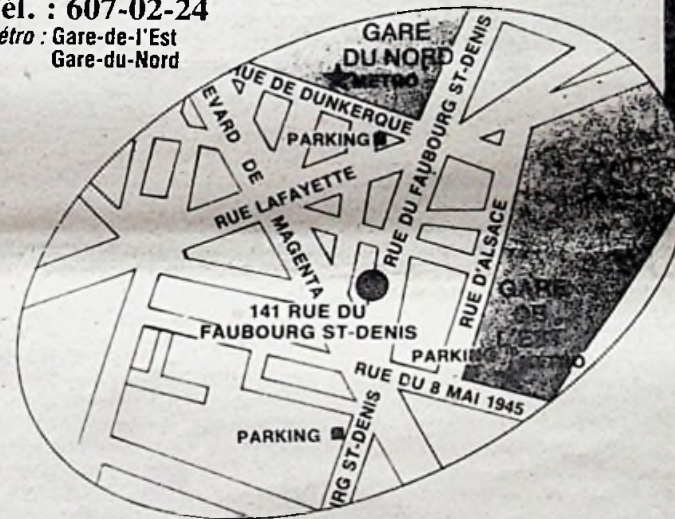
### TOUTES MARQUES - BOIS ET CUIVRE

BACH - BUNDY - BUFFET-CRAMPON - COUESNON  
COURTOIS - GAUDET - CONN - DOLNET-GESTZEN  
KING - LE BLANC - NOBLET - SELMER - YAMAHA  
YANASIGAWA - VANDOREN

### A votre disposition

Tél. : 607-02-24

Métro : Gare-de-l'Est  
Gare-du-Nord



300.000 exemplaires vendus...

J. JAMIN

## HISTOIRE DE LA MUSIQUE



100 pages d'illustrations  
Index alphabétique  
Index chronologique  
Organologie

Une Histoire de la Musique  
de grande diffusion

Très abondante iconographie :  
portraits, instruments,  
opéras, ballets, etc.

Format, prix, présentation  
qualités pratiques en font un matériel  
pédagogique par excellence  
et un guide agréable pour l'amateur

Un livre de poche de 208 p. : 33 F

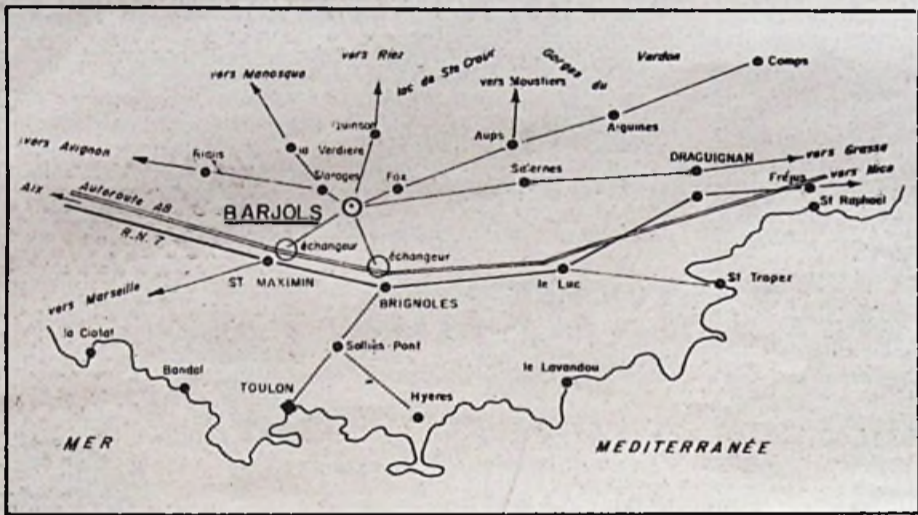
ALPHONSE LEDUC

175, rue Saint-Honoré, 75040 Paris Cedex 01

# BARJOLS



Magnifique petite ville du Var, chef-lieu de canton de 2.500 habitants situé à une altitude de 290 à 350 mètres, profitant d'un climat alpestre et méditerranéen.



## Barjols a vu se dérouler le 53<sup>e</sup> Congrès fédéral

Les quelque 50 formations fédérées du Département du Var étaient conviées le 15 mai dernier à participer aux assises annuelles de notre Fédération.

30 formations étaient représentées ou excusées ce qui exprime néanmoins une certaine désaffection des dirigeants varois.

Nous étions fort aimablement reçus par M. Marius Fabre, président de l'Harmonie Barjolaïse et par ailleurs artiste luthier des instruments anciens, tambourinaire et joueur de galoubet de grand talent.

Il avait, à ses côtés, MM. Imbert, premier adjoint (remplaçant M. le Maire, retenu en Italie) et son collègue Garcin, qui devaient suivre attentivement le cours des débats.

Séance ouverte à 9 h 30 par le Président L. Rose ayant à ses côtés, outre les personnalités déjà citées, M. Paul Courtial, Président de l'Union des Fédérations constituant la région : Provence, Alpes, Côte-d'Azur, MM. Demichelis, Président adjoint, Ravel et Gudet, Secrétaires, Si-

card et Journou, trésoriers, Labessède, Vice-Président, etc.

Nous ne reviendrons pas sur les différents problèmes évoqués : rapports moral et financier, l'intervention du Président sur la lenteur des décisions financières tant sur le plan départemental que régional, les prix prohibitifs et les délais excessifs qui nous sont imposés pour les instruments de musique de fabrication française à opposer aux disponibilités immédiates des marques étrangères alors qu'on nous demande d'acheter français !...

M. Courtial devait nous faire un exposé détaillé de ses multiples interventions auprès des pouvoirs régionaux plus prompts à promettre... qu'à tenir !...

Fin de séance à 11 heures pour l'audition d'un concert qui regroupait une quarantaine d'éléments des Sociétés barjolaïses et environnantes, placés sous la baguette de M. Jean Meissel avec un programme cher au cœur des « anciens », avec F. Popy, L. Canne.

## Jean-Philippe Rameau

### • Suite de la page 1

Ce furent ensuite les deux premiers Opéras-Ballets :

- « Les Indes Galantes » ;
- « Les Fêtes d'Hebé ou les talents lyriques ».

Ensuite, la comédie « Platée ».

Ses dernières œuvres sont :

- « Les Paladins », représentés en 1760.
- « Les Boréades », tragédie qu'on répétait au moment de sa mort survenue le 12 septembre 1764.

Il fut enterré à Saint-Eustache, laissant une veuve et trois enfants : son fils Claude, et deux filles :

Marie-Louise qui devient religieuse visitandine, et Marie-Alexandrine, qui épousa François de Gaultier.

Il a laissé de nombreuses pièces pour Clavecin, pour Ensembles : Trios, Sextuors, des pièces de Musique vocale, des motets, de la Musique de Théâtre, et un certain nombre d'écrits dont « un Traité de l'Harmonie réduite à ses principes naturels ».

La partie la plus connue de son œuvre sont les trois recueils pour le Clavecin seul, et un livre de Pièces de Clavecin en Concert.

Il écrivit aussi des cantates. On en possède plusieurs composées de 1720 à 1730. L'une des grandes originalités de Rameau vient du fait qu'il a été un créateur conscient, cherchant à analyser ce qu'il faisait, et savoir pourquoi il le faisait.

Ses grandes œuvres nous font oublier tout ce qui n'est pas elles ; elles nous plongent dans une classe qui leur est propre. C'est là peut-être la marque la plus probante de la grandeur de Rameau.

Votre journal est le journal officiel de la Confédération Musicale de France.

### Avis aux sociétés

Lorsque vous organisez des concours de musique, renseignez-vous avant toute chose auprès de votre Fédération : cela évitera bien des erreurs.



La maison de la clarinette avec sa famille complète  
conseiller technique :  
Monsieur Léon LEBLANC,  
1<sup>er</sup> Prix  
du conservatoire de Paris.

# LEBLANC

403, RUE DES PYRENEES  
75020 PARIS  
☎ 636 59 52

CLARINETTES  
FLÛTES  
HAUTBOIS

En vente chez les principaux  
marchands de musique.

**REPARATION  
VENTE  
TOUTES MARQUES**  
Spécialiste instruments  
**Bois, Cuivre, Percussion**  
Baguettes, Pupitres, Timbales,  
Accords de xylophones  
et autres claviers, Cannes  
de Tambour Major, Méthodes  
et Ouvrages pour percussion  
Conditions spéciales aux Sociétés

**DESLAURIER**

25, RUE MICHEL-LE-COMTE  
dans la cour  
75003 PARIS Tél. : 272-87-59

faites abonner  
vos sociétés !

Gradignan (Gironde)

## Noces d'or pour les cuivres

« Henri Dupart est un homme merveilleux qui a consacré sa vie à l'orchestre. Le cuivre est son rayon. La fanfare est sa gloire. Il a passé quarante années héroïques au pupitre de trombone du Grand-Théâtre. Il le dirigea à travers tous les opéras, toutes les symphonies, tous les concertos. Et ce brillant capitaine appartient également à l'Orchestre de Bordeaux-Aquitaine et à l'Orchestre de la musique municipale.

Pendant trente-huit années, Henri Dupart régna aussi sans partage sur la classe de trombone du Conservatoire avant de créer l'école de musique de Gradignan, une des meilleures de la Communauté urbaine.

Henri Dupart avait, nul ne l'ignorait, une première femme dans sa vie : sainte Marguerite, à qui était dédiée la première fanfare de France. Le 16 avril, à 21 heures, ce trombone révéla qu'il a su être un homme d'harmonie, à la ville comme à la scène, puisque tous ses élèves se sont retrouvés en l'église Saint-Pierre de Gradignan, récemment restaurée et brillamment illuminée, pour célébrer ses noces d'or et entendre François Dion et Pierre Laffitte, trompettes solo de l'Orchestre de Bordeaux, René Perinelli, cornet solo à l'Opéra de Marseille, Bruno Riva le timbalier de l'Orchestre Bordeaux-Aquitaine, Jean-Jacques Dion, le trombone solo, Jean-Michel Fourquet, Bernard Poulet, trombone basse, Franck Spodar, contre-tuba solo, Patrice Guillon, aux timbales, la pianiste Michèle Delourme et Jacques Fouquet, le soliste du National, qui a fait le voyage avec son ami Michel Becquet de l'Opéra de Paris et recordman du monde des prix aux grands concours internationaux.

Il n'y avait plus un bémol de libre pour la fête qui réunissait tous les amis de M. et Mme Dupart.

Que faire d'autre, d'ailleurs, quand on a épousé un trombone solo, que de partager sa passion pour les cuivres ?

C'est le choix qu'a fait Mme Dupart et qu'elle a poursuivi depuis un demi-siècle, approuvée en cela par les innombrables élèves et admirateurs de son époux. Et ils étaient tous là. Ce fut somptueux.

Et à mesure que la soirée s'avancait et que le héros en annonçait les épisodes, l'Ensemble de cuivres d'Aquitaine se faisait plus lyrique et rendait « Gervaise » plus chaleureux et plus fécond. On découvrit un adagio pour cinq trombones d'Anton Bruckner, œuvre dense et grave, avant de se divertir d'une transcription de « L'Humoresque » de Dvorak et d'un délicieux « Ragtime » de Scott Joplin, rigolo et véloce.

« Pour terminer cette soirée, dit Henri Dupart, voici « Orfeo », de Monteverdi. »

L'Ensemble de Cuivres d'Aquitaine se lança dans des fanfares fulgurantes. Au premier rang, Eurydice Dupart était toute émue. La lenteur charnue et miraculeuse du fleuve de Monteverdi prenait des sonorités fauves.

Le public arracha un bis. Il s'agissait de « Rassemblement », de Pierre-Max Dubois. Œuvre avait rarement été si bien baptisée : c'était plus qu'un rassemblement : une vraie fête de famille. »

Florence Mothe (Sud-Ouest).

LE 16 MAI 1983

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CONFEDERATION MUSICALE DE FRANCE s'est réuni au 103, boulevard Magenta, dans la salle de Conférences des nouveaux locaux de la C.M.F.

A l'ordre du jour :

— Confirmation du Bureau. Le Conseil a élu M. André PETIT comme Président de la C.M.F., et M<sup>c</sup> Charles JAY, Secrétaire Général.

Le Bureau est constitué comme suit :

**Président :** André PETIT  
**Vice-Présidents :** Henri CIRAN  
André RELIN  
Roger THIRAUT  
François VILLATTE  
**Secrétaire Général :** Charles JAY  
**Secrétaire Général Adjoint :** Daniel ZEMP  
**Trésorier National :** André DELTOUR  
**Trésorier National Adjoint :** Maurice ADAM

## POUR VOS REPARATIONS

PROFITEZ DE LA PERIODE ACTUELLE de nos prix spéciaux et de nos délais réduits pour nous envoyer vos réparations d'instruments à vent

# GUILLARD BIZEL

2, rue d'Algérie, 69001 LYON - Tél. : (7) 828-44-22



Un devis pourra être établi sur demande. Munir chaque instrument d'une fiche avec votre nom, votre adresse et vos instructions. Tous instruments : cuivre, bois et clés.



## ALPHONSE LEDUC EDITIONS MUSICALES

### COLLECTION ENTIEREMENT NOUVELLE

d'ouvrages instrumentaux spécialement étudiés pour les

# CONCOURS et EXAMENS

des CONSERVATOIRES et ECOLES de MUSIQUE

dirigée par

**PHILIPPE ROUGERON**

Ancien directeur du Conservatoire de Courbevoie  
Ancien Chef de Musique des Armées  
Professeur de conservatoire

### PIANO :

- Carré-Chesneau. DANSE (déb. 1) et LA DAME DE LA TOUR (déb. 2) ..... 12,10
- AU JARDIN DE ROSES (déb. 2) et CIEL DE MARBRE GRIS ET BLEU ARGENT (prép. 2) ..... 12,10
- OLIVIER (prép. 2/élém. 1) ..... 12,10
- CHORUS DE LA GUITARE (prép. 1/prép. 2) ..... 12,10
- ROCK (prép. 1) et EN HOMMAGE A BARTOK (prép. 2) ..... 15,00
- BELLE MARQUISE (prép. 2) et NOUS N'IRON PLUS AU BOIS (élém. 1) ..... 12,10
- AU GRE DU VENT (élém. 1) et HOMMAGE A POULENC (élém. 2) ..... 12,10
- CHORUS DE LA TROMPETTE (élém. 2) ..... 13,40
- Lucas. FANFARE POUR SOLDAT DE BOIS (déb. 1/déb. 2) ..... 12,10
- FLEUR DE SEL (déb. 2) ..... 12,10
- VIOLON ET PIANO :**
- Rougeron. SLOOP (déb. 2/prép. 1) ..... 13,40
- VIOLONCELLE et PIANO :**
- Rougeron. LA MURAILLE DE LIERRE (déb. 1). 12,10
- GUITARE :**
- Cabée. REVERIE (déb. 2) ..... 12,10
- PRELUDE (prép. 2) ..... 12,10
- Dumas. TARRÉGA MELODIE (déb. 2/prép. 1) ..... 12,10
- EN SOUS-SOL (déb. 2/prép. 1) ..... 12,10
- Mor. BALLADE (prép. 1) ..... 12,10
- LA BOITE A MUSIQUE (déb. 1) ..... 12,10

### FLUTE et PIANO :

- Degenne. SIMPLEMENT (ou flûte à bec) (déb. 1) ..... 12,10
- Grognet. L'AUTOMATE (déb. 2) ..... 12,10
- Lucas. PIERRE DE LUNE (déb. 1/déb. 2) ..... 12,10
- Rougeron. SEPTAIN (déb. 1) ..... 12,10
- Wystraete. DIVERTISSEMENT (prép. 1) ..... 12,10
- PETITE PIECE (déb. 2) ..... 12,10
- RONDEAU BALLADE (prép. 1/prép. 2) ..... 13,40

### HAUTBOIS et PIANO :

- Degenne. LA GRANDE MISERE, extrait de « la Nuit des temps » (prép. 1/prép. 2) ..... 12,10
- Wystraete. PASTOURELLE (déb. 2/prép. 1) ... 12,10

### CLARINETTE et PIANO :

- Degenne. PASTOURELLE (sib) (prép. 1) ..... 12,10
- PASTOURELLE (déb. 2/prép. 1) ..... 15,00

### TROMPETTE et PIANO :

- Degenne. BOUFFONNERIE (ut) (élém. 2) ..... 15,00
- Delgiudice. RONDINO (ut ou sib ou cornet) (déb. 2/prép. 1) ..... 13,40
- Lucas. POUR DANSER A SAINT-PETERSBOURG (ut ou sib ou cornet) (déb. 2/prép. 1) ..... 13,40

### TUBA EN UT et PIANO :

- Delgiudice. ABUTO (ou basse sib) (déb. 2/prép. 1) ..... 13,40

à paraître prochainement :

### GUITARE :

- Dumas. FETICHE DE GASSIN (prép. 2)
- Pallen. GEMINEES (prép. 2)
- PETITS GNOMES GRIMAÇANTS (prép. 2)
- EPI DE FAITAGE (prép. 2)
- MODILLON (déb. 1)
- COLOMBAGES (élém. 1)

### SAXOPHONE :

- Delgiudice. PHRYGIENNE (mib) (élém. 1)
- Wystraete. SAXAUBADE (mib) (prép. 2)

### VIOLON :

- Falk. BERCEUSE PIEUSE (déb. 2/prép. 1)
- TAC ATAC (élém. 1)
- VALSE TRISTOUNETTE (prép. 1 & 2)
- Wystraete. FARANDOLE (déb. 2)
- JOLI COUP D'ARCHET (déb. 2)

### TROMPETTE :

- Devogel. GLORIA (prép. 2)

### TROMBONE :

- Bach/Rougeron. SICILIENNE d'après la 1<sup>re</sup> Sonate en sol mineur pour violon seul (ou pour violoncelle ou basson ou tuba ut)

chez votre marchand habituel ou

175, RUE SAINT-HONORÉ, 75040 PARIS CEDEX 01

**OFFRES D'EMPLOIS**

La Ville de Falaise (14700), recrute, sur concours, pour son école de musique, un professeur de violon. Le concours aura lieu fin juin 1983 à Falaise, pour une prise de fonctions en septembre 1983.

Le jour et les heures, ainsi que le programme du concours seront communiqués aux candidats, dès réception de leur demande de candidature.

Les candidatures, accompagnées du curriculum vitae, sont à adresser à : M. le Maire de Falaise, place Guillaume-le-Conquérant, 14700 Falaise, avant le 17 juin 1983.

Renseignements peuvent être pris auprès de l'école municipale de musique. Tél. : (31) 90-43-45.

Orchestre de Maisons-Laffitte (78), recrute pour reprise en septembre, bons amateurs bénévoles : cordes, bois, vents, 1 timbalier, 1 claveciniste. Inscriptions Claude Donze, 997-50-65.

Société de musique dans village, chef-lieu de canton du Sud-Ouest, cherche chef d'harmonie pour création et direction. Logement de fonction gratuit. Convierait à élément retraité. Envoyer C.V. au journal sous n° 132. Pour renseignements, téléphoner au (16-59) 68-23-98.

La Ville de Saint-Jean-de-la-Ruelle (Loiret) recrute : Pour création d'un cours de guitare, un professeur (5 heures hebdomadaires dans l'immédiat). Adresser curriculum vitae détaillé, copie des diplômes et références à M. le Député-Maire avant le 15 juillet 1983.

Ville de Haute-Savoie, proximité Annecy/Genève, cherche un brigadier de police municipale par voie de mutation, musicien (cuivre de préférence) ; écrire au journal sous n° 129.

**PETITES ANNONCES**

Payables d'avance conformément au tarif ci-après :

**NOUVEAU TARIF A COMPTER DU 1<sup>er</sup> JUILLET 1982**

de 1 à 5 lignes .....	77,00 F
de 6 à 10 lignes .....	143,50 F
de 11 à 15 lignes .....	221,00 F
de 16 à 20 lignes .....	309,00 F
+ de 20 lignes, la ligne supplémentaire .....	8,00 F

Ces prix s'entendent T.V.A. et toutes taxes comprises. La ligne comporte 32 caractères, signes ou espaces.

Les personnes intéressées par les annonces portant la référence « Ecrire au journal sous n°... » doivent adresser leur correspondance sous enveloppe timbrée sans mention d'adresse au journal de la Confédération Musicale de France, 121, rue La Fayette, 75010 PARIS, en mentionnant le numéro de l'annonce.

**Les enveloppes non timbrées ne seront en aucun cas transmises.**

Ville de Saint-Jean-de-la-Ruelle (Loiret) recrute :

Deux professeurs chargés de l'initiation musicale en milieu scolaire : — L'un à temps plein (16 heures hebdomadaires) ;

— L'autre à temps partiel (12 heures hebdomadaires).

Ils seront chargés, sous l'autorité du directeur de l'école de musique, de mettre en œuvre une action de sensibilisation musicale en milieu scolaire selon les objectifs définis par la ville.

Les candidats et candidates devront posséder de sérieuses références musicales et qualités d'animateur.

Dans le cadre de la sélection, la ville de Saint-Jean-de-la-Ruelle se réserve le droit de demander aux postulants, un dossier de réflexion sur le sujet.

Adresser curriculum vitae et références à M. le Député-Maire de Saint-Jean-de-la-Ruelle avant le 15 juillet 1983, dernier délai.

Ville de Brest, Finistère, recrute par voie de concours 8 adjoints d'enseignement musical. Clôture des inscriptions 1<sup>er</sup> septembre 1983. Salaire de départ 4.690 F. Documentation à réclamer ou à retirer à l'hôtel de ville de Brest, service du personnel, 29279 Brest Cedex.

Commune de Sancheville recrute un secrétaire de mairie pouvant assurer la direction de la société de musique et la formation d'élèves. Ecrire à la mairie de Sancheville, 28800 Bonneval.

La Ville de Thones (4.500 hab.) recrute un directeur d'école municipale de musique, chargé également de la direction de l'harmonie municipale. Conditions de recrutement à la Mairie et auprès des A.D.D.I.M. Candidatures à adresser à M. le Maire de Thones, 74230 Thones.

Cherchons directeur batterie fanfare et école de musique, ville moyenne région Centre. Emploi rémunéré à plein temps. Ecrire à M. Carpentaux Guy, 17, rue de la Malnoue, 18700 Aubigny-s/Néré.

**DEMANDES D'EMPLOIS**

Cherche place de professeur de clarinette en région parisienne. 1<sup>er</sup> prix d'excellence à l'unanimité du Conservatoire national de région de Poitiers, possédant partie instrumentale du C.A. clarinette.

Royer Jean-Michel, 5, rue des Bas-Rogers, 92150 Suresnes. Tél. : 16 (1) 506-42-48.

Jeune homme, 23 ans, cherche poste de prof. de trombone, solfège (méthode d'or T.R.B.) ; musique de chambre, prix solfège, déchiffrage). Tél. : (16-85) 43-52-66.

Directeur école de musique diplômé de conservatoire, 20 années d'expérience, direction d'orchestre, orchestre d'harmonie et chorale responsable de stages départementaux recherche propositions sérieuses pour rentrée 1983-1984. Ecrire au journal qui transmettra sous n° 134.

Guitariste, 33 ans, 10 ans d'expérience d'enseignement. Cherche poste dans conservatoire ou autre. Diplôme UMIP et école nationale d'Orsay. Connaissances des deux écoles. 2 ans d'expérience en concert. Tél. : 702-22-18.

Directeur école municipale et harmonie, 1<sup>er</sup> prix trompette C.N.R. cherche poste de direction ou de professeur (mul. possible). Ecrire au journal sous n° 131.

Professeur de clarinette et solfège cherche poste par mutation Paris ou région. Ecrire au journal sous n° 128.

Employé communal titulaire, musicien diplômé, cherche par voie de mutation poste d'enseignement musical (formation musicale + instruments tous cuivres et percussion) pour école de musique municipale et direction harmonie ou fanfare. Grande expérience. Préférence aux régions Normandie-Bretagne. Ecrire au journal sous n° 130.

**DIVERS**

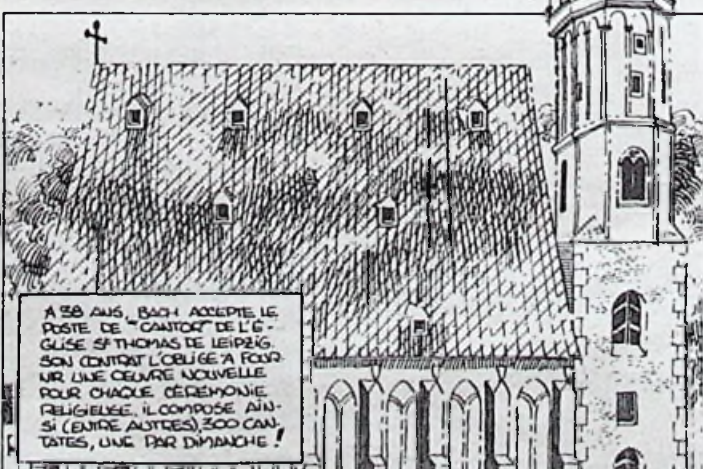
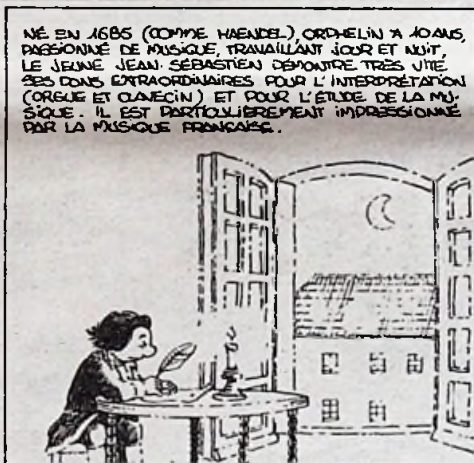
Cherche sax-ténor ut, sax-ténor sib, Selmer Mark VI, à refaire. Flûtes traversières et piccolos, état indifférent. Ecrire au journal sous n° 133.

**OCCASIONS**

Vends tenues musiciens, costume ville, chapeaux assort., jupes majorettes vertes, haut-de-forme assort. T.B.E. Tél. : (16-37) 48-92-89.

**Histoire de la musique en bandes dessinées...**

(36)



De nombreux abonnements ne sont pas à jour de règlement. Veuillez faire le nécessaire afin de nous faire parvenir, dans les meilleurs délais, le montant de votre participation.

Le journal, de plus en plus intéressant, est votre journal officiel. Il est captivant pour tous et nous ne pourrions le maintenir à son haut niveau et l'améliorer que si la modeste somme qui vous est demandée est acquise.

**La Musique en B.D!... Ils sont fous ces musiciens**



**3 volumes 85F**

**FRANCIS VAN DE VELDE PRÉSENTE L'HISTOIRE DE LA MUSIQUE EN BANDES DESSINÉES. TROIS VOLUMES DE 48 PAGES EN COULEURS CHACUN, FORMAT 290 x 220 MM,**

Cette B.D. pour les enfants à partir de 7 ans ou les adultes, retrace avec humour et clarté l'évolution des formes musicales depuis l'antiquité jusqu'à nos jours.

Devenus héros de B.D., quelque deux cents compositeurs participent à cette aventure.

**PRIX SPÉCIAL POUR LES LECTEURS DU JOURNAL DE LA CONFÉDÉRATION MUSICALE DE FRANCE LES 3 VOLUMES. 85 F FRANCO DE PORT**

**BON DE COMMANDE** à retourner à : Editions F. Van de Velde 12, rue Jacob 75006 Paris. Je désire recevoir les 3 volumes de l'Histoire de la Musique en bandes dessinées pour la somme de 85,00 F franco de port.

M. Mme \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_ Code Postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Seules les commandes accompagnées d'un règlement libellé au nom des Editions F. Van de Velde seront honorées.

**Conservez ce journal IL FACILITERA VOS RECHERCHES**



# SPÉCIAL SUCCÈS

VOUS EST PRÉSENTÉ PAR LES

## EDITIONS GEORGES BESSON

LA MOTTE - 03300 CUSSET - Tél. (70) 98-39-61 (L.G.)

### ARANJUEZ MON AMOUR

SUR LE THEME DU 2<sup>e</sup> MOUVEMENT DU « CONCERTO D'ARANJUEZ »  
Transcription pour Trompette ou Saxo Alto de M. PHILIBERT

UN CLASSIQUE DU JAZZ

### LE SHEIK

Arrgt de JOHN DARLING

LE GROS SUCCES DE RICA ZARAÏ

### C'EST ÇA LA FRANCE

MARCHE AVEC TAMBOURS ET CLAIRONS

LE CELEBRE PASO-DOBLE DE J. PADILLA

### EL RELICARIO

Arrgt de S. NORTIZ

LE GÉNÉRIQUE  
DE LA CÉLÈBRE SÉRIE AMÉRICAINE

### DALLAS

Arrgt de JOHN DARLING

FANTAISIE SUR LES PRINCIPAUX  
AIRS DE L'OPÉRETTE

### DÉDÉ

de H. CHRISTINÉ

ANNIE CORDY CHANTE

### TOUT VA BIEN

Arrgt de L. DELBECQ

### WHEN THE SAINTS SING

DIXIE SWING MARCH'

Arrangement de BRUNO CAMPORELLI

### MESSE SOLENNELLE

EN 4 NUMEROS DE MARCEL HAVET  
CORTÈGE - ÉLEVATION - COMMUNION - CHORAL

CHANTAL GOYA CHANTE

### PIERROT TOUT BLANC

MARCHE POUR HIE ET FANFARE

*Vente exclusive des Editions Marguerita : harmonies, fanfares*

▶ A PARAÎTRE :

**L'AS DES AS** de Vladimir COSMA, arrgt de JOHN DARLING sur les principaux thèmes du film

**RENDEZ-VOUS A MARSEILLE** CHEZ VINCENT SCOTTO

UNE FANTAISIE SUR LES AIRS DU CÉLÈBRE COMPOSITEUR, UN ARRGT DE M. PHILIBERT

↓ NOTRE PROCHAIN RECUEIL...

## LES SUCCÈS FRANÇAIS

DES ÉDITIONS SALABERT

# L'Association Musicale du Val-de-Bièvre participe au Festival International de Musique de Neerpelt (Belgique)

La jeune Association Musicale du Val-de-Bièvre, fondée en 1980, vient de franchir une frontière pour se rendre au Festival International de Musique de Neerpelt en Belgique.

Ce festival annuel qui rassemble des milliers de jeunes musiciens est une manifestation de « l'idéal européen de fraternité » qui se réalise grâce à la musique.

Neerpelt, petite ville de 15.000 habitants dans le nord du Limbourg, province flamande la plus verte, pays plat où la bicyclette est vraiment reine ; peu d'immeubles mais des maisons coquettes en briques au centre d'une pelouse entretenue avec soin.

Mais revenons au Festival International de Musique dont c'était le 31<sup>e</sup> du nom. Il avait lieu, cette année, les 29, 30 avril et 1<sup>er</sup> mai. Durant ces journées,

nous avons découvert une ville en fête qu'une multitude de jeunes musiciens avaient envahie ; la cité entière et les environs étaient mobilisés pour leur accueil et leur participation.

Festival européen où se côtoyaient des ensembles belges, hollandais, suisses, allemands, hongrois, tchécoslovaques, irlandais, français, polonais ; la présence d'un orchestre américain ajoutant une note d'universalité.

Un éventail complet, du quatuor de flûtes au plus imposant ensemble de marche en passant par les harmonies et les orchestres symphoniques : 110 formations au programme. Si la plupart des lycées et collèges étaient transformés en auditoriums, pour notre part, nous avons eu l'honneur d'être entendus dans le complexe culturel, plus précisément dans l'agréable « Dommel-



Association musicale  
du Val-de-Bièvre au Dommelhof Theater  
exécutant son programme.

hof Theater », devant un jury international composé de cinq membres.

Nous avons dit Festival et non Concours : Neerpelt se veut être avant tout une « occasion de stimuler les jeunes musiciens et leur offrir la possibilité de monter sur scène, de rencontrer différents ensembles, de découvrir des

compositeurs, des œuvres, des styles dans un climat d'amitié, d'enrichissement et de joie ».

Cette expérience vécue, notre admiration demeure, notamment au souvenir de cette soirée de remise des diplômes dans le gymnase rempli d'un public enthousiaste, aux échos de « l'Hymne Européen ».

Au revoir Neerpelt, puisse notre expérience inciter d'autres groupes français à participer au Festival International de Musique.

Le prochain « Concert-Sérénade » de l'Association Musicale du Val-de-Bièvre aura lieu dans le Parc Départemental de la Roseraie de l'Hay-les-Roses, le dimanche 5 juin, à 17 heures.

## Chant choral

### BIEN DIRIGER

Pour bien diriger une chorale, il ne suffit pas d'aimer et de connaître la musique, de faire preuve d'une réelle autorité, de bien battre la mesure — encore que ce soit là une tâche fort délicate, même lorsqu'il s'agit de mesures simples. A plus forte raison, les directeurs appréhendent-ils souvent le battement des mesures composées. N'a-t-on pas dit récemment encore que les « maîtres » en ce domaine pouvaient se compter en France « sur les doigts de la main » ! Le métier le plus achevé ne sert de rien, si le directeur ne possède de « fluide mystérieux » qui incite les chanteurs à l'obéissance.

#### Le rayonnement personnel du chef

Bien diriger, c'est faire preuve d'un tempérament de chef, et de chef non seulement respecté, mais aussi aimé. Nous savons que rien de grand ne se réalise sans amour. Pour le choriste, aimé être dirigé par tel chef, c'est une prédisposition heureuse à bien chanter, c'est en somme un état d'âme. Cette autorité fondée sur la sympathie, comment l'acquiescer ? Loin de nous de prétendre donner des « recettes » assurées de succès. Trois facteurs la conditionnent essentiellement : la compétence, le pouvoir psychologique et l'« orientation » du répertoire.

La compétence, en premier lieu. Si le savoir musical du chef était contesté, ne serait-ce que par un ou deux choristes, le travail des répétitions et les exécutions aux concerts en souffriraient.

Pour mériter la confiance, l'abandon total des chanteurs, il faut que le directeur sache ce qu'il veut : cela suppose une préparation antérieure, une assimilation de l'œuvre à exécuter. Ce travail préalable est la garantie d'une technique parfaite qui servira spontanément le chef, l'artiste, sans qu'il ait besoin, pour y faire appel, de se distraire de l'inspiration. Libéré de ce souci, il peut réserver toute son énergie à l'essentiel : l'idée, la vie.

Au contraire, la préoccupation de la technique est source de souci, d'énerverment. Le chef, soucieux, communique à ses chanteurs et au public, lors d'un concert, un malaise peu favorable à l'éclosion de la musique. Or, sa mission est d'obtenir des exécutions sensibles et sans défaillances.

Sa direction efficace et esthétique à la fois s'adaptera au genre de musique qu'il dirige. Ainsi, la direction d'une chanson populaire sera empreinte de plus de simplicité, de spontanéité que celle d'une œuvre classique. Le chef sait graduer les effets, réserver l'intérêt, garder les derniers instants la richesse d'interprétation pour assurer « la splendeur finale ».

Le pouvoir psychologique : le travail choral doit se réaliser dans un esprit de joie, de détente et d'amitié. Un visage souriant, ce n'est pas une acquisition due à l'âge ou à l'étude. C'est la résultante de la personnalité.

Que le chef soit bien disposé ou non, il doit considérer comme un devoir élémentaire, à l'égard de ses chanteurs, d'être agréable. Pas d'observations désobligeantes ou grossières ! Être capable et poli ! Le travail se fera avec calme et méthode, sans emportement. Pendant l'exécution, le chef ne cachera pas son contentement aux chanteurs, chaque fois qu'il pourra. Ce sera un précieux encouragement et en même temps une sécurité de savoir qu'ils correspondent à la pensée de leur chef.

L'« orientation » du répertoire : le directeur de chorale a le goût de la recherche des partitions intéressantes. Que les chœurs, paroles ou musiques plaisent aux exécutants, et les auditions seront satisfaisantes. Il n'est pas possible de chanter convenablement à contrecoeur.

Que le chef soit conscient de ses responsabilités : son empreinte marque les choristes ; elle est salutaire ou néfaste, jamais inoffensive. Que par lui, le chant choral élargisse le domaine musical accessible à tous.

Joseph MULLER

## Deville-les-Rouen (Seine-Maritime)

### Brillante soirée musicale

#### avec l'Orchestre symphonique

#### et le Quatuor Deffayet

Le samedi 19 mars dernier avait lieu, au Centre Culturel Voltaire, une très belle soirée musicale placée sous la Présidence de M. Michel Cozette, Maire de Deville.

Une assistance nombreuse avait répondu à l'appel des organisateurs et ne ménagea pas ses chaleureux applaudissements tout au long de ce concert.

La soirée débutait avec l'Orchestre, sous la Direction de son chef Rémy Métayer, qui interpréta successivement l'ouverture de « L'enlèvement au Sérail » de Mozart et les « Scènes pittoresques » de Massenet.

En intermède, les auditeurs eurent le grand plaisir d'entendre pour la première fois à Deville, le

Quatuor de saxophones Deffayet. Cette brillante formation de réputation mondiale est composée de 4 artistes de talent : Daniel Def-fayet (soprano), professeur au conservatoire national de Paris ; Henri-René Pollin (alto), professeur au conservatoire de Rouen et chef de l'Orchestre d'Harmonie de Rouen ; Jacques Terry (ténor), ex-soliste à la Garde Républicaine de Paris ; et Jean Ledieu (baryton), professeur au conservatoire de Nancy. Ils interprétèrent en deux parties : « En concert », de J. Rueff ; « Arlequinages », de J.-S. Collety ; « Quatuor », de Cl. Pascal et « Petit Quatuor », de J. Francaix. Toutes ces œuvres interprétées avec des sonorités remarquables, une très grande musicalité et un souci constant des nuances séduirent

au plus haut point l'auditoire qui ne ménagea pas ses applaudissements. « En Bis », ces excellents musiciens donnèrent le « Cake Walk » de Debussy qui fut encore longuement applaudi.

En seconde partie, Maurice Métayer, Directeur honoraire, prit la baguette pour conduire une œuvre plaisante de Fr. Popy « Suite orientale » qui fut très applaudie.

La soirée se terminait dans la gaieté avec l'ouverture d'« Orphée aux enfers » d'Offenbach sous la direction de Rémy Métayer, laquelle déclencha de très longs applaudissements.

Mentionnons que le programme était présenté avec distinction par Colette David sur des textes de Hervé Brunot.

## Communiqué :

### Ministère du Temps libre, de la Jeunesse et des Sports

• Nous publions cette lettre que nous avons reçue de Mme le Ministre délégué au Temps libre et à la Jeunesse et aux Sports sur un problème malheureusement d'actualité.

Monsieur,

La toxicomanie chez les jeunes préoccupe vivement les pouvoirs publics.

Pour sa part, le Ministère du Temps libre, de la Jeunesse et des Sports veut apporter sa contribution à l'effort de prévention nécessaire, notamment par une meilleure information des animateurs, parents, éducateurs et de tous ceux qui sont en contact avec les jeunes. C'est à leur intention que la brochure « La Drogue, Informer - Prévenir » a été réactualisée. Elle vous sera envoyée prochainement par les soins de l'imprimerie nationale.

Je souhaite vivement que ce document vous aide à apporter une information précise, adaptée aux questions les plus souvent posées.

Un juste éclairage des problèmes liés à la toxicomanie peut en effet contribuer à améliorer la prévention dans un domaine aussi sensible.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

Edwige AVICE.

# S.A.C.E.M. : UN CONGRES DE HAUTE TENUE

Un Congrès d'intérêt général s'est tenu en Avignon du 29 au 31 mai. Notre Confédération y était représentée par son Vice-Président, André Relin :

« Dans le cadre du majestueux Palais des Papes, magnifiquement installé, il m'a été donné d'assister à une partie de ces Assises fort intéressantes, tant par l'importance des rapports présentés que par la qualité des interventions.

Une organisation impeccable a permis aux quelque 300 Congressistes de passer trois journées fructueuses au demeurant très agréables.

## Le Programme du Congrès

### Dimanche 29 mai

19 h 30 : Séance d'ouverture, Salle du Consistoire du Palais des Papes (Cocktail).  
21 h 30 : Dîner libre.

### Lundi 30 mai

(Centre de Congrès du Palais des Papes : Salle du Conclave.)  
9 h 00 : Accueil des Congressistes.

9 h 30 : Ouverture du Congrès, par Gérard Calvi, Président du Conseil d'Administration et Jean-Loup Tournier, Directeur Général.

10 h 15 : « Pour une politique de relations extérieures utile à nos Directeurs, Délégués régionaux et à leurs collaborateurs », par Patrick Renault, Délégué à la Communication, et Gilbert Desbouchages, Directeur Régional du Nord-Ouest.

13 h 00 : Déjeuner au restaurant Helen.

14 h 30 : « Pour une politique de relations intérieures à l'entreprise utile au Personnel », par Jacky Bevilis, Chargé de Mission aux Relations Humaines, Alain Izard, Chef du Département de la Documentation Générale et de la répartition, et Michel Poingt, Adjoint au Directeur de la Promotion et des Contrats.

20 h 30 : Soirée à la Chartreuse de Villeneuve-Lès-Avignon avec Claude Helffer (Œuvres de Philippe Manoury, de Iannis Xenakis et Claude Debussy), et Marie-Paule Belle, dans des créations de Michel Grisolia, Pierre Delanoë, Françoise Mallet-Jorris, Thomas-Pierre Jolivet et Marie-Paule Belle, et quelques classiques de la chanson française.

### Mardi 31 mai

(Centre de Congrès du Palais des Papes : Salle du Conclave.)

9 h 30 : « La jurisprudence française et européenne en matière de droit exclusif des auteurs », par Claude Joubert, Directeur-Délégué du Directeur Général. « Les relations entre l'Eiat et les Sociétés d'Auteurs » par Jean-Loup Tournier, Directeur Général.

13 h 00 : Déjeuner à la Paneterie du Pape.

14 h 30 : « Perspectives Européennes et Mondiales de développement du droit d'auteur », par M. Michaël Freegard, Directeur Général de la « Performing Right Society » (P.R.S.), Président du Comité Européen de la « Confédération Internationale des Sociétés d'Auteurs et Compositeurs » (C.I.S.A.C.).

16 h 00 : « La situation du droit d'auteur du point de vue des pays africains en voie de développement », par M. Ndéné Ndiaye, Conseiller pour les Affaires Africaines à la C.I.S.A.C.

17 h 30 : Réception de M. Jean-Pierre Roux, Maire d'Avignon.

17 h 45 : Bilan des travaux du Congrès, par Jean-Loup Tournier, Directeur Général, en présence de M. Maurice Fleuret, Directeur de la Musique et de la Danse.

20 h 30 : Dîner de clôture, Salle de la Grande Audience du Palais des Papes.

## Les participants

Les Membres du Conseil d'Administration et de l'Administration de la S.A.C.E.M. Les Directeurs et Délégués Régionaux de Bordeaux, Clermont-Ferrand, Grenoble, Lille, Lyon, Marseille, Orléans, Paris, Rennes, Rouen, Strasbourg, Toulouse, ainsi que des représentants de la Guadeloupe, du Luxembourg, du Liban, du Comité d'entreprise, du personnel de province (D.R. Marseille), des délégués retraités, des représentants des Sociétés d'Auteurs Françaises (S.A.C.D., S.G.D.L., S.P.A.D.E.M., S.D.R.M., S.N.A.C., C.I.S.A.C.), des Directeurs des Sociétés d'Auteurs Africaines (Onda, Algérie; Burida, Côte d'Ivoire; B.M.D.A. Maroc; Sacereau, Egypte; B.S.D.A., Sénégal; SOCADRA, Cameroun), des Directeurs ou Représentants des Sociétés d'Auteurs du Marché commun (P.R.S., Angleterre; SUISA, Suisse; S.G.A.E., Espagne; BUMA, Hollande), des Représentants des Sociétés Etrangères auprès de la S.A.C.E.M., des Avocats, des Journalistes, des Représentants des Organismes professionnels et des Associations Nationales (dont l'A.P.E.C.E.M., la C.M.F. et l'Association des Maires de France), des Représentants de l'Administration Publique, de la Région et de la Municipalité d'Avignon.

Avant la fin des travaux, M. Jean-Loup Tournier, Directeur Général, accueillit, avec les paroles qu'il convenait, MM. Jean-

Pierre Roux, Maire d'Avignon, et Henri Duffaut, Sénateur, ancien Maire d'Avignon, qui prononcèrent des allocutions remarquées.

Après un échange de médailles souvenirs, entre M. Jean-Loup Tournier et M. Jean-Pierre Roux, sous les applaudissements des Congressistes, M. Jean-Loup Tournier dressa le bilan des travaux, en présence de M. Maurice Fleuret, Directeur de la Musique et de la Danse qui venait d'arriver.

L'exposé de ce bilan exhaustif terminé, M. Maurice Fleuret fit une intervention du plus haut intérêt qui fut longuement applaudie.

C'est M. Gérard Calvi qui apporta le mot de la fin en remerciant les Congressistes et en se réjouissant qu'ils aient pu apprécier, pendant trois jours, les charmes d'une Cité qui a vu naître Olivier Messiaen et qui possède tant de richesses architecturales et culturelles.

Le dîner de gala aux chandeliers, servi dans la Salle de la Grande Audience du Palais des Papes, clôtura, en apothéose, ce Congrès qui s'inscira, sans nul doute, dans les annales de la S.A.C.E.M.

A noter que dans ce cadre exceptionnel, une reconstitution historique apporta aux convives un divertissement de haute qualité et contribua à créer une chaude ambiance.

Il convient de souligner également qu'un programme d'excursions et de visites en Provence était proposé aux personnes accompagnant les Congressistes, les lundi 20 mai et mardi 31 mai.

L'organisation était donc parfaite et rien n'avait été laissé au hasard.

Nous remercions bien vivement la S.A.C.E.M. d'avoir bien voulu inviter la C.M.F. à participer à ces magnifiques journées. »

André RELIN  
Vice-Président de la C.M.F.

## RÉPARATIONS

REMISE A NEUF  
DE TOUS INSTRUMENTS  
CUIVRE BOIS

Nickelage - Argenture - Vernis  
Fabrication - Occasions

ARTISAN SPECIALE

R. MAZEREAU

39, rue N.-D.-de-Lorette

PARIS-9<sup>e</sup>

Fournisseur  
de la Garde Républicaine

Le journal de la C.M.F. est le journal officiel des sociétés. Il doit être lu par tous, d'autant qu'il contient des articles très intéressants pour tous et des renseignements qui peuvent, à tout moment, vous être utiles. Nous demandons également à nos lecteurs de se mettre à jour avec le règlement du prix de l'abonnement, très modeste, et aussi de nous signaler tout changement d'adresse afin que le journal ne revienne pas à la Confédération mais soit effectivement distribué.

## Buffet Crampon + Boosey & Hawkes

La plus grande  
association  
musicale du  
siècle.







classique - moderne



MANUFACTURE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE  
Documentation sur demande :  
HENRI SELMER - 18, rue de la Fontaine-au-Roi  
75-PARIS XIème - Tél. : 023.09.74



# LES STAGES FUTURS A TRAVERS NOS FÉDÉRATIONS RÉGIONALES



FEDERATIONS REGIONALES	LIEUX	DATES	SPECIALITES ET ACTIVITES ANNEXES
ALSACE : Chorales d'Alsace	Ste-Croix-aux-Mines	1.10 au 02.10.83	Direction chorale et chant choral
ALSACE : Accordéonistes H.R.	Mulhouse et Colmar	Printemps 83 2 dimanches par mois	Diplôme de fin d'études supérieures (accordéon) Diplôme de professeur fédéral (dir. animation des associations — cours d'accordeons)
BOURGOGNE : Saône-et-Loire	Dignoin Chagny	4.07.83 au 13.07.83 15.7.83 au 24.7.83	Perfect. Solfège et instruments - Cours élémentaire Perf. Solfège et instruments - Cours moyen 2 <sup>o</sup> et sup au Centre Jérôme-Falconnet. Chagny.
	Bourbon-Lancy	3.7.83 au 9.7.83	Animation-administration et gestion
BOURGOGNE (Yonne)	Tonnerre (lycée)	29.06.83 au 6.07.83	
BRETAGNE Finistère	Brest		Responsable : Rolland Delemally Directeur de l'Harmonie Municipale de Brest. Professeur de trompette à l'Ecole nationale de Musique de Brest.
	Morbihan Lorient-Ploemeur		Responsable : Patrice Saouter. Directeur de l'Ecole municipale de Musique de Ploemeur. Professeur de saxophone à l'Ecole nationale de Musique de Lorient.
CENTRE	Royan	3 semaines en août	Hie Estudiantine de l'Académie d'Orléans concerts. voie. tourisme
	Villefrance-de-Rouergue (lieu à fixer) en Loir-et-Cher	3 semaines en août 3 semaines en août	Hie Cadette concerts, excursions, etude du milieu Ensembles de musique de chambre. cours individuels activités sportives
CHAMPAGNE (Marne et Meuse)	Pas encore décidé	Fin septembre 83	Trompette, clarinette, saxophone. Dir. Hie, Fanf.
LANGUEDOC-ROUSSILLON (Aude) (Hérault)  (Pyrénées-Orientales)	Castelnaudary	Début juillet	Harmonies
	Béziers, Château de la Dévezze Saint-Laurent-de-Cerdans	16.07 au 19.07.83 Week-end de Pentecôte	Harmonies
MIDI-PYRENEES (Gers)	Gruissan (Aude)	4 jours en août 83	Musique d'ensemble, travail en atelier sous la direction d'un spécialiste
MIDI-PYRENEES (Aveyron) (Ariège)	Espalion Andorre ou Béziers	20 au 30.07.83 fin août, début sept. 83	Harmonies Harmonies
RHONE-ALPES (Dauphinoise)	Voiron	2 jours novembre	Moniteurs et directeurs de Batterie-Fanfare.
	Voiron	1 week-end mensuel 15 jour en juillet	Harmonie. ochgstre. directeur de sociétés et d'écoles de musique.
	Lieu à déterminer	1 <sup>o</sup> au 30 juillet 83	Formation de moniteurs éducation musicale et instrumentale élèves.



Saint-Junieu (Haute-Vienne)



En Quercy



Auray (Morbihan)



Chagny (Saône et Loire)



Saint-Flour (Cantal)



Anney (Haute-Savoie)



Riquewihr (Alsace)

## STAGE DE TROMBONE A ARCACHON

La Ville d'Arcachon crée, du 2 au 16 août, le premier Stage International pour Trombones Ténor et Basse.

Ouvert dans un premier temps, du degré Élémentaire au degré Supérieur, il mettra spécialement l'accent sur la mise en œuvre d'une nouvelle technique buccale. Trois jours (12, 13 et 15 août) seront spécialement réservés aux professeurs désireux de confronter leur Pédagogie en vue de rénover et d'uniformiser la technique d'enseignement à l'usage des débutants.

Ce stage sera placé sous la direction de son fondateur :

**Guy Destanque**, ex-soliste de l'Orchestre National, Soliste à l'Orchestre de Paris, Professeur au Conservatoire National Supérieur de Paris... qui divulguera le fruit de ses découvertes. Guy Destanque aura pour assistants trois des membres du célèbre Quatuor de Trombones de Paris.

**Michel Becquet**, Soliste à l'Opéra de Paris, Professeur au Conservatoire National Supérieur de Lyon, Lauréat des Concours Internationaux.

**Jacques Fourquet**, Soliste à l'Orchestre National de Radio-France.

**Alain Manfrin**, Soliste à l'Orchestre Philharmonique de Radio-France, Maître-Assistant au Conservatoire National Supérieur de Lyon, Lauréat des Concours Internationaux.

Les locaux du Centre de Stage d'Arcachon offrent aux participants : Gîte et couvert de qualité, ainsi que d'accueillantes salles de travail.

La Municipalité a également pris en charge l'encadrement des mineurs, ainsi que les sorties récréatives sur le Bassin et la célèbre dune du Pyla.

Les Places en Internat (Pension Complète) sont de 54.  
Vous pouvez aussi vous inscrire en Individuel.

Pour tout renseignement et Inscription, adressez-vous à : Mairie d'Arcachon. Tél. : (56) 83-17-20.

## Stage de Musique et Sports Nautiques dans les Hautes-Alpes

Lieu : Embrun, 05200 Hautes-Alpes.

Date : semaines du 11 au 15, du 18 au 22, du 25 au 29 juillet inclus.

Cours enseignés : Chant, Choral, Chorale, Clarinette, Cor, Flûte, Guitare, Piano, Trombone, Trompette, Tuba.

Stage adressé aux enfants et adultes.

Niveaux : Préparatoire, élémentaire, moyen des C.N.R. et écoles nationales et débutants piano.

Activités sportives : Canoë-Kayak, Planche à voile, Voile, Aviron.

## ASSOCIATION INTERNATIONALE D'EDUCATION MUSICALE WILLEMS

Trois importantes manifestations se dérouleront entre le 4 et le 17 juillet 1983, à LYON :

- le XV<sup>e</sup> Congrès international d'Education Musicale Willems ;
- le IV<sup>e</sup> Stage « VERS L'ART DU PIANO, du VIOLON et de la GUITARE » ;
- la Fondation de la Section Française de E.P.T.A (Association Européenne des Professeurs de Piano).

Le Président Jacques CHAPUIS, que nous connaissons bien, s'est occupé de Stages au Centre de TOUCY.

Il nous indique que l'activité de son Association est d'intérêt général. Elle est suivie par les enseignants, éducateurs, étudiants, professeurs, et parents ainsi que par tous ceux qui aiment la Musique.

C'est avec plaisir que nous faisons part de ces manifestations à nos lecteurs.

# Plus de 90 musiciens se sont réunis pour un stage de qualité

Pour la quatrième année, financée par l'A.D.D.M., le groupement des Sociétés Musicales du Vignoble de Sèvre et Maine, affilié à la F.M.A.L.A., vient de réaliser, en février dernier, son stage de musiciens et chefs d'harmonies. Il a regroupé 90 musiciens qui se sont réunis huit fois, dont deux dimanches entiers pour travailler soit en groupes : clarinettes, saxophones, petits cuivres, trombones basses barytons et en plus cette année un atelier jazz ; soit avec tout l'orchestre d'harmonie. D'autres séances ont permis aux chefs ou futurs chefs, d'effectuer un travail très profitable : étude d'un conducteur, gestique, technique de travail, avec l'orchestre, etc.

La direction artistique de ce stage était assurée comme les autres années par Michel Berger, tuba solo à l'O.P.P.L. et

directeur de l'Union Philharmonique de Nantes. Grâce à ses compétences et ses très fortes qualités pédagogiques, il a su, une nouvelle fois, faire passer le courant entre tous ces amateurs.

L'audition du concert de clôture suffit à démontrer tout ce qu'a pu apporter ce stage à ces musiciens et aux chefs, cette année encore plus que les autres.

Ces résultats se répercutent bien forcément au sein de nos sociétés, dont le niveau général a considérablement augmenté depuis quelques années (cela grâce, aussi, aux écoles de musique).

Non, la musique populaire n'est pas morte dans le vignoble nantais et elle s'oriente de plus en plus vers la qualité.

Une nouvelle fois bravo et merci à Michel et à tous ses collaborateurs.

B. N.

• Presse-Océan (1-3-83)

## Un concert

### pas comme les autres

Dimanche après-midi, l'auditorium faisait salle comble, pour écouter et applaudir un concert de clôture de stage de chefs et musiciens d'orchestre d'harmonie, groupement des Sociétés Musicales du Vignoble de Sèvre et Maine.

1. Section flûtes et clarinettes : responsable et direction, Yannick Prioul.

2. Section saxophones : responsable, Claude Perroteau.

3. Section cuivres : responsables, Claude Legal, Philippe Meslet. Direction, Claude Legal.

4. Section jazz « Big Band » : responsable et direction, Philippe Corcuff.

5. Grande formation d'harmonie : direction, Michel Berger, Louis-Marie Jonchère, René Lesieur.

Quintette de cuivres : Jean-Baptiste Arban.

## Clisson :

### stage musical de haute qualité

L'Association départementale pour le Développement Musical, créée à l'initiative du conseil général et de l'Etat, depuis 1978, a pour but de développer dans le département de Loire-Atlantique, les actions de sensibilisation et de développement de la Musique.

Sous l'égide du conseil général de Loire-Atlantique, l'A.D.D.M. a financé depuis trois ans un stage de perfectionnement pour les chefs et musiciens d'orchestre d'harmonie.

Ce stage a pu se dérouler grâce à l'initiative du groupement des Sociétés Musicales du Vignoble de Sèvre et Maine présidé alors par M. Henry Héry et actuellement par M. Bernard Neveu.

Ce stage a connu un vif succès depuis 1980 et se déroule en ce moment au Cercle Olivier de Clisson, sous la direction de Michel Berger. « Les mauvais bergers sont la ruine du troupeau », nous dit une maxime grecque. Eh bien, à Clisson, le directeur de l'Union Philharmonique de Nantes, avec sa tendresse retenue, cette fermeté secrète qui sont sa marque, force l'admiration de ses élèves, en établissant un contact musical bien sûr mais également amical. Les quatre-vingt-dix chefs

• Suite page 14.

« Lettre aux stagiaires »

*Cher(e)s Ami(e)s,*

Le stage 83 vient de s'achever. A l'image des dernières vendanges, tout le monde s'accorde à dire que ce fut un bon « millésime » : « Quantité et Qualité ! » En effet, il a réuni plus de quatre-vingt-dix musiciens et si nous écoutons les critiques du public et d'auditeurs avertis, le concert de clôture fut un succès. La qualité des prestations de chacune des formations instrumentales présentées, a permis d'apprécier le travail accompli durant les huit séances antérieures.

Le concert n'est pas le but du stage, comme je vous l'ai déjà dit, mais il permet à chacun de mettre en application ce qu'il a pu apprendre et recevoir. C'est aussi et surtout l'occasion de partager avec le public et ses amis musiciens, sa joie de faire de la musique au sein d'une petite ou grande formation.

En ce qui concerne le déroulement du stage, j'ai particulièrement apprécié l'attitude bienveillante, la bonne volonté de chacun de vous. Vos efforts nous ont permis de travailler intensément, dans un climat favorable et serein. J'ai eu le plaisir de constater que l'orchestre était en place à l'heure convenue. Cela peut paraître un détail mais lorsque l'on sait ce qui se passe ordinairement, cela révèle le bon esprit coopératif qui vous animait. J'ai également remarqué la qualité d'écoute pendant les répétitions, c'est aussi un progrès notable.

Au nom de mes amis, responsables de section, je vous remercie de nous avoir donné autant de satisfactions et de joies.

Toutefois, afin d'être complètement digne de ces éloges, il vous faut maintenant prolonger le stage, en adoptant, au sein de vos sociétés respectives, les « bonnes manières » et le bon esprit qui vous ont distingué lors de notre rencontre. Essayez de mettre en application les informations que vous avez reçues et partagez, avec la plus grande modestie, les enseignements retenus.

Veillons ensemble à ce que la Musique continue à nous unir, pour le bonheur de tous.

J'aurai toujours grand plaisir à vous rencontrer (ou vous écouter) en d'autres circonstances : en attendant, je vous souhaite une bonne fin de saison musicale et une participation active et généreuse au sein de vos harmonies.



NAJAC  
AVEYRON

# STAGE DE CUIVRES

TROMPETTE · COR · TROMBONE · TUBA

— Du 3 au 16 Août —

*Ensemble de Cuivres Pro Musica*

Lauréat du concours international de musique de chambre de Paris 1981

Renseignements & inscriptions  
Monsieur Le Dauphin Dubourg  
A.D.D.M. AVEYRON 33 Avenue Victor Hugo 12000 RODEZ  
téléphone (65) 68.11.13

## SOCIÉTÉS AMÉLIOREZ VOS FINANCES!

vendez à vos spectateurs, sympathisants, amis, un

# CALENDRIER

avec la photo en noir ou couleur de votre GROUPE

Ne soyez pas en retard demandez le catalogue illustré des modèles pour 1984

documentation :  
**IMPRIMERIE SIMATIS**  
rue cussinel  
42100 Saint-Étienne

# LYON MUSIQUE

des musiciens au service des musiciens

Direction : Paul PROUD

1<sup>er</sup> prix unanimité du Conservatoire de Lyon  
ex-musicien  
de la Musique des Equipages de la Flotte  
Directeur d'Harmonie

5, cours Gambetta - 69003 LYON  
Tél. : 860-54-07

« TOUTE LA MUSIQUE »  
Instruments et librairie musicale

ATELIER DE REPARATION  
SPECIALISTE DES INSTRUMENTS  
A VENT

# Plus de 90 musiciens se sont réunis pour un stage de qualité



• Suite de la page 13

et musiciens amateurs du vignoble aiment ainsi se retrouver deux fois chaque semaine depuis la fin janvier, pour le plaisir de découvrir ensemble, de jouer, de partager. Le travail des musiciens instrumentistes consiste en l'étude des œuvres du répertoire au sein d'un orchestre grande formation et d'un travail de détail par groupes instrumentaux. Ces sections étant également sous la responsabilité de musiciens professionnels, à savoir : Yannick Prioul, clarinette ; Claude Perroteau, saxophone ; Claude Lega, trompette ; Philippe Meslet, trombone, baryton, basse ; Philippe Corcuff, dit « Billy » atelier jazz.

Force est donc de constater que la passion commune de tous ces musiciens ne connaît pas de « temps mort », surtout lorsqu'on

saura que les moments forts se situent après les répétitions et seront autant de souvenirs étonnants. Alors, fous ces musiciens ? Non, plutôt des sages, bourrés de cette simplicité sans fioritures qui engendre un sentiment de bien-être et aussi de cette complicité entre professeurs et élèves qui est le vrai secret de la réussite. Comme quoi c'est bien le bon veneur qui fait la meute.

A l'issue de ce stage, un concert gratuit sera donné à Nantes, à l'Auditorium du Conservatoire National de Région, le dimanche 27, à 16 h 30. Au programme : première partie, l'orchestre grande formation et ses 90 musiciens. Le Big Band de Jazz et ses dix-huit musiciens. Deuxième partie : le Quintette de cuivres Jean-Baptiste Arban.

• Ouest-France (1-3-83)

## Clôture des stages de l'A.D.D.M. Musiciens d'harmonies le Quintette « J.-B. Arban » et un nouveau « Big Band »

Désormais traditionnel, le concert de clôture des Stages se déroulait pour la première fois au Grand Auditorium devant un public de connaisseurs et de nombreux amis enthousiastes qui n'ont ménagé ni les applaudissements ni les bravos aux différentes formations. Après les flûtes et clarinettes, les saxophones, les cuivres, on a entendu le Grand Ensemble, formé de quatre-vingts stagiaires. Sous la direction de Michel Berger ou celle de L.-M. Jonchère et de R. Lesieur, le succès fut à la mesure de la qualité. Les musiciens du Vignoble, qui s'y connaissent, affirmaient que le cru 1983 était très nettement supérieur aux précédents. Bel éloge ! Bien sûr le fameux Quintette « J.-B. Arban » a dominé par sa perfection tout le concert. Avec ces cinq musiciens

exemplaires, virtuoses qui jonglent avec les techniques les plus insensées, on atteint dès la première seconde le sommet d'un Art musical auquel ils s'ingénient à donner des aspects d'une étonnante variété, du pur classique aux plus légers divertissements.

Mais chose étonnante, le clou fut sûrement ce « Big Band », créé au stage et dont c'était donc la première apparition. Conduit par Philippe Corcuff, fameux trompettiste, l'orchestre de dix-huit musiciens a fait, avec le concours du trombone Philippe Meslet et du pianiste Nicolas, une excellente démonstration de ce bon vieux jazz populaire fait pour être vécu dans l'instant présent, par les musiciens et avec le public. On ne résiste pas longtemps aux sortilèges de cette musique expression de la vie. J.-L. D.

• Ouest-France (26-27-2-83)

## Le développement de la musique dans le département L'A.D.D.M. touche 35 communes Concert gratuit dimanche à Nantes

Les stages de perfectionnement pour les chefs et musiciens d'harmonies organisés depuis quatre ans par l'Association départementale pour le Développement de la Musique, sous l'égide du conseil général, connaissent un succès croissant. Celui qui se termine a regroupé quatre-vingt-dix participants, presque tous du vignoble, terrain de prédilection pour les harmonies nombreuses et florissantes depuis plus de soixante ans. C'est sans doute parce qu'il est issu d'un milieu musical semblable, en Bourgogne, et qu'il y a trouvé avec un grand amour de la musique sa vocation de musicien professionnel, que Michel Berger a répondu à l'initiative des musiciens amateurs et qu'il est devenu leur directeur de stage. Il propose à tous un travail adapté. Le but cherché, c'est

la formation à tous les niveaux. Les progrès sont énormes.

Partout le niveau monte ; la musique devient plus belle, le répertoire s'étend.

Concert dimanche 27, à 16 h 30, à l'Auditorium de Nantes.

L'objectif du stage n'est pas le concert. Mais les musiciens amateurs ne savent pas faire de la musique tout seuls, sans songer à la partager avec d'autres, et cette grande audition, à laquelle participeront les stagiaires, chefs et instrumentistes, sera d'abord une rencontre sympathique à laquelle sont conviés parents et amis. De plus, le prestigieux Quintette de cuivres « J.-B. Arban », invité d'honneur, proposera en deuxième partie de ce concert un programme de grande classe.

## EDITIONS COMBRE CONSORTIUM MUSICAL

24, boulevard Poissonnière  
75009 PARIS

### NOUVEAUTES

#### Piano

André AMÉLLER  
Chantal AUBER  
Pierre DURAND  
Didier VASSEUR

*Oiseaux des bois* (Fauvette-Rossignolet)  
*La petite classe* (6 pièces)  
*Etude de concert*  
*Marche du petit soldat*

#### Piano et Orgue

Jean LANGLAIS

*Diptyque*

#### Cordes

F.-Paul DEMILLAC  
Marc BERTHOMIEU  
Marc BERTHOMIEU

*Petite suite forézienne* (Violon et Piano)  
*Aria en La majeur* (Violoncelle et Piano)  
*Poursuite* (Violoncelle et Piano)

#### Instruments divers

Cl.-Henry JOUBERT  
André AMÉLLER  
André AMÉLLER  
Denise ROGER  
Jacques DEVOGEL

*10 Danses pour Clarinette seule*  
*Nocturne* (Cor et Piano)  
*Claire-brise* (Flûte et Piano)  
*Ninna-Nanna* (Flûte et Piano)  
*Sans lassie* (Clarinete sib ou Saxophone alto et piano)

R. BOUCHE-J. ROBERT

*16 Etudes mélodiques et progressives* (2<sup>e</sup> cahier) pour Trompette, Cornet ou Bugle

#### Ensembles divers

Marc BERTHOMIEU  
Jean-Marie DEPELSENAIRE  
Jean-Marie DEPELSENAIRE

*Petite suite à danser* (Quatuor de Flûtes)  
*Méandres* (Flûte et Percussion)  
*Petit concert* (Trio d'anches : Hautbois, Clarinette, Basson)

Cl.-Henry JOUBERT

*Plainte et danse du Bisclavret* (ensemble de Violoncelles multiple de 4)

Cl.-Henry JOUBERT

*Prélude* (2 Flûtes, 2 Hautbois, 4 Violons, 1 alto, 2 violoncelles)

Philippe ROUGERON  
Jean SICHLER

*2 pièces* (Quatuor de Saxophones)  
*Les portes de cuivre* (Quintette de cuivres)

DEPUIS PLUS DE 25 ANNEES

## LE KIOSQUE D'ORPHÉE

20, rue des Tournelles, 75004 PARIS. Tél. : 271-42-21

ENREGISTRE ET TRANSCRIT VOS ENREGISTREMENTS SUR DISQUES HI-FI EN PETITES ET GRANDES QUANTITES

Vous pouvez bénéficier de son EXPERIENCE et vous serez certain qu'il tirera la QUINTESSANCE de vos bandes magnétiques Ses pressages sont de TRES GRANDE QUALITE et le matériel employé pour la gravure TRES SOPHISTIQUE.

Documentation sur simple demande

VOS  
STAGES

### L'ACADEMIE DE L'ORGUE DE SAINT-DIE

présidée par Marie-Louise Girod-Parrot, organise du 7 au 20 juillet 1983, un stage pour organistes de tous niveaux désirant parfaire leur formation musicale et approfondir la connaissance de l'instrument.

Les cours magistraux et le travail en groupe sont assurés par des Professeurs de Conservatoire de réputation internationale.

Prix de la 16<sup>me</sup> Session : 1850 francs, (cours, hébergement et excursions compris)

Renseignements et inscriptions : Académie de l'Orgue - 16, rue Maréchal-Foch - 88100 Saint-Dié.

En vous reportant à notre numéro d'avril 1983, vous trouverez tous les détails sur les stages suivants :

**DU 29 JUIN  
AU 5 JUILLET 1983**

Stage pour saxophonistes amateurs au Conservatoire national de région de Nantes

**Du 15 JUILLET  
au 30 JUILLET 1983**

Stage à l'Académie internationale de Dijon

### STAGE DE MONITEURS D'EDUCATION MUSICALE HARMONIE (DIRECTEURS DE SOCIETES)

Ce stage est organisé par la Fédération du Rhône, à Savigny, au Centre de Promotion Sociale, 69210 L'arbresle, du 17 au 29 juillet 1983.

Inscriptions : Fédération Musicale du Rhône, 235, rue Vendôme, 69003 Lyon.

Amiens (Somme), du 15 au 27 juillet 1983, à l'abbaye de Saint-Acheul,

### Stage de perfectionnement et de formation de cadres, orchestres et chorales

S'adresser Fédération musicale de Picardie, 1, chaussée Jules-Ferry, 80000 Amiens. Tél. : (16-22) 46-60-88.



## Musique à La Défense 83 VENDREDI 24 JUIN à 20 h 30

### ESPLANADE DE LA DEFENSE

sous la présidence de Maurice FLEURET  
Directeur de la Musique et de la Danse au ministère de la Culture

#### RENCONTRE

### HARMONIES - FANFARES - PERCUSSIONS 500 musiciens - Trois créations exceptionnelles

- Rassemblement des Harmonies, avec des œuvres de leur répertoire.
- « Hymne à la Musique », de Serge LANSCEN, par l'ensemble des Harmonies.
- « Orphéologie », de Jean PEYLET, pour trois Harmonies et orchestre de jazz (avec le groupe ARCANE V).
- « Brontophonie », de Vincent GEMIGNANI, pour Bronté et percussions.
- « Fanfares pour une nuit d'été », de Janòs KOMIVES, pour 500 musiciens d'Harmonie et 17 percussionnistes.

Organisée par le Centre de Percussion de La Défense avec le concours du ministère de la Culture (Direction de la Musique et de la Danse, Direction Régionale des Affaires culturelles d'Ile-de-France), de l'A.D.I.A.M. 92 et de la Fédération Régionale de la Confédération Musicale de France

### ESPLANADE DE LA DEFENSE

Spectacles gratuits

RENSEIGNEMENTS : ☎ 327-10-00

## Harmonie Départementale Junior

Orchestre d'Harmonie réservé aux élèves de toutes les Ecoles de Musique et Sociétés Harmoniques d'Ile de France. Conditions à remplir : Age minimum 18 ans (maximum 20 ans), 4 années de pratique instrumentale (au minimum)

**FOUGERES . 29 - 30 JUIN et 1<sup>er</sup> JUILLET 1983**

# STAGE

Subventionné par la Fédération Musicale de Bretagne et l'ADDM 35

**Hébergement** à la base d'activités de plein air de Chénéslet dans le cadre magnifique de la Forêt de Fougeres (à 5 km du centre ville).

**Apporter** : un sac de couchage ; affaires personnelles et une chemise blanche (ou un chemisier blanc) pour le concert ; un pupitre ; la méthode, cahier de gammes, duos, trios, etc... ; les partitions de concert (qui seront données par les Professeurs ou les Directeurs des Conservatoires) ; l'instrument (en parfait état de fonctionnement !)

**Déroulement du stage** Le matin (9 h. à 12 h.) : Travail individuel et travail de pupitre par les Professeurs des Conservatoires Municipaux de St-Malo et de Fougeres.

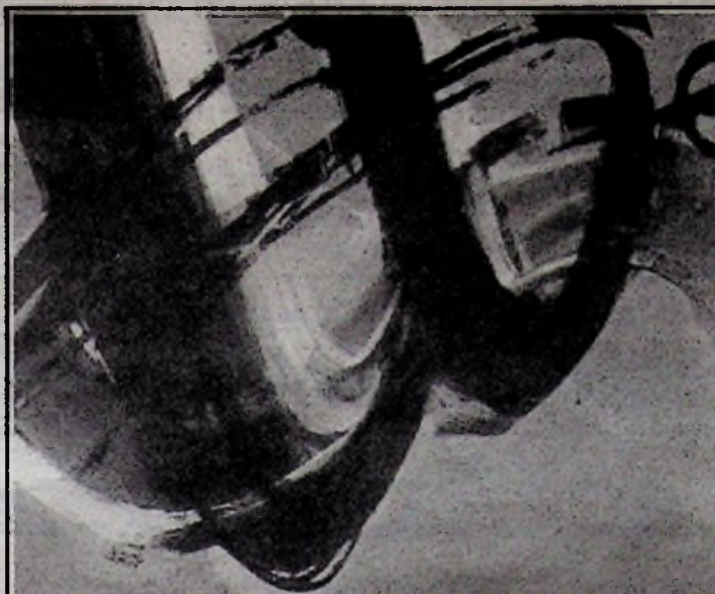
L'après-midi (14h. à 17h.) : Travail d'ensemble et répétitions par les Directeurs des Conservatoires Municipaux de St-Malo et de Fougeres.

Le soir (20h. 30 à 21h. 15) : Veillée collective "Autour de la Musique"

**Rassemblement et Accueil des Stagiaires** Mercredi 29 Juin 1983 à partir de 10 h. à l'Ecole Municipale de Musique de Fougeres.

**Frais d'Hébergement et d'inscription** 190 F par stagiaire tout compris (pour 3 jours en pension complète + frais d'inscription + cours)

**Renseignements et inscriptions** (avant le 10 Juin dernière limite) Adresser un chèque de 190 F à l'ordre de "Harmonie Fougeraise" Ecole Municipale de Musique de Fougeres Centre Culturel des Urbanistes. 35500 FOUGERES Tel. 99.18.98 (poste 296 - Tous les jours à partir de 15 h. 30



## Angers, Musiques du XX<sup>s</sup> festival 8/12 juillet 83

Président : Jean Monnier, Maire d'Angers  
Secrétaire Général : Maurice Fleuret, Directeur de la Musique et de la Danse  
Trésorier : Jean Bauer, Maître Luthier  
Directeur Artistique : Roger Tessier

Avec le concours de :  
la Ville d'Angers  
de la Direction de la Musique et de la Danse au Ministère de la Culture  
de Radio France  
de la Sacem  
du British Council  
de la Caisse des Monuments Historiques  
du Ministère de la Jeunesse et des Sports  
de l'Association des Concerts Populaires d'Angers

Information hébergement :  
Syndicat d'Initiative d'Angers, tél. 16.41 88.69.93 et 87.72.50  
Réduction SNCF 20 % pour le trajet en France sur présentation d'un fichet congrès à demander au secrétariat du festival

Location - Réservation  
Centre de Congrès - Tél. 16.41 60.32.32

#### BUREAU DU FESTIVAL :

Hôtel de Ville - 49000 Angers  
Tél. (41) 88.98.92 - Poste 3115

« Pour nos jeunes appelés le chœur de l'armée est ouvert »

# LE CHŒUR DE L'ARMÉE FRANÇAISE

Créé en novembre 1982 et inauguré le 10 février 1983 par M. Charles Hernu, Ministre de la Défense, le Chœur de l'Armée Française se compose actuellement d'une soixantaine d'artistes de chœurs masculins, effectif qui sera porté à quatre-vingts dans les prochains mois.

Il se compose de :

- 30 militaires de carrière faisant partie des armées de Terre, de l'Air et de la Marine ainsi que de la Gendarmerie.
- 30 militaires du contingent recrutés après audition et affectés pour la durée de leur service national indifféremment dans les Armées de Terre, de l'Air ou de la Marine.
- 20 artistes professionnels sélectionnés après concours et recrutés au même titre que les musiciens de la Garde Républicaine.

Le travail journalier est celui d'une unité militaire quant à sa durée, mais ne se compose que de travaux techniques : solfège pour les différents degrés, pose de voix, exercices vocaux et musicaux, déchiffrement, travail par pupitres puis d'ensemble. Le calendrier des prestations est réglé par les fêtes officielles et les demandes de prestations extérieures formulées par des organismes privés.

le répertoire va des chansons traditionnelles et populaires harmonisées à quatre voix pour chœur masculin, aux grandes œuvres du répertoire classique et lyrique :

Exemples :

- Auprès de ma blonde,
- La Madelon,
- Coupo Santo (chant provençal),
- La Marseillaise.
- Chœur des soldats du « Faust » de Gounod
- Chœur des étudiants et des soldats de « la Damnation de Faust » de Berlioz ;
- Cantates de Mozart ;

Requiem de Cherubini.

#### Prestations à l'actif du chœur :

- 10-02-1983 : Inauguration par M. le Ministre de la Défense.
- 10-03-1983 : Enregistrement pour le journal télévisé d'Antenne 2.
- 24-05-1983 : Signature du protocole d'accord Armée-Culture à Orange.
- 19-06-1983 : Enregistrement pour l'émission « Entrez les artistes » diffusée le 19-06-1983 sur Antenne 2.

#### En prévision :

- 21-06-1983 : En direct sur TF1, émission HF 12 puis de 20 heures à 21 heures, participation à la Fête de la Musique devant l'Opéra.
- 23-06-1983 : Enregistrement pour le Magazine des Armées « Horizon » diffusé début juillet 1983.
- 05-07-1983 : Participation à l'ouverture des premiers Jeux mondiaux des handicapés physiques (Handisports) à Paris.
- 14-07-1983 : Prestation dans les jardins du Palais de l'Elysée.
- Du 8 au 12-08-1983 : Participation aux 11<sup>es</sup> Chorales de Vaisons-la-Romaine.
- 17 et 18-09-1983 : Participation au Festival Berlioz à la Côte-Saint-André et à Lyon.
- 11-11-1983 : Participation aux cérémonies officielles à l'Arc de Triomphe.

#### En projet :

- Enregistrement sur disque du chant de l'A.L.A.T.
- Enregistrement du générique du Magazine des Armées « Horizon ».
- Enregistrement de La Marseillaise avec l'orchestre et les chœurs du festival Berlioz sous la direction de Serge Baudo.

**Pour les Sociétés de Musique  
voyageant avec leur autocar**

# S.C.T.T.V. TRANSATOUR

l'Agence officielle de la Confédération Musicale de France propose

— un séjour à Paris de deux jours au prix de 245 F par personne (groupe de 40 personnes minimum) comprenant : une nuit à l'hôtel avec le petit déjeuner, deux repas boisson comprise, guide pour deux demi-journées de visite de Paris et du château de Versailles, promenade sur les bateaux-mouches.  
Pour tous renseignements : S.C.T.T.V. TRANSATOUR, 34, rue de Lisbonne, 75008 PARIS — Lic. A 183 — Tél. : 563-83-37

## Manifestations

### FESTIVALS

25 juin 1983	AGEN (Lot-et-Garonne)	21 h. Festival Concert des Harmonies et Chorales	M. J.-Claude FONDRIEST, 67, avenue Jean-Jaurès - 47000 AGEN. Tél. domicile : (16-53) 96-16-83 ou Ecole de Musique : (16-53) 66-11-66.
25-26 juin 1983	VAUGNERAY (Rhône)	Festival du Groupement de Vaugneray	M. Roger CAYROL, les Fontanlères - 69670 VAUGNERAY. Tél. : (16-7) 845-81-69.
26 juin 1983	AGEN (Lot-et-Garonne)	14 h. Festival Batteries Fanfares, Majorettes, Accordéons groupes folkloriques.	M. J.-Claude FONDRIEST, 67, avenue Jean-Jaurès - 47000 AGEN. Tél. domicile : (16-53) 96-16-83 ou Ecole de Musique : (16-53) 66-11-66.
25-26 juin 1983	HETTANGE-GRANDE (Moselle)	Festival International	M. René JOLIVALT - Feubourg Bastenne N° 30 - 57330 HETTANGE-GRANDE
26 juin 1983	MONISTROL-SUR-LOIRE (Hte-Loire)	Festival de Musique et Chorale de FIRMINY	M. Jean FERREOL, route du Cheucle - 43120 MONISTROL-SUR-LOIRE - Tél. : (71) 81-55-33
26 juin 1983	ST-PIERRE-D'OLERON (Charente-Maritime)	Festival	M. Gérard EMERIT, 180, rue de la Mascotte, 17190 ST-GEORGES-D'OLERON
26 juin 1983	ALLEVARD-LES-BAINS (Isère)	Festival l'après-midi après le concours	M. le Président F.S.M.D., 13, bd Michel Perret, 38210 TULLINS
29 juin 1983	BOUXERES-aux-DAMES (Meurthe-et-Mos.)	Festival de Musique et de Majorettes - Les Dames -	M. Arsène VIRIOT, Président, 7, rue de la Garo - 54460 LIVERDUN. Tél. : 349-52-45.
2-3 juillet 1983	DISTROFF (Moselle)		M. Claude VALLERICH, 13, rue des Pinsons - 57134 DISTROFF
3 juillet 1983	SAINTE-MAURE-de-TOURAIN (Indre-et-Loire)	Festival cantonal et Centenaire	M. Berty MARTINEAU, 16, rue Joliot-Curie, 37800 SAINTE-MAURE-de-TOURAIN.
3 juillet 1983	FAREBERSVILLER (Moselle)	Festival de Musique de l'Harmonie - Avant-Garde St-Jean -	M. Santiago CASTANEDO, 11, rue du Dragon - 57450 FAREBERSVILLER
3 juillet 1983	VILLIE-MORGON (Rhône)	Festival des 3 cantons	M. Alexis SERVAGE, Les Marcellins - 69910 VILLIE-MORGON.
3 juillet 1983	RANDAN (Puy-de-Dôme)	Festival de musique (toutes formations)	M. A. CHEMINAT, 22, rue du Commerce - 63310 RANDAN
10 juillet 1983	PARGNY-sur-SAULX (Marne)	8 <sup>e</sup> Festival de Musique et Majorettes, organisé par la Musique Municipale des jeunes de PARGNY-sur-SAULX.	M. Christian COLLIGNON, Président-Directeur, Lotissement Léon-Leroy, 51340 PARGNY-sur-SAULX. - Tél. (16-26) 41-11-60.
10 juillet 83	ETAIN (Meuse)	Festival de musique	M. Jacques LECLER, 37, rue de Lorraine, 55400 ETAIN ou M. Jean HELMBOLD, 51, avenue des Cleirs-Chênes, 55400 ETAIN. Tél. : (29) 87-00-71
10 juillet 1983	PONTCHARRA/ST-FORGEUX (Rhône)	Festival de l'Azergues et Turdines.	M. Georges DUBESSY, 43, Le Grand Chemin - 69490 ST-FORGEUX. Tél. : (16-74) 63-67-97.
15 août 1983	STE-MARIE-de-RE 17740 (Charente-Maritime)	Festival réservé aux Sociétés Insulaires	
15 août 1983	ILE-de-RE (Charente-Maritime) lieu à fixer	Festival de l'île	M. LABBE, Foulérot - 17190 ST-GEORGES-D'OLERON
26-27-28 août 83	CHATELGUYON (Puy-de-Dôme)	Rassemblement national des anciens de la Musique Nationale des Chantiers de la Jeunesse	M. Pierre ROBERT, 14, rue Croisier, 63200 RIOM
4 sept. 1983	VILLERS-L/NANCY (Meurthe-et-Moselle)		M. Bernard VAUTRIN, 46, avenue de Brabois - 54600 VILLERS-L/NANCY
16-17-18 sept.	LONGUYON (Meurthe-et-Moselle)	Festival de Musique Populaire	M. Jean GRUET, 19, rue Carnot - 54260 LONGUYON
16-17-18 sept.	OTTANGÉ (Moselle)	Festival International	M. René AVELINE, 27, rue de la Liberté - 57710 TRESSANGE

N.B. : A CHAUVIGNY au Printemps 1984 aura lieu le Festival du Centenaire

### CONCOURS

25-26 juin 1983	ALLEVARD-LES-BAINS (Isère)	Concours National toutes catégories	M. le Président F.S.M.D., 13, bd Michel Perret, 38210 TULLINS
26 juin 1983	COGNAC (Charente)	Concours national de musique réservé aux harmonies, fanfares, fanfares de marche et batteries.	M. DA SILVA, Ecole de musique, Villa François-1 <sup>er</sup> , Bd Denfert-Rochereau, 16100 COGNAC
Mai 1984	MONCOUTANT (Deux-Sèvres)	Concours National	Reste à préciser

### CONGRES

26 juin 1983	ST-TRIVIER-sur-MOIGNANS (Ain)	Assemblée Générale de la Fédération de l'Ain	M. Marcel ARTAUD - 01400 ST-TRIVIER-sur-MOIGNANS
25 sept. 1983	FONTENAY-LE-CONTE (Vendée)	Assemblée Générale F.S.M.O.	
25 sept. 1983	DIEPPE (Seine-Maritime)	Congrès de l'Union Départementale des Stés Musicales	M. Le Président, Union Départementale, Salle Camille Perron, 5, rue Jules-Ferry, 76250 DEVILLE-LES-ROUEN.
2 oct. 1983	CHAMBERY (Savoie)	Assemblée Générale de la Fédération de Savoie	M. Serge HERLIN, 383, bd Massenet - 73000 CHAMBERY. Tél. : (16-79) 69-55-53
22-23 oct. 1983	STRASBOURG (Bas-Rhin)	Congrès de l'Association des Sociétés Chorales d'Alsace	M. Alfred SCHNEIDER, 13, rue Trubner - 67000 STRASBOURG
23 octobre 1983	SARREGUEMINES (Moselle)	61 <sup>e</sup> CONGRES FEDERAL (Hôtel-de-Ville)	Mme Pascale BOCK, 25, rue du Parc - 57200 SARREGUEMINES
23 oct. 1983	RUGLES (27) (Eure)	Congrès de la Fédération Musicale de Normandie	M. André PETIT, 100 ter, bd Herbet Fournet - 14100 LISIEUX

### STAGES

29-30 juin et 1 <sup>er</sup> -2 juillet 1983	Château de la Devèze BEZIERS (Hérault)	Stage Jeunes Musiciens du Département de l'Hérault.	M. André GALY, 1, rue Pentecôte - 34500 BEZIERS.
1 au 12 juil. 83	DEAUVILLE (Normandie)	Stage de Direction et d'Orchestre d'Harmonie au Lycée André-Maurois	M. André PETIT, 100 ter, bd Herbet Fournet - 14100 LISIEUX.
4 au 11 juil. 83	CAHORS (Lot)	Stage de Flûte à bec	A.D.D.A. du LOT - Préfecture - 46000 CAHORS. Tél. (16-65) 30-05-01 poste 426.
17-29 juillet 83	SAVIGNY (Rhône)	Stage de formation de l'U.D. du Rhône (moniteur et chef de musique).	
1-2 oct. 1983	SAINTE-CROIX-AUX-MINES (Haut-Rhin)	Week-end de Direction Chorale Maison Régionale de la Musique	M. Joseph MULLER, 93, rue du Vieux Muhlbach - 68000 COLMAR

La diffusion de ce journal est insuffisante par rapport aux 600.000 musiciens  
que regroupent nos sociétés

*Nous demandons à nos Fédérations de le diffuser plus largement afin que nous puissions atteindre*

**au moins 30.000 LECTEURS !**



# Moussorgski



Moussorgski, officier à l'Ecole Militaire de Saint-Petersbourg.

• Suite de la page une

enseigne les rudiments de l'art moderne. Moussorgski abandonne alors la carrière militaire pour se consacrer à la musique. Grâce à ses amis, il rencontre deux autres compositeurs : Rimsky-Korsakov et Borodine.

Malgré une situation matérielle délicate, Moussorgski continue à perfectionner son

art. Une émulation nouvelle naît parmi les Compositeurs lorsque le journaliste Stassov, critique musical à la « Gazette de Saint-Petersbourg », publie un article sur « Le Groupe des Cinq », expression qui fera le tour du monde.

En 1860, il entend pour la première fois, son « Scherzo en Si b », orchestré, dirigé par A. Rubinstein et, en 1861, son

« Chœur pour Oedipe » est monté par A. Liadov.

Les débuts d'une crise nerveuse — et mystique —, la nécessité de prendre un emploi, son inexpérience ne l'empêchent pas d'écrire son premier opéra : « Salammbô », ou « Le Libyen » (1863), et de composer ses premières mélodies significatives : « La Nuit », « Kalistrate » (1864), « L'Innocent » (1865), « Hopack » (1866).

Moussorgski se détache peu à peu de Balakirev, et fréquente plutôt Rimsky-Korsakov, et Stassov ; ils le soutiennent dans sa recherche d'un langage nouveau, qui doit « parler directement aux hommes, les faire rire ou pleurer ».

Il voit enfin éditer ses plus beaux poèmes, réalistes, satiriques ou tendres. En 1868, année du « Convive de Pierre », de Dargomyjski, il compose le premier acte de son « Mariage », « Essai de musique dramatique en prose », et s'attaque à Boris Godounov. Ce dernier sera achevé, dans sa première version, et présenté à la Direction des Théâtres Impériaux en 1870.

Mais en 1871, le Comité de lecture de ces Théâtres refuse de monter l'Opéra ; on y déplore l'absence de rôle féminin important, la surabondance des chœurs et les difficultés de l'instrumentation. Moussorgski ne se laisse pas abattre et entreprend un remaniement de la pièce. Il y ajoute deux nouveaux actes : l'acte « Polonais » avec un rôle féminin, et l'acte de la « révolte paysanne ». Cette deuxième version est terminée en 1872. La véritable première n'aura lieu que le 27 janvier 1874.

L'auteur est déjà tout à ses nouveaux projets : un Ballet-Opéra collectif (avec Rimsky-Korsakov, Cui et Borodine), « Malda » et « Khovanchchina », drame musical populaire du temps de Pierre Le Grand. En 1874, il publie les « Tableaux d'une Exposition », composés pour honorer la mémoire de son ami, le peintre Victor Hartmann, mort l'année précédente. Enfin, cette même année, « Boris Godounov », vaste Opéra typiquement russe dont Moussorgski eut l'idée en 1866, est tout de même reçu officiellement au théâtre Marie, après un premier refus en 1870.

Hélas, plus son art devient solide en atteignant une maturité étonnante, pour un homme de moins de quarante ans, plus sa santé décline. Il est en effet atteint d'un mal inexorable : l'alcoolisme. Ses amis ne parviendront pas à le détourner de ses nouvelles relations (il habite chez un ancien condisciple, Naoumov, qui le pousse à boire) ; il entreprend une lamentable tournée vers le sud de la Russie avec la chanteuse D. M. Leonova, en 1879. S'il travaille encore épisodiquement à la Khovanchchina, il n'écrit plus, par ailleurs, que des pièces de circonstance pour le piano, des arrangements pour le cours de

Leonova, où il participe comme pianiste-accompagnateur à des concerts de bienfaisance.

En janvier 1880, il est mis à la retraite d'office. Il vit alors d'expédients, ou de la charité de ses amis. Un an après, il a sa première crise de délirium-tremens et meurt à l'hôpital militaire de la ville.

Epiée, attendue depuis des années, sa mort bouleverse ses fidèles : Rimsky-Korsakov,

Stassov, L. I. Chestakova (sœur de Glinka), Borodine, Balakirev. Rimsky-Korsakov s'engage alors à terminer et à réorchestrer les œuvres les plus caractéristiques de son génial condisciple et ami.

Moussorgski n'eut pas son pareil pour faire dire à la Musique exactement ce qu'il voulait, qu'il s'agisse d'une grande fresque, d'un épisode vécu, d'une satire, d'un langage d'enfant, d'une vision...



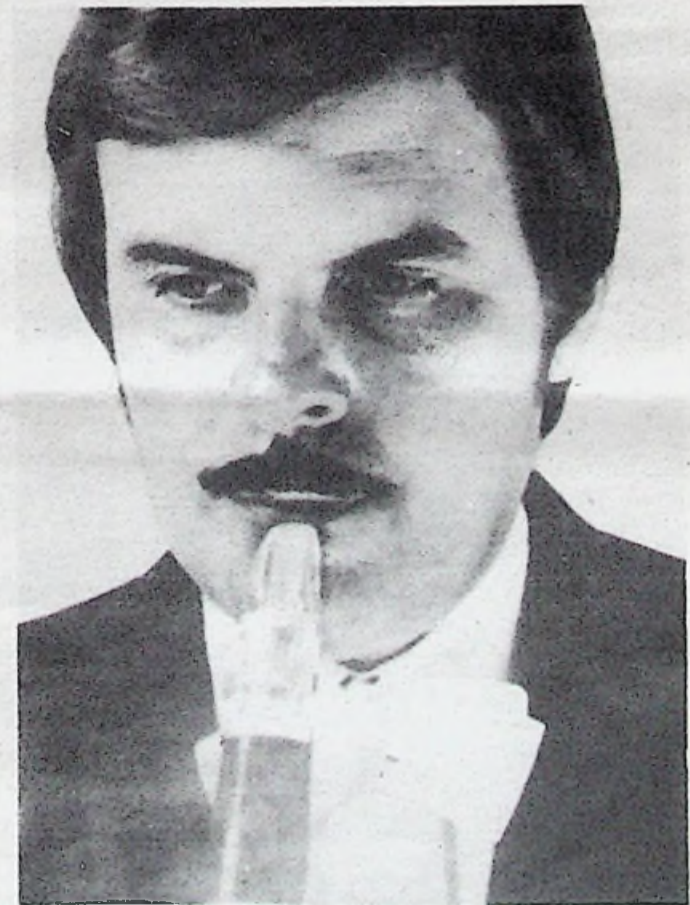
Le Groupe des Cinq dans le film « La vie passionnée de Moussorgski » de Rochat.

## communiqué

Guy Dangain, clarinetiste solo de l'orchestre National de France et professeur au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris donnera des cours du 15 au 30 juillet 1983 à l'Académie Musique de Sorèze — 81110 — près de Toulouse.

Guy Dangain parlera de l'enseignement de la clarinette, cœlionne d'air, embouchure, legato, staccato, sonorité, souplesse, phrasé, répertoire de l'instrument, connaissance des différentes écoles, écoute de disques des grands clarinettes de notre temps.

Pour tous renseignements : Mme Giraudeau, 8, rue de Ségur, 33000 Bordeaux, tél. (16-56) 96-25-88. Date limite d'inscription : le 30 juin 1983.



### 1983 CONCERTS donnés par la MUSIQUE DES GARDIENS DE LA PAIX DE PARIS

par l'Orchestre d'harmonie

Mardi 5 juillet, à 17 heures, au square de Choisy  
Samedi 20 août, à 17 heures, au parc Montsouris

par la Batterie-fanfane

Samedi 9 juillet, à 15 heures, au Parc floral  
Mardi 23 août, à 17 heures, au square A.-Chérioux

par l'Ensemble de la formation

Judi 7 juillet, à 16 heures, au parvis Notre-Dame  
Mercredi 13 juillet, à 16 heures, au jardin du Luxembourg  
Judi 14 juillet, à 16 heures, place de l'Hôtel-de-Ville  
Mardi 30 août, à 16 heures, au jardin du Luxembourg

Direction : C. Pichaureau Tambour-major : M. Dubreuil  
Adjoint : R. Neuranter

# FÉDÉRATIONS RÉGIONALES

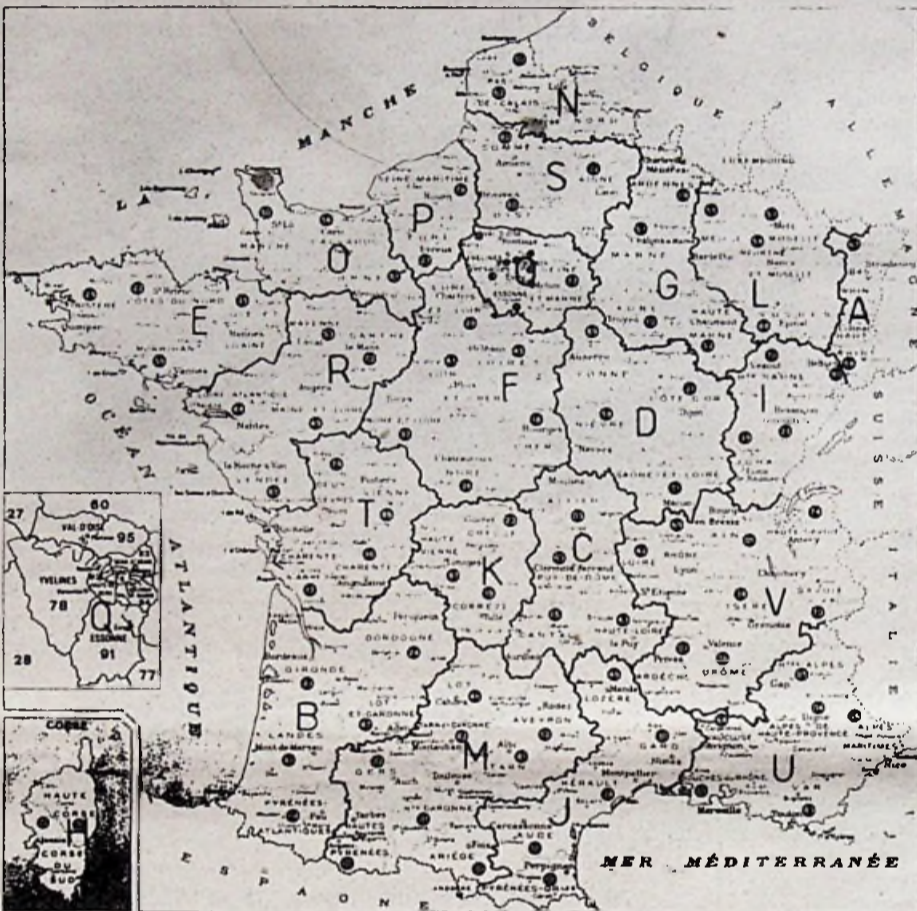
Les articles de cette rubrique sont insérés sous la responsabilité du Président de chaque Fédération.

Les articles adressés par les Sociétés directement à la C.M.F. ne seront pas publiés.

Nous vous remercions de bien vouloir nous adresser des articles bien écrits (de préférence tapés à la machine) et bien présentés, afin d'éviter les erreurs, en laissant sur le côté gauche une marge de 4 cm. Veuillez respecter les abréviations suivantes : Monsieur : M. ; Messieurs : MM. ; Madame : Mme ; Mesdames : Mmes ; Mademoiselle : Mlle ; Mesdemoiselles : Mlles.

## NOMENCLATURE DES REGIONS

A ALSACE	E BRETAGNE	I FRANCHE-COMTE	M MIDI-PYRENEES	O REGION PARISIENNE	U PROVENCE COTE-D'AZUR
B AQUITAINE	F CENTRE	J LANGUEDOC	N NORD	R PAYS DE LA LOIRE	V RHONE-ALPES
C AUVERGNE	G CHAMPAGNE	K LIMOUSIN	Q BASSE-NORMANDIE	S PICARDIE	W GUADELOUPE
D COCOTTE	H CORSE	L LORRAINE	P HAUTE-NORMANDIE	T POITOU-CHARENTAIS	



## Région d'Alsace

### ALSACE

**La Chorale des enseignants de Strasbourg et l'Harmonie de Bischheim au Palais des Congrès : l'accord parfait.**

Il serait vain de faire la présentation des deux associations. Leur notoriété a depuis longtemps atteint des sommets et dépassé les frontières régionales et nationales. Répondant à l'invite des deux présidents, Lucien Lerch pour la Chorale et Robert Bottemer pour l'Harmonie, 2.000 personnes venues des deux rives du Rhin avaient envahi la salle Erasme du Palais de la Musique et des Congrès. Elles ne furent pas déçues et démontrèrent, d'emblée, leur communion avec les exécutants par de sympathiques ovations à leur adresse.

Un programme de choix avait été composé par les deux chefs Charles Dromson et Gérard Foltz qui se relayèrent au pupitre. L'exécution fut exemplaire et sans faille du début jusqu'à la dernière note. Que ce soit Aurora, ouverture slave de Jirý Pauer (directeur de l'Opéra de Prague) qui sait avantageusement allier la musique d'harmonie moderne à la tradition musicale tchèque, l'ouverture pétillante de l'opérette burlesque Orphée aux Enfers, les merveilleuses mélodies de E. Gold du film Exodus d'Otto Preminger ou les productions communes telles que le chœur des Pèlerins, de l'Opéra « Les Lombards » de Verdi, le poème symphonique Finlandia de Sibelius, la Spiritual Rhapsody d'Yoder, chorale et orchestre donnèrent le meilleur d'eux-mêmes. Si l'Harmonie excella dans l'accompagnement des chœurs par un ensemble de chambre, la chorale présenta une palette de formations allant du chœur

mixte au chœur d'hommes en passant par l'ensemble Madrigal. Partout le même souci du détail, du travail bien fait, fut démontré à souhait. Ainsi furent interprétés l'entrée et le chœur des prêtres de « la Flûte Enchantée » de W.A. Mozart, Matona mia cara de Roland de Lassus, Jeune Bouleau d'Antonin Dvorak, un pot-pourri d'airs russes de Mitschi, le célèbre Männerchor de Steffisburg de Tsvitsch. Une innovation aussi sympathique qu'attendrissante fut la production de la Chorale de l'Ecole du Neufeld, regroupant des enfants de 7 nations différentes. Ils démontrèrent merveilleusement leur universalité dans « Enfants de la Terre » de Hautier et « Pluie Magique » accompagnée au piano par le compositeur F.B. Struber et deux guitaristes.

L'enthousiasme fut à son apogée lorsque Gérard Foltz invita l'assistance à former une immense chorale reprenant, avec les enfants, le refrain de cette belle chanson. Le concert se termina par un « bis » concédé : Marie-Paule Barb, soprano, accompagnée par le chœur et l'orchestre interpréta « Don't cry for me Argentina » du musical « Evita » de A.L. Webber. Par ses applaudissements prolongés à la fin du concert, le public remercia les exécutants, leurs chefs Gérard Foltz et Charles Dromson mais aussi Charles Schwartz qui sut présenter ce programme attrayant avec une rare vivacité d'esprit. Parfaitement à l'aise dans les langues de Voltaire et de Goethe comme dans le langage de « Hans im Schnokeloch », il a su faire une magnifique démonstration des qualités d'un Alsacien, éminemment bilingue, de dimension européenne.

La manifestation a été honorée par la présence des personnalités suivantes : M. le sénateur Marcel Rudloff, président du Conseil régional, représentant le Président P. Pfimlin, le Député — adjoint au

maire — Emile Koehl, M. André Klein-Mosser, conseiller général, le docteur Claude Lutz, maire de Bischheim, Winfried Rosenfelder, Oberbürgermeister d'Achern (R.F.A.), les adjoints au maire Winterhalder, Hartmann et Christophel, Ferdinand Koch, directeur adjoint du Conservatoire National de Région, Joseph Muller, président, et Alfred Stengel, vice-président de l'Association des Chorales d'Alsace. Eugène Schutter, vice-président de la Fédération des Sociétés de Musique d'Alsace, René Maechler, président de l'Union départementale des Sociétés de Musique du Bas-Rhin, Fritz Hoerter, président, Béla Filipan, directeur de la Fédération des So-

ciétés de Musique de Karlsruhe (RFA) à la tête d'une délégation de 81 personnes. M. Marcel Ritter, président d'honneur de la Fédération des Sociétés de Mandolines d'Alsace et de Lorraine, Giuseppe Turra, secrétaire, Claudio Mandonica, compositeur, de la Musique municipale de Brescia (Italie), de nombreux présidents, directeurs et délégués de sociétés amies d'Alsace et du Pays de Bade.

A l'issue du concert, choristes, musiciens et invités se retrouvèrent, à l'invitation de la municipalité de Bischheim, dans les locaux du « Cheval Blanc » où le Maire, docteur Lutz, leur souhaita la bienvenue.

## Région Aquitaine

### SUD-OUEST

**Congrès Fédéral annuel  
Gradignan, 17 avril 1983**

Il s'est tenu à la salle des Jeunes et de la Culture, sous la présidence de M. Henri Ciran, Président Fédéral, entouré de MM. Bernard Lummeaux, délégué Régional à la Musique ; Ducout, conseiller général, représentant M. Philippe Madrelle, Président du Conseil Régional et du Conseil Général de la Gironde ; Francis Larriba, délégué départemental à la Musique, membre du Comité Fédéral ; Papillon, adjoint représentant M. le Maire de Gradignan ; Jacques Miqueu, Président de la Fanfare Sainte-Marguerite de Gradignan ; Yves Lafon, Président d'En Avant Gradignan ; les Vice-Présidents Fondriest, Chenu, Dufois et Mme Auger, Conseil ; les membres du Bureau et du Comité Fédéral.

Etaient excusés MM. Maugein et Teurlay, conseillers généraux de la Gironde ; Jacques Pernoo, Directeur du Conservatoire National de Région de Bordeaux ; Bex, délégué départemental du Temps Libre ; Venou, secrétaire fédéral adjoint ; Barrère, archiviste fédéral ; Trémines, membre du Comité Fédéral.

Après l'allocation d'ouverture du Président Fédéral, eut lieu la lecture des rapports : M. Gilbert Boissou, secrétaire général (Rapport Moral) ; M. Jean-Claude Fondriest (Assurances) ; M. Claude Chenu (pour l'Union des Batteries-Fanfaires de la Fédération des S.M. du S.-O.) ; M. Jean Ambroise, Trésorier Général (rapport financier) ; M. Georges Pironom, Conseiller Financier de la Fédération ; M. Lignot, délégué de la Commission de Contrôle. M. Ciran, au nom de M. Valdiserra, délégué aux Récompenses, obligé de s'absenter de la séance, donna connaissance du nombre des distinctions attribuées depuis le début de cette saison et les diverses modifications désormais prévues pour la constitution des dossiers.

Les divers rapports présentés furent applaudis et après l'adoption des comptes financiers à l'unanimité, il fut procédé à l'élection de la Commission de Contrôle, renouvelable tous les ans. MM. Lignot, Seguin et Barraud furent réélus à cette commission. Fut ensuite fixée la cotisation pour 1984, soit 185 francs comme pour l'année précédente. Après un appel en faveur de nouveaux abonnements pour le Journal Confédéral, fut abordée la discussion, prévue à l'ordre du jour, de la modification des statuts. M. Boissou, au nom de M. Guy Venou, rapporteur du projet, absent excusé, donna lecture des trente articles qui après discussion, notamment des articles 5 et 17, furent adoptés à l'unanimité moins une voix. L'Assemblée vota ensuite une délibération au sujet des Sociétés musicales du Lot, qui pour les questions administratives internes, comme les Examens Fédéraux, demandent à rester rattachées à la Fédération des S.M. du S.-O., alors que pour les rapports administratifs officiels, elles sont dépendantes depuis plusieurs années de la Région Midi-Pyrénées.

Il fut ensuite question des Examens Fédéraux qui ont réuni 4.853 élèves en 1982, chiffre à quelques unités près égal à celui de 1981 et auxquels ont participé 145 Ecoles de Musique. Le Président Fédéral remercia tous ceux qui participent à la réalisation de cette œuvre considérable que représentent les Examens Fédéraux, tout d'abord à M. Boissou, délégué Fédéral aux Examens, aux Délégués départementaux aux Examens, aux Chefs des Centres d'Examens, aux Examineurs des Jurys et à tous les professeurs de nos Sociétés et Ecoles de Musique.

Au Concours d'Excellence de la C.M.F. au Conservatoire de Paris le 24 avril, la

Fédération du Sud-Ouest sera représentée par M. Jean-Claude Bonnet, jeune flûtiste de 17 ans, appartenant à l'Harmonie de La Teste, qui affrontera avec une quarantaine de concurrents, venus de la France entière, cette épreuve difficile.

Il fut ensuite question des chorales, de l'existence du Centre d'art polyphonique d'Aquitaine dont M. Lummeaux, en fin de réunion, devait entretenir le Congrès et qui fonctionne sous l'égide de la Délégation Régionale, dans le cadre de l'A.D.A.M.A.

Les stages furent ensuite abordés. Il fut signalé au Congrès les stages ouverts dans le Sud-Ouest. En 1982 ce furent Bombannes (Gironde) en février, Morcenx (Landes) à Pâques, le stage du District archaconnais à Anglet et ceux de Carennac au château Fénélon sous l'égide de l'Union des Sociétés Musicales du Lot. Il y a lieu d'ajouter, pour cette année 1983, outre les stages ci-dessus, le stage de Macau (avril 1983) et le stage de trombone du 2 au 16 avril 1983 à Arcachon.

Les bons rapports de la Fédération avec le Conseil Régional d'Aquitaine et avec les conseils généraux furent évoqués et ceux avec le service Régional du Temps Libre firent l'objet d'une très aimable intervention du représentant de M. le Délégué Régional du Temps Libre à qui fut présenté M. Ferdinand Dufois, Vice-Président Fédéral, qui est chargé des contacts de la Fédération avec la Délégation Régionale du Temps Libre ainsi qu'avec la Délégation Départementale de la Gironde.

En ce qui concerne la S.A.C.E.M., les relations se passent très normalement dans la Région Aquitaine et la présence au Congrès du représentant de M. Azoulai, délégué Régional, en est la meilleure preuve.

Pour l'affectation des jeunes conscrits musiciens dans les musiques militaires, question très importante et qui ne donne pas toujours les bons résultats souhaités, il fut renouvelé les précautions à prendre pour assurer aux jeunes musiciens leur entrée dans les Musiques Militaires et, au cours du repas qui suivit le Congrès, M. le Chef de Musique de la IV<sup>e</sup> Région Militaire, le lieutenant Besse, fit sur ce sujet une très utile intervention. Le principe absolu qui est à retenir : il faut déclarer au moment du stage des trois jours préalable à l'incorporation que le conscrit est musicien et sans autre profession, et être muni de l'attestation de la société musicale à laquelle il appartient.

A la discussion des vœux citons l'intervention de M. Dupin, membre du Comité Fédéral qui au nom de l'Union des Sociétés Musicales du Bassin, souhaita que dans les Concours les partitions de direction pour les Morceaux Imposés soient fournies par les comités d'organisation des concours, que l'usage des albums de morceaux ne soit plus du tout retenu pour les morceaux imposés des Examens Fédéraux, bien que cela arrive moins qu'autrefois, il y en a encore quelquefois.

L'Union des Sociétés Musicales des Landes avait souhaité que chaque année soit rappelé le programme des Examens de solfège. Cela a été fait cette année, et le vœu est émis pour que cela soit continué tous les ans et en début d'année scolaire.

M. Jesson signale que pour sa société musicale de Ribérac il a un très ancien sinistre qui ne se règle pas. Ce cas est exceptionnel et il y a peut-être une raison. Le Président Fédéral fera une nouvelle réclamation pour connaître le motif de cette situation, pour laquelle M. Fondriest, délégué aux Assurances, a fait déjà un rappel à Paris.

Ce fut ensuite une touchante cérémonie : la remise de la Médaille d'or des Vétérans de la C.M.F. à M. Georges Pironom, par M. André Relin, Vice-Président de la C.M.F., Président de la Fédération des Sociétés Musicales du Centre, ancien Directeur du Conservatoire de Vichy, et qui se trouvait présent au Congrès, venu à Gradignan pour fêter les noces d'or de son

camarade du Conservatoire National Supérieur de Paris, M. Henri Dupont, professeur au Conservatoire National de Région de Bordeaux, et de Mme Dupont.

Mais M. André Rehin a un autre titre. En captivité il fut le chef de la Musique constituée pendant la guerre 1939-45 au stalag d'Altenborn, musique formée des musiciens prisonniers parmi lesquels le hautboïste Georges Phanon se trouvait.

Tout à leur MM. Rehin et Phanon évoquèrent ces souvenirs et grande fut l'émotion de ces deux camarades au moment où fut remise cette récompense pour soixante années au service de la musique par le récipiendaire. Et la salle entière vira à l'émotion.

M. Bernard Lummeaux devait clore cette matinée du Congrès par une intéressante intervention qui exprima d'abord les liens rattachés entre la Fédération des Sociétés Musicales du Sud-Ouest et la Délégation Régionale de la Musique dont il a la charge en Aquitaine, déclarant une nouvelle fois qu'il connaissait les mœurs des sociétés musicales et l'activité bienfaisante de celles du Sud-Ouest, il précisa que les rattachés entre le Ministère de la Culture et les Sociétés Populaires de Musique devaient être avec la Régionalisation encore plus proches, plus efficaces, il fit certaines remarques sur les Examens Fédéraux qui sont une entreprise d'importance capitale, puisque elle réunit près de 5 000 élèves en Aquitaine, et qu'il fut lui-même en ses jeunes années lauréat de ces examens. En parlant des stages, M. Lummeaux déclara qu'il fallait les intensifier, qu'il était prêt à étudier toutes les collaborations fu-

tures et termina en faisant un appel pressant pour que la prochaine Fête de la Musique, le 21 juin prochain, soit fêtée par toutes les sociétés et renouvelée, en l'attendant, ce que les musiciens des sociétés de la Fédération avaient déjà fait l'an dernier pour cette première fête de Fête. M. Lummeaux fut chaleureusement applaudi.

Le Congrès alors se déplaça pour traverser l'avenue Lartou et se rendit au Restaurant scolaire, où les attendait la Fanfare Sainte-Marquente de Gradignan, pour leur offrir un concert où, sous la direction de M. Henri Laborde, leur chef, furent appréciés et applaudis : « Le Mot de Venise », d'Alwyn, et « Fantasia Royale », de Mourel.

Un vin d'honneur fut servi aux Congressistes, aux Musiciens, aux Personnalités présentes. Prent la parole M. Papillon, adjoint au Maire de Gradignan, qui recevait, et M. Ducout, Conseiller général de la Gironde, représentant M. Philippe Madrolle, Président du Conseil Régional d'Aquitaine et du Conseil Général de la Gironde.

Ce fut après, le banquet remarquablement servi et fort joyeux. Un seul regret, c'est que ne fut pas chantée « La Daquoise » que pour répondre au vœu exprimé par le Président Fédéral s'apprêtait d'entendre la Délégation daquoise, menée par notre dévoué camarade M. Joseph Darraq. Mais la nuit s'approchait et bien des congressistes avaient un long chemin de retour à faire... L'an prochain le Congrès Fédéral aura lieu à Agen.

Les concours parties (Douzy-Fumay), moulins-lites (Doux Vireux), bal masqué à Douzy qui ont prouvé le dynamisme des sociétés Ardennaises.

## AUBE HAUTE-MARNE

« L'Alerte » de Troyes fête ses 80 ans.  
1982 fut l'année du centenaire de l'excellente fanfare de Savières. 1983 marque

le quatre-vingtième anniversaire de l'Harmonie « L'Alerte » de Troyes, aussi ses dirigeants ont-ils voulu marquer cette continuité dans le domaine musical et associatif dont ils sont dans notre Fédération, certainement les plus beaux fleurons.

Société privée catholique, nantie d'un idéal et d'une foi inébranlables, ils ont franchi ces quatre-vingts années en servant la Musique à travers une société dont on peut citer le côté amical et social en exemple. Très peu de villes de l'importance de Troyes ont une formation musicale de ce niveau et cet « esprit » que je qualifierai d'unique en son genre. Ces Troyens, je le sais, ont conscience et, pour beaucoup, « L'Alerte », c'est Troyes.

• Suite page 20

## Région Champagne

### ARDENNES

#### L'Hiver des Sociétés Fédérées

Tout d'abord, en appendice des « Sainte-Cécile » ardennaises évoquées dans un article précédent, signalons :

- Un titre de Noël de l'Harmonie de Fumay.
- Une participation de la « Mouzonnoise » à la messe de minuit de Noël.
- Le repas des jeunes du « Reveil d'Atigny » distinct de la Sainte-Cécile des Actes fêtée avec la Sainte-Barbe le quatrième dimanche d'avril, après la clôture de la campagne sucrière comme à l'accoutumée.

Les vœux du nouvel an ont été présentés par les musiciens de Sedan, Douzy, Mouzon, Atigny, le 1<sup>er</sup> janvier, ainsi que ceux de Vireux qui organisèrent le bal de la Saint-Synesthe de Cargnan, le dimanche 2, de Fumay, le samedi 8.

L'année musicale antérieure a été close définitivement par la traditionnelle distribution de Prix :

- A Nouzonville pour les meilleurs élèves et lauréats F.M.R. après un concert exécuté par eux et leurs professeurs avec la participation de Mme Coupaye, professeur de piano à Chaville.
- A l'Harmonie S.N.C.F. de Charleville-Mézières qui encadra musicalement la remise de Prix aux meilleurs des 41 solistes (dont 5 fanfaristes) et 25 instrumentistes (dont 5 fanfaristes).
- A l'Harmonie de Sedan, au cours du concert de gala du 19 mars avec prestation de plusieurs groupes de jeunes et de l'orchestre junior de la Société.
- Sur le Plan Administratif des Sociétés, nous avons noté :
  - L'arrivée d'une présidente, Mme Paulette Sourin, fille d'un tambour-major, au « Reveil d'Atigny » qui n'eut, avant elle, que deux Présidents, l'un durant vingt-neuf ans, l'autre durant quatre ans.
  - La prise de direction de l'Harmonie Municipale de Charleville par M. Bernard Guillaume, 24 ans, originaire de Nevers et venant de Dijon.
  - La nomination comme sous-directeur de « l'Indépendant » de Nouvion-sur-Meuse (dont 2 musiciens et 2 musiciennes vont participer avec 2 de l'Harmonie S.N.C.F. de Charleville, à l'orchestre junior « Estu-A.S.C.F. » et au prix national du jeune musicien) de M. Hervé Pierquet.

Plusieurs assemblées générales se sont tenues ce trimestre :

- A Nouvion-sur-Meuse avec clôture par le « Brage des Rois ».
- A Rocroi, où la Fanfare compte sur la sortie de nombreux jeunes de son Ecole et le retour d'anciens pour une année dont les principales prestations seront un « Bal 1900 » et le Congrès de Bogny le 13 mai.
- A Fromelennes où une réunion mensuelle du Comité a décidé sa participation au congrès et à la première soirée en nouvelles tenues du 1<sup>er</sup> mai.

Hors de France, en Belgique limitrophe, l'Harmonie de Fromelennes s'est déplacée à Agimont le 19 février et « Les enfants d'Yvois » de Cargnan ont défilé « Costumes en père la joie » pour la 28<sup>e</sup> fois au carnaval de Florenville du 13 mars.

L'Harmonie de Monthornie a reçu, le 20 mars, pour un concert de gala, les 60 musiciens de l'Harmonie de Fournies (59) auxquels elle rendra la pareille le 26 juin 1983.

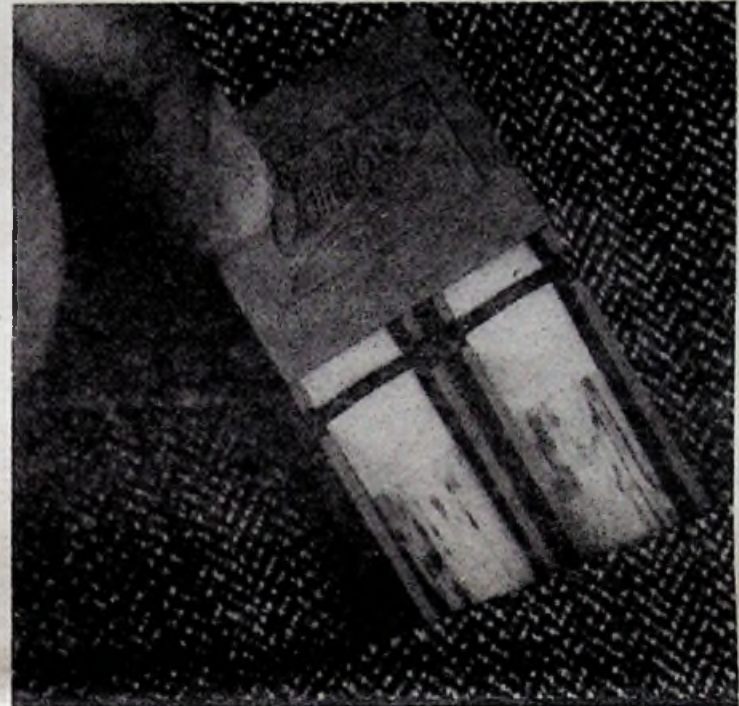
La fin de l'hiver est traditionnellement la période des Concerts de Gala, apothéose du travail hivernal, particulièrement favorisée par la clémence météorologique à cet égard. Ce fut le cas :

- à Fumay (avec l'aide de parents talentueux du chef Masson) avec inspiration de style américain (Shop Music, 5<sup>e</sup> avenue, Chicago) mais aussi français, une « Joyeuse Farandole » étant bissée, le 19 mars ;
- à Nouzonville, le 19 mars, devant 400 personnes environ, avec une première partie surtout classique (direction Jean Pihet) avec « l'Italienne à Alger », le menuet de l'Arlesienne, sur un marché persan, danses hongroises 5 et 6 ; mais aussi plus moderne avec « Match à Colombes », Lovely Cab, Jeux de Printemps ; et une seconde partie (direction Miguel Gallier) avec le Concours de la Batterie Fanfare de M. Bernard Lefèvre ;
- à Sedan, le 19 mars, où Robert Demay a dirigé principalement la « Marche d'Aïda », l'italienne à Alger, Sè Te Deum de Delalande, encadrés par des morceaux avec Batterie (Introducing The Band) et des défilés avec Batterie-Fanfare ;
- à Revin où Jean Belay présenta successivement l'Harmonie avec « Lango » de Dvorak, « Week-End » de Liesenfeld, Danse du sabre, Choral and Rock Out, etc. plus plusieurs marches avec Batterie-fanfare : l'orchestre junior dans « Albatros », « les Roses chantent », et un ensemble de fifres nouvellement créé ;
- à Grandoré, le 27 février, où 25 exécutants masculins et 15 féminins du Chef Marteau alternèrent des extraits classiques et des défilés ;
- à Bogny-sur-Meuse où les 60 exécutants de F. Rouschop ont interprété à l'Eglise de Château-Regnault le 12 mars un programme varié avec la première audition de « Ardenne » du sous-chef Pailion, œuvre qui fut bissée.

Le Président Pihet à Bogny et Revin, le vice-président et la secrétaire Harbutot et l'administrateur Henow à Fumay et Revin, ont manifesté l'intérêt de la F.M.A. à ces sociétés, tout en regrettant d'avoir dû décliner des invitations en raison d'un calendrier chargé.

- Les sociétés ont multiplié les initiatives propres à améliorer leur trésorerie, à savoir :
  - La choucroute-partie monstre (550 convives) de Revin, animée par l'orchestre alsacien de l'Harmonie.
  - Les Thés Dancants de 5 à 7, les bals et élections de Miss Vireux, animés par Guy Deroche.

## Porte-anches "pocket" Vandoren



### Compact-pratique

Encombrement d'un cahier de papier à cigarettes.

Table rainée pour assurer le séchage de la table de l'anche.

Capot ouvert à l'extrémité : la palette sèche parfaitement et reste intacte même si l'anche est trop enfoncée.

Anche en place ou sortie d'un coup de pouce. Anneau en caoutchouc rond, roule sur la palette sans altérer les fibres.

Double face - une marquée une lisse pour repérer les anches dans leurs logements numérotés de 1 à 4.

- 3 modèles pour 6 instruments.
- 1. Clarinette si b. ou mi b.
- 2. Sax alto ou soprano.
- 3. Sax ténor ou clar. basse.

**Vandoren**  
la qualité du son

VANDOREN 56 rue Lepic 75018 PARIS Tél. 257.94.40

# JR DE COUESNON. LES INSTRUMENTS DE LA REUSSITE.

MASSE SIB 4 pistons,  
maître découvert,  
coulisses maillechort,  
réf. 203 - perce 15,50,  
PRIX : Lakor 5610 TTC

TROMPETTE UT ET SIB  
réf. 82 - perce 11,65,  
glissière au 3<sup>e</sup> piston,  
coulisses maillechort,  
livré en étui.  
PRIX : Lakor 2330 TTC

**couesnon** une tradition grande comme la musique

37, avenue d'Essômes - 02400 Château-Thierry - France - tél. (23) 83 56 75 - télex : 150752 F

• Suite de la page 19

C'est par une exposition — remarquable dans le détail — qu'ils ont récapitulé cette activité sans faille : on y voit photos (de la carte postale à de grands tableaux), articles de journaux, jaunés par les années, souvenirs de toutes sortes, etc. depuis 1903 ! ... Dans la salle d'exposition, l'ambiance musicale est permanente avec des cassettes enregistrées lors du concert du 80<sup>e</sup> anniversaire du samedi 30 avril en soirée, à la salle des fêtes de l'hôtel de ville de Troyes, où « L'Alerte » interpréta « les Joyeuses commères » de Windsor, « Petite suite dans le style alsacien », « Danses hongroises 5 et 6 », « Air poétique », « Ouverture des saltimbanques », « Rose de Picardie », « Princesse Czardas » ; tour à tour au pupitre de direction se sont succédés les deux chefs qui assurent, avec talent, la direction musicale depuis le décès d'Emile Loge qui, lui-même avait succédé à son frère Jean.

Cette exposition, brillamment inaugurée le samedi 7 mai, est restée ouverte tout le mois. La foule d'amis et de mélomanes qui y sont venus, ont apporté la preuve, si besoin était, de la place que tient « L'Alerte » dans l'agglomération troyenne. Son passé — il y eut des moments difficiles — est dominé par les périodes de prestige qui ne s'effaceront jamais. Impossible d'oublier « le père Lafra », 45 ans de direction, qui hisse la société au plus haut niveau et la marque de son empreinte de prêtre. Celle

de Jean Loge — M. Jean — qui la dirige pendant 25 ans en faisant une des meilleures musique de l'est de la France, laissant le souvenir d'un musicien hors du commun, de son frère Emile dont la valeur alliée à ses qualités musicales et à une diplomatie que les nombreuses années à la Présidence de la Fédération Musicale « Aube-Haute-Marne » firent apprécier.

Aujourd'hui, bien en main par M. Pierre Reinlé, Président averti, dirigée musicalement avec compétence par MM. R. Lehner et J.M. Huchard, sous la Direction spirituelle du Père Bouré dont la discrétion n'a d'égale que son érudition et qui, depuis 1964, ne fait qu'un avec « L'Alerte », on peut dire que cette magnifique phalange est sur la bonne voie pour fêter son centenaire, ce que nous lui souhaitons vivement, ainsi que tous les succès qu'elle est en droit d'attendre.

Bravo et vive « L'Alerte ».

Denis BORNOT

## MARNE ET MEUSE

### Boult-sur-Suippe

#### Concert de la musique municipale

Dimanche 20 mars avait lieu, en la salle des fêtes, un concert offert aux habitants

de Boult-sur-Suippe et des communes environnantes.

Ce fut un réel succès, plus de 300 personnes assistaient à cette première prestation, animée par les enfants des cours de solfège 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> années.

La présidence revint à M. Michel PrévotEAU, Conseiller Général de la Marne, Maire de Pazancourt et Madame, M. Maurice PrévotEAU, Sénateur, s'étant excusé, retenu en dernière heure.

Parmi l'assistance, on pouvait remarquer les Maires des Communes des alentours, M. l'Abbé Allart, les membres du Conseil Municipal, les Directrices d'Ecoles, les institutrices.

M. Albert RaumarD, Maire et Président de la Société, souhaite la bienvenue à tous, remercia les personnalités présentes. Il déclara qu'après un silence de sept années, la Musique Municipale renouvelait avec le passé, en présentant un concert digne des traditions de leurs anciens chefs.

Après avoir rappelé les rôles de MM. Ernest Boucton et Maurice Boucton, 76 années de Présidence, de MM. Albert Giraut et son fils Marce! 78 années de Direction il fit connaître que dans 4 ans, la Société fêterait son centenaire.

Puis il félicita tous les musiciens, qui prennent sur leur temps de loisir, assistent aux répétitions, et tout spécialement ceux venant des communes voisines (Aumé-

nancourt, Bermericourt, Pomacle, Fresnes, Saint-Etienne, Warmerville).

Il fit les éloges de leur chef de Musique, M. Fernand Godfroy d'Auménancourt qui, en plus, prodige des cours de solfège tous les mercredis à Boult-sur-Suippe, puis de M. Bernard Gobin de Reims, chef de la Fanfare, dont les cuivres savent charmer dans les pas redoublés, les responsabilités de l'ensemble reposant sur ces deux chefs. Enfin, il adressa un témoignage de satisfaction à Mme Geneviève Godfroy, auteur compositeur (épouse du chef de musique) qui a su agrémente d'une façon fort imagée et pittoresque une école de solfège (genre lycée papillon de l'ancienne époque) qui sut, avec ses Inter-mèdes, faire se détendre, rire et applaudir l'assistance. Au cours de ce concert, les médailles de la Fédération Marne et Meuse ont été remises à : MM. Etienne Leclère, Frédéric Leclère, Ghislain Legrand, Pascal Pilton, Joris Ségura, Mlles Sophie Lerolle, Hélène Petit, Véronique Rahault, Nathalie Ségura, Claire Ségura, pour leurs 5 années de présence.

M. Fernand Godfroy, chef de Musique, pour 50 années de Sociétés musicales, MM. André Justin, René Justin et Maurice Boucton (à titre posthume) pour 59 années de présence à la société.

### Damery

#### Echos du concert

Cette année encore le concert d'hiver donné par la Fanfare de Damery, avec la participation de la batterie-fanfare de Venteuil, a remporté un très vif succès auprès de nombreux mélomanes, membres bien-faiteurs et amis de ces deux brillantes formations.

Comme le veut la tradition, c'est M. Badré, Président de la Fanfare, qui ouvrit cette manifestation en accueillant et remerciant l'auditoire parmi lequel on pouvait remarquer M. Serge L'hôpital, Maire, entouré de son conseil municipal, des représentants du monde musical de la région, des diverses sociétés locales, des Maires et représentants des communes environnantes.

Au cours de son discours de bienvenue, M. Badré tint à souligner le talent des musiciens et la compétence de leurs chefs, MM. René Masson et Paul Ridoux, et adressa ses très vifs remerciements aux professeurs de solfège et d'instruments, bénévoles, qui se dépensent sans compter tout au long de l'année pour inculquer aux élèves les rudiments de cet art souvent difficile, mais O combien passionnant qu'est la musique. Ces remerciements s'adressèrent particulièrement à M. René Masson, professeur de solfège et saxophone, M. Denis Maillet, professeur de trompette, M. Marcel Bourbonnais, professeur de bases, M. Michel Pain, professeur de percussion.

#### Un concert de qualité

Après ces mots de bienvenue et d'encouragement, le concert débuta par l'Echo du Schimberg, Pas redoublé avec tambours, clavecins et trompes de chasse de la batterie-fanfare de Venteuil sous la houlette de son directeur M. Paul Ridoux, l'ensemble, musique et batterie, dirigé par le nouveau sous-directeur, M. Dominique Danteny.

Après cette mise en condition, la Fanfare de Damery, renforcée pour la circonstance par ses fidèles amis d'Épernay, Ludes et Mancy et placée sous la baguette de M. René Masson interpréta successivement « Barou Tzigane March » de Strauss puis l'une des meilleures œuvres de F. de Boissallée arrangée pour harmonie par M. Désiré Dondeyne « les Fêtes de Terpsichore », partition en six tableaux à travers lesquels chacun put apprécier, en particulier, Dominique Danteny au saxophone soprano dans la délicate partie de haut-bois, ainsi que les pupitres de flûtes, clarinettes et trompettes. La fantaisie-sélection « Violettes impériales », de V. Scotto, clôtura cette première partie.

En intermède, la quintette de flûtes d'Épernay, sous la direction de Mme Pascal Herre, interpréta avec brio l'allegro en la mineur, l'adagio et l'allegro en sol majeur, extraits du concerto pour flûtes de Joseph Bodin de Boismortier, le menuet Sinfonia opus 12 d'Anton Reicha, Prélude, œuvre inédite de Jean-François Herr, brillant clarinetiste de la région, un quintette chaleureusement applaudi par un public de connaisseurs et dont nous aurons sans doute l'occasion de reparler dans les mois à venir. A noter qu'une classe de flûte sera créée à la prochaine rentrée au sein de la fanfare à l'intention des jeunes désireux d'apprendre ce bel et noble instrument.

La seconde partie, composée d'œuvres modernes, débuta par une marche américaine « The old city march », de John Flinton, suivie de « Musique à la carte », de

Willy Hautvast et « Capricio for Trombone and Band », de Jon Van den Waart, véritable concerto pour trombone au cours duquel M. Michel Gillet, trombone solo, donna un échantillon de son immense talent. Enfin, et pour terminer, « Twodle-Drum », de Pi Shaffer, puis le « Drapeau de la Paix », pas redoublé de M. Millot,

clôturait cette brillante manifestation musicale.

Un grand bravo à tous ces musiciennes et musiciens et leurs chefs, tous amateurs, rappelons-le, qui, au prix de nombreux sacrifices, parviennent toujours à satisfaire leur fidèle public.

## Région Languedoc

### MIDI

#### AUDE

##### Ouveillan :

#### Concert de l'Union Musicale

Le concert donné par l'Union Musicale a connu, comme tous les ans, un grand succès, car il coïncidait avec le 125<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la Société Musicale.

M. Capman, Directeur, prenait la parole pour remercier tous ceux qui honoraient de leur présence, cette date historique de l'Union Musicale, avec de belles paroles à l'égard de son vieil ami Louis Bousquet, avec qui il a fait son apprentissage.

Il rappela le sacrifice de tous ceux qui ont donné le meilleur d'eux-mêmes pour amener l'U.M.O. jusqu'à ce jour et particulièrement le Président actuel, Maurice Barthez. Il est vrai que dans une Société Musicale, il ne peut y avoir que des accords parfaits.

Tout d'abord, « Vieux Camarade », marche allemande de Teike « l'Ouverture du roi d'Ys » d'Edouard Lalo. Solistes : Hautbois, M. Gervais ; saxophone alto, M. Robert Purroy ; clarinette, M. André Revel. « Les Contes d'Hoffman », d'Offenbach, solistes : trompette, M. Maître Jean ; trombone, M. Maurice Golano ; Baryton, M. Ernest Mourel. « Marche de Rakoczy » de Berlioz.

Venu en ami pour rehausser le concert, Henri de Villerouge, en grand artiste qu'il est, faisant l'honneur de notre région, régala l'assistance dans un répertoire très varié, qui souleva des applaudissements sans fin.

Aussitôt après, Jam Session, une œuvre du compositeur John Darling, Las Espagnoles, paso doble de Montréal, et pour terminer le célèbre Chant Scout « Ce n'est qu'un au revoir ».

Nous avons remarqué dans l'assistance M. le Maire et les Conseillers Municipaux ; M. l'abbé Planel ; M. Gianet, Président de l'Harmonie de Coursan ; M. Calva, Directeur de l'Harmonie de Coursan ; Mlle Cros, Présidente de la Lyre Narbonnaise ; Mme Balaye, Présidente de l'Art Musical Sallois, et son Directeur, M. Badoix, président du Réveil Nouvellois, MM. les Représentants de la Lyre biterroise et de nombreux mélomanes du cru.

Bravo l'U.M.O. pour votre brillant concert.

#### Montréal

#### Paul Joulia a fêté ses 80 ans avec ses Amis du Réveil

Chaque vendredi, les Amis du Réveil Montréalais assistent à leur répétition hebdomadaire. Lors de l'un de ces derniers vendredis, M. Paul Joulia, le vétérinaire, a ménagé une surprise à ses amis musiciens. A l'issue de la répétition, il leur a offert blanchette et gâteaux, il fêtait ainsi son 80<sup>e</sup> anniversaire.

Soixante-cinq ans que Paul Joulia fait partie du Réveil Montréalais, où il a excellé dans divers pupitres et notamment dans celui de la flûte. Au cours de ces réjouissances, il a prononcé une petite allocution, surtout destinée aux jeunes, si nombreux, dit-il, que leur présence lui fait présager un bon avenir pour la musique à Montréal.

M. Andrieu et M. Massios, Président et Directeur, le félicitèrent tour à tour pour sa présence au pupitre et leur adressèrent leurs vœux de bonne continuation. M. Joulia a révélé durant cette soirée qu'il venait d'apprendre à jouer de la contrebasse ; il en fit une belle démonstration devant tous les musiciens.

La soirée se termina dans une ambiance de camaraderie et d'amitié, dommage qu'elle ne se termina point par une belle médaille offerte à M. Paul Joulia qui la mérite bien. Ce sera, nous le pensons, pour la future Sainte-Cécile.

#### Coursan

#### Succès pour nos majorettes

La kermesse annuelle des majorettes s'est déroulée sous un temps maussade, mais dans une excellente ambiance et a connu un grand succès populaire.

Nombreux sont en effet les Coursannais et Coursannaises qui ont suivi le défilé à travers les rues de la ville et animé les différents stands et jeux qui leur étaient offerts.

Comme à l'accoutumée les spectateurs ont eu droit à deux belles exhibitions des majorettes et de la fanfare biterroise qui les accompagnait. Un grand bravo à ces demoiselles, à leur Présidente Mme Rousset, à Mlle Hélène Selles, à Mme Lanchier, et à tous ceux et celles qui se dévouent pour leur animation.

Nous souhaitons bientôt les revoir pour animer les rues de notre grande bourgade. A quand la formation d'un orchestre féminin qui agrémente leurs danses si gracieuses ?

#### AVEYRON

#### Millau

#### L'harmonie Millavoise accueille le Congrès des Membres Nationaux du Mérite

Les locaux de la Chambre de Commerce et de l'Industrie accueillent, ce samedi matin 23 avril, l'Association des Membres de l'Ordre National du Mérite pour tenir leur assemblée générale.

En fin de matinée, les compagnons de l'Ordre National du Mérite arrivèrent au Parc de la Victoire, ils furent accueillis par les Musiciens de l'Harmonie Millavoise, sous la conduite de leur chef, René Rieu, interprétèrent un pas redoublé avant la Marseillaise au monument aux Morts.

Une participation normale pour accueillir d'honorables invités, mais qui s'explique aussi par le fait que M. Justin Dejean, organisateur de cette Assemblée départementale, est aussi Président d'honneur de l'Harmonie Millavoise.

Bravo, cher ami Justin Dejean.

#### GARD

#### La Grand-Combe

#### Musique et chœurs dans l'Eglise

En cette soirée du 7 mai, les mélomanes ou ceux qui tout naturellement reçoivent avec quelques plaisirs la musique et la chanson ont passé une bonne soirée dans l'église de La Grand-Combe, dont la belle acoustique paraissait encore améliorée par la rénovation dont le vaste vaisseau avait fait l'objet. Mais ce n'était vraisemblablement qu'une agréable impression.

L'Harmonie Municipale d'abord, sous la direction de Joseph Naro, excellent compositeur, mais aussi de ses adjoints, MM. Migliore, Mourgues et Bataille, Directeur de la Batterie, sut, au gré d'un programme très varié, faire apprécier son talent collectif, mais aussi celui de ses solistes : Pascale Fouquier au hautbois, Jean-Claude Adger à la flûte, Christian Mourgues à la trompette, Marc Dumas au saxo-alto, André Roussel au saxo-tenor, et Daniel Mamaverghes à la basse.

Celui aussi de ses chanteurs, le baryton André Masmejean, dans un air de la Traviata et Kleber Renault dans de belles chansons dont les paroles sont de Jaky Naro et de A. Gibert, et la Musique de J. Naro, chansons qu'il eut bien du mérite à interpréter si joliment, en face d'une sono en grande partie défectueuse.

Tout d'abord, par l'Harmonie et la Batterie :

1. « Le Grenadier du Caucase », P.-R. Meister ; 2. « la Chauve-Souris », ouver-

ture J. Strauss ; 3. « Sur le bosphore Rêdowa », de Coard ; 4. « Rigoletto », fantaisie sur l'Opéra de G. Verdi ; 5. « Te chérir une nuit », chanson de Berdin et Ferrari ; 6. « La Traviata », extrait de l'Opéra de G. Verdi ; 7. « Rose des vents », pas redoublé ; 8. « Czardas d'amour », de G. Jean et M. Saint-Paul.

Par la Chorale :

1. « La Boîte à chansons », de George d'Or ; 2. « La lune est morte », de Lifferman ; 3. « Vive Henri IV anonyme XVIII<sup>e</sup> siècle » ; 4. « la Tendresse », de Jacques Brel ; 5. « A la claire fontaine », de M. Daumer.

Après l'entracte, ce fut encore au tour de l'Harmonie :

Direction : Chef de Musique, Joseph Naro ; Sous-Chef de Musique, Roger Migliore ; Sous-Chef de Musique, Christian Mourgues ; Direction Batterie, Aimé Bataille.

Chorale Municipale : Direction, André Salles.

Harmonie :

9. « La Housarde », valse de L. Ganne ; 10. « American Panorama », fantaisie jazz J. Dearling ; 11. « Fête de Printemps », paso doble Jaky et J. Naro.

Chorale :

6. « Connaissez-vous là-bas », chant irlandais ; 7. « Bring-Back », chant écossais ; 8. « Kilimandjaro », de Pascal Danel ; 9. « Adieu belle forêt », de Mendelssohn ; 10. « S'Nami Bog », liturgie orthodoxe russe ; « Marche 11 » de M.B. de Frizza, par l'Harmonie et la Batterie.

Un brillant récital et donc pour l'ensemble des trois formations une très belle soirée où pas une seule note ne fut maltraitée.

Toutes nos félicitations vont aux chanteurs, aux musiciens, aux fanfaristes, mais aussi à Joseph Naro et son fils Jaky, aux Sous-Chefs, à Aimé Bataille, sans oublier l'infatigable André Salles et ses choristes, ainsi qu'aux solistes chanteurs et musiciens, et à tous ceux qui ont participé à l'organisation de cette interminable soirée musicale.

Notons pour conclure que cette soirée était placée sous l'égide de la Commission culturelle du Conseil Municipal, et que Roger Roux, Maire Adjoint, en assura l'excellente présentation.

#### Salindres

#### Le Concert de Printemps de l'Harmonie municipale

Comme chaque année, l'Harmonie Municipale a présenté à son public, aussi fidèle qu'enthousiaste, un programme très étudié qui, tant par son éclectisme que par sa réalisation, a satisfait même les plus exigeants.

La soirée était présidée par Mme Chareyre, Conseillère Municipale et Présidente de l'Harmonie, qui avait, à ses côtés, plusieurs membres de notre Assemblée Municipale. M. le Maire, retenu au dernier moment par l'impérieux devoir de sa charge, s'était fait représenter par sa souriante épouse.

A 21 heures précises, M. Renard, toujours aussi impeccable que ponctuel, monte au pupitre directorial et donne le départ de « la Marche de la 2<sup>e</sup> D.B. ». L'Harmonie brillante de Clowez met tout de suite le public dans l'ambiance et ce sont les premiers applaudissements.

L'ouverture du « Barbier de Séville », de Rossini, permet, tant aux musiciens qu'à leur Chef, de se mettre en valeur. Une présentation nouvelle favorable pour chacun des auditeurs, la recherche, dans ce chef-d'œuvre de Rossini, du caractère et des sentiments des principaux personnages de l'Opéra.

Du classique, nous passons au Romantique avec un extrait du « Baron Tzigane ». Toute la délicatesse sentimentale et la richesse harmonique de l'œuvre de J. Strauss sont admirablement perçues et révélées à l'auditoire par l'ensemble de M. Renard.

Et voici, à nouveau, Rossini avec « Zaire de Nella », un solo de trompette impeccablement joué par le jeune Fabien Chevalier, que l'orchestre accompagne sans une bavure. Nuances, virtuosité, technique, sonorité : tout y est, et c'est une véritable ovation qui salua le dernier accord de ce chef-d'œuvre de Rossini dont notre ami Chevalier a surmonté toutes les difficultés avec une aisance de professionnel.

Pour être plus technique, le rondo « Tempête sur les Anches », de R. Martin, n'en recueille pas moins les appréciations flatteuses d'un public connaisseur face aux Clarinettes et aux Saxos qui, bien soutenus par l'accompagnement, mettent en valeur un véritable exploit technique.

« La Marche militaire », de Schubert, n'a pas de secret pour M. Renard et son Harmonie, à tel point que leur facilité à les surmonter fait paraître naturels les obstacles, pourtant réels, que contient cette partition.

Avant que ne jaillisse avec « Granada » le célèbre Paso Doble de Lara, la dernière fusée de ce long feu d'artifice d'une heure et demie, le public qui, très nombreux, remplit la coquette salle du « Café des Flaurs », écoute attentivement les explications sur la préparation et la réalisation de ce beau programme, sur le mérite des musiciens, jeunes et anciens, et surtout sur le remarquable travail de fourmi réalisé par M. Renard, dont la paternelle bonté n'a d'égale que la parfaite technique et qui ont permis la parfaite réalisation de cette belle soirée.

Une enthousiaste ovation monte de toute la salle vers l'Orchestre et son chef qui, ravis, saluent debout leurs fidèles supporters et, après l'accord final, c'est presque avec regret qu'on se sépare en se donnant rendez-vous pour la prochaine audition de notre chère Harmonie Municipale.

#### Le Vigan

#### Musique des Enfants du Vigan : 9<sup>e</sup> concert réussi

Prolonger en écho, par de simples mots, le concert de printemps de la musique « les Enfants du Vigan », dont les joyeuses notes et les chants résonnent encore à nos oreilles, n'est pas évident.

Pourtant, les mots, par la voix juste de Jacques Richard, lisant des textes de liaison inspirés du drame d'Alphonse Daudet, aidèrent à la bonne compréhension de « l'Arlésienne », de Georges Bizet, mise au programme de ce IX<sup>e</sup> concert présenté, samedi soir 23 avril, en l'église Saint-Pierre.

« Le grand mas de Provence écrasé de soleil ; l'amour fou de Frédéric, l'admirable paysan ; les rythmes des fifres et des tambourins, des chants et des farandoles ; la droiture de Maître Estève ; la peine et la douleur d'une mère, avec, en filigrane, tout en velours et en dentelles, la belle Arlésienne, et en point final la mort d'un enfant de 20 ans... » Tout ce drame provençal, admirablement rendu et amplifié par la musique de scène de Georges Bizet, avec « Prélude », « Adagietto », « Minuetto », « Pastorale », « Menuet », « Intermezzo », « Carillon » et « Farandole », fut interprété de bien magistrale façon, par nos musiciens viganais, aidés de leurs amis vauverdois : M. Minair Aimé au basson, Mme Christine Lacombe à la petite flûte et M. Roch Cannarozzo à la clarinette, sous la brillante baguette de leur chef, Jean Gayraud.

La chorale du « Bourilhou » par son invitation au voyage, nous conduisit ensuite à travers les Cévennes, l'Auvergne, le Canada, l'Italie, l'Espagne et la Russie.

Le relais fut ensuite pris, par un trio de haute qualité, de l'Association musicale de Vauvert, avec à la flûte traversière Mme Christine Lacombe, à la clarinette M. Roch Cannarozzo et au basson le bien sympathique chef Aimé Minair.

Il interpréta avec grand talent « la Marche solennelle » de Mendelssohn, « l'Air d'Orphée » de Gluck, « Kalinka » une mélodie slave et surtout la délicieuse et émouvante « Valse d'un soir » de Brahms, et de Nino Rota « la Strada » mélodie réaliste et désespérée, nous ramenant à l'esprit, toutes les belles images du chef-d'œuvre de Fellini.

Fellini, nous l'avons retrouvé au final, mariant à nouveau ses images à celles des vitraux avec toute l'harmonie revenue dans le chœur, pour interpréter, toujours de Nino Rota, une œuvre gaie au rythme endiable, support aussi d'un film du même auteur « Huit et demi ».

Et, sur cette poignante musique, tout à la fois gaie et nostalgique, prit fin cet admirable concert, riche par sa diversité et la qualité des œuvres choisies et interprétées.

Oui, un réel succès pour ces cinquante musiciens, habituellement sans complaisance pour eux-mêmes qui, à l'image de leur président Pierre Ducros, voulaient bien pour une fois le reconnaître, avec le sourire que l'on devine.

• Suite page 22

**N'hésitez pas à utiliser nos petites annonces**

# FÉDÉRATIONS RÉGIONALES

• Suite de la page 21

## HERAULT

### Béziers

#### Grand Concert au Palais des Congrès

Comme elles le faisaient il y a quelques années, les deux grandes harmonies voisines et amies, la Lyre Biterroise et la Lyre Narbonnaise, ont uni leurs talents pour offrir aux mélomanes biterrois un de ces concerts qui font date.

Si le premier grand concert de printemps a eu lieu, le dimanche 20 mars, dans la salle des Synodes, à Narbonne, le second a eu pour cadre la salle Paul-Riquet du Palais des Congrès à Béziers, le dimanche 10 avril, à 16 heures. Et c'est devant un auditoire intéressé et fourni que le programme, riche et varié, déroula ses flots d'harmonie.

Autour de M. André Sarzi, Président de la Fédération du Midi, entouré de MM. René Portes, Secrétaire Général, chargé de Mission représentant M. Bouys, maire adjoint, Président du Comité des fêtes, Lucien Miechamp, Trésorier général, André Galy et le docteur Favier, on notait la présence de M. Philippe Morel, adjoint, représentant M. Georges Fontes, Maire et Conseiller Général, M. John Mazet, adjoint, Mme Berrard, MM. Magnoni, Ferrer, Acquier, Mme Marie Roanet, conseillers municipaux, ainsi que Mme Mazet, Chargée de Mission, représentant le docteur Boyer, adjoint aux affaires culturelles, Mlle Cros, Présidente de la Lyre Narbonnaise, le docteur Boucart, Président de la Lyre Biterroise, Mlle Angéline Sarzi, professeur de Musique à Narbonne.

C'est M. Capman, directeur de la Lyre Narbonnaise, qui était au pupitre de direction pour « la Marche triomphale des trompettes d'Aïda » où les petits cuivres mirent en valeur la superbe partition de Verdi et pour les accents mélodieux de la belle page du Compositeur russe Borodine « Dans les Steppes de l'Asie Centrale ». Il laissait alors la place à M. Léon Collet, directeur de la Lyre Biterroise pour un tout autre genre « West Side Story » de Bernstein, suivi d'un autre tout aussi rythmé « Solitude » de Duke Ellington, qui fut diri-

gée par M. Paul Vidal, directeur de l'Harmonie d'Aurillac.

#### Cravate violette

Le programme, présenté avec sa fougue habituelle par Guy Minotte, comprenait à l'entracte la remise de la cravate de Commandeur de l'Ordre des Palmes Académiques à M. Léon Collet, Directeur de la Lyre Biterroise depuis de nombreuses années, il en fut également Président durant une quinzaine d'années. C'est M. André Sarzi qui, avant de passer autour du cou du récipiendaire la cravate violette (à noter que cette cravate ornée de rubis fut portée soixante années avant par le grand-père de M. Collet qui la reçut dès le début du siècle en tant que chef de musique) aux applaudissements de l'assistance, évoque la carrière musicale de cet homme du Nord, bardé de diplômes, ex-sous-chef militaire, ancien prisonnier de guerre, venu dans le Midi et habitant Magalas (le Maire et son Conseil Municipal assistaient à la cérémonie). Il regrette que ce chef prestigieux, éminent compositeur de musique qui a écrit une cinquantaine d'œuvres, refuse de se faire éditer. Après que M. Morel eut félicité le nouveau Commandeur au nom du Conseil Municipal de Béziers, M. Collet répondit par une belle profession de foi en la musique, son rayonnement et son service pour la paix du Monde « Si tous les gars du Monde étaient des Musiciens... »

Tout simplement, il revenait au pupitre pour diriger deux œuvres d'allure moderne : un extrait de « la Rhapsodie in blue » de George Gershwin, très colorée, et du jazz Stormy Weather, à la mélodie lancinante. C'est M. Capman qui ouvrait et clôturait cette partie avec un détour vers l'Andalousie « Goyescas » de Granados et le puissant cérémonial de Haendel. Entre-temps, M. Ganidel, sous-chef de la doyenne des Sociétés Musicales de Béziers, prenait la baguette pour animer un « Spécial Forum » de Layens, d'ailleurs fort entraînant, au cours duquel M. Arnaud, clarinette solo, sut se mettre en évidence.

A l'issue du Concert, les musiciens se retrouvaient au bar pour participer à l'apéritif offert par la municipalité et recevoir les félicitations, avec la promesse de se retrouver pour d'autres circonstances de ce genre.

## PYRENEES-ORIENTALES

### Saint-Laurent-de-Cerdans

#### Réveil Laurentin : Hommage à Thomas Selle

Notre ami Thomas Selle nous a quittés. Quelle émotion éprouvée par tous les membres du Réveil Laurentin.

A l'annonce du décès survenu à l'âge de 78 ans, après une longue maladie, nous avons ressenti le vide qu'il laissait auprès de sa famille et de notre association.

Vice-président et l'un des fondateurs de la Clique-Fantare, Thomas Selle savait se mettre au service de la collectivité, apportant avec sa bonne humeur, sa précieuse collaboration, pour servir cette musique populaire qu'il aimait tant. De nombreuses décorations étaient venues récompenser les services rendus à cette musique populaire.

Sa disparition nous marque profondément et notre peine est grande de penser que nous ne reverrons plus notre ami Thomas à chaque réunion, chaque sortie où il apportait, avec sa présence, un inlassable dévouement.

La musique et les à-côtés de la musique furent ses grandes passions. Il l'aimait depuis toujours puisque c'est en 1924 qu'il apprit à jouer du clairon, au 141<sup>e</sup> Régiment d'infanterie alpine à Marseille. De 1943 à 1944, il joua à la clique d'Amélie-les-Bains, et c'est en 1945, avec M. Roitg Jean, qu'il fonda la Clique-Fantare « Le Réveil Laurentin ».

A toute sa famille, nous présentons les condoléances de tous les membres de notre association. Au revoir, Thomas, ta mémoire sera toujours honorée parmi nous et nous garderons le souvenir de l'homme de cœur, du bon élément et de l'ami fidèle que tu étais pour nous tous.

Le Réveil Laurentin.

## Région Lorraine

### MOSELLE et MEURTHE- ET-MOSELLE

#### Deux grands concerts de gala au Centre d'Animation Culturelle de Forbach

Le samedi 16 avril dernier, l'Harmonie Municipale de Forbach donnait son concert annuel de gala, placé sous la présidence de M. Jean Eric Bousch, conseiller général maire, et de M. Louis Houpert, premier adjoint, qui prononça les paroles de bienvenue, devant une salle comble.

Il remercia successivement les personnalités, les nombreux présidents de sociétés, ainsi que les représentants des Affaires Culturelles et de la S.A.C.E.M., M. Joseph Klinkert, présentateur, prit à

son tour la parole, pour apporter au public, de larges commentaires sur les œuvres inscrites au programme.


#### 1<sup>er</sup> le partie :

— « Le passage du Grand Cerf », L. Blemant ; « Ouverture de Carmen », G. Bizet ; « Concerto pour trompettes », premier mouvement (allegro). Soliste : Marc Condolucci, J. Haydn ; « Méloïdes de Tchaïkowsky », Pot pourri, Arr. H.D. Paul ; « Interludium », Arr. W. Hautvast.

#### 2<sup>e</sup> PARTIE :

— « Succès de Oklahoma », Oscar Hammerstein ; « Bonjour Paris », Pot pourri, Arr. Jean Trèves ; « Merci Bert Kaempfert », Pot pourri de mélodies, Arr. H. Kolditz ; « Happy Music », avec James Last, Pot pourri de mélodies, Arr. V. Kabec ; « Louis XIV », M. Millot.

Ce fut un très gros succès dont les honneurs reviennent à M. Rémy Koch, Chef de Musique et à M. Cattani, Tambour-Major. Un vin d'honneur bien orchestré par M. Lerch, président de l'Amicale de l'Harmonie, clôturait cette soirée que beaucoup voudraient revivre.



# Amati

## KRASLICE

Une marque d'une réputation internationale.

Fabriqué dans la plus grande usine d'instruments à vent d'Europe, AMATI est implanté en Bohême depuis le XVI<sup>e</sup>me Siècle.

La tradition, le sérieux de la fabrication transmis de père en fils depuis des générations, l'amour de la Musique et du travail bien fait, allié à une technologie avancée, font que les instruments AMATI se sont forgés une réputation mondiale de tout premier ordre.

AMATI, des instruments appréciés par tous les musiciens amateurs et professionnels, d'un rapport qualité/prix exceptionnel.

AMATI, le seul fabricant Européen présentant une gamme aussi complète :

à pistons	à palettes	autres
Trompette	Trompette	Saxophone
Cornet	Cornet	Clarinette
Bugle	Bugle	Trombone
Alto	Alto	Cor
Ténor	Ténor	Hautbois
Petite Basse	Petite Basse	Flûte
Basse	Basse	Sousaphone
Contre Basse	Contre Basse	etc... etc...

Demandez le catalogue illustré et tarif gratuits à l'importateur exclusif pour la France

### MUSICO

9, Route de Colmar  
Wintzenheim 68000 COLMAR  
tél. (89) 27.10.21

ou renseignez-vous auprès de votre marchand habituel.

## Région Midi-Pyrénées

### TARN

#### Lyre Estudiantina : succès

Dimanche 15 mai, à 16 h 30, pour la quatrième fois (depuis 1979), la cathédrale Saint-Alain de Lavaur recevait la Lyre de Lavaur, dirigée par Bernard Alquier. Cette année, c'est l'Estudiantina albigeoise qui était l'invitée du « May 83 » toujours aussi brillamment commémoré. Formation à plectres renommée, l'Estudiantina albigeoise n'a nullement déçu, bien au contraire, sérénité, joie de jouer, virtuosité, autant de qualités requises aux musiciens.

Le Directeur, Louis Llop avait l'ensemble bien en main. La « Symphonie des jouets », « Sur un marché persan », « La Ronde des années », « Wolgkrange », étaient les morceaux clés d'un programme fort apprécié. Bravo l'Estudiantina albigeoise et bon voyage, via la Bulgarie, prochainement.

La Lyre exécuta magistralement le « Sanctus », de Berlioz, et la marche du « Tannhauser » (entre autres). A chaque prestation il se passe quelque chose avec la Lyre de Lavaur, remarquablement dirigée par Bernard Alquier, dont les qualités de chef d'orchestre apparaissent toujours plus grandes.

Le programme fut comme à l'accoutumée fort bien conçu et M. le Président Bardet dit avec talent, tout ce qu'il avait à dire. Nous devons remercier M. le Curé Houles et les prêtres de Lavaur, la régie municipale, les employés municipaux, les parents d'élèves et la municipalité pour leur aide précieuse, ainsi que le nombreux public et les personnalités présentes, dont Mme Esparbié, représentant M. le Maire excusé, M. et Mme Noël Grand, président de la Fédération musicale du Tarn, etc.

Une mention spéciale aux deux cosolistes du Capitole, M. Gérard Messonnier et Paul Millischer qui, libres ce jour-là, sont venus spontanément prêter main-forte à la Lyre. Des gestes qui honorent leur profession.

Et les bouquets finals... en fleurs naturelles, offerts à MM. Llop, Alquier et Jalibert portaient en eux tout l'éclat de cette magnifique prestation du 15 mai 1983.

A l'an prochain.

### GERS

#### Journée du 27 mars 1983 à l'Isle-Jourdain Congrès et festivals annuels

Cette année, le Congrès Départemental de la Fédération des Sociétés Musicales du Gers s'est tenu à l'Isle-Jourdain le 27 mars 1983 à 9 h 30 sous la présidence de M. André Deltour.

Le président Deltour ouvre le Congrès dans la Salle de la Mairie de l'Isle-Jourdain en présence de M. Lasserre représentant M. le Maire de l'Isle-Jourdain. Après avoir remercié la Municipalité de l'Isle-Jourdain de son accueil, les organisateurs et les présidents et directeurs de Sociétés présents, le Président Deltour pose les questions suivantes :

— Réorganisation de la C.M.F. par la création des régimes administratifs. Cette réorganisation devrait être terminée pour fin 1983, avec possibilité de changement de Président de la C.M.F.

— Sociétés régies par la loi de 1901. Un travail important a été fait depuis le congrès de Mirande. Il reste à ce jour six sociétés à régulariser.

— Activité des Sociétés Musicales du Gers. Les Sociétés Musicales du Gers au nombre de 94 (dont 30 Ecoles de musique) ont effectué 369 sorties. Une preuve supplémentaire de la vitalité de nos Sociétés Musicales.

— Stage 1983. Le stage 1983 de l'Harmonie Junior départementale se tiendra du 31 août au 5 septembre 1983. Ce stage prendra le nom de Vacances musicales.

A. EXAMENS FEDERAUX. — M. Benhamou rappelle que les examens Fédéraux auront lieu aux dates ci-après :

1) Le 7 mai pour les cours débutants préparatoires (1 et 2), élémentaires (1 et 2) dans les centres suivants :

- Auch.
- Mirande.
- L'Isle-Jourdain (pour les écoles de

l'Isle-Jourdain, Lombez-Samatan, Saran).

— Eauze (pour les écoles de Eauze, Cazaubon, Lupiac, Montréal, Castelnaud-Auzan, Estang).

— Fleurance (pour les écoles de Fleurance, Saint-Clar, Pavie).

— Vic-Fezensac (pour les écoles de Vic-Fezensac, Gondrin, Aignan, Valence, Plaisance).

— Lectoure (pour les écoles de Lectoure, La Romieu, Marsolan).

2) Le 14 mai à Auch pour les cours moyens (1 et 2) pré-supérieur et supérieur.

Plus de mille élèves sont déjà inscrits à ces examens où 24 écoles de musique seront représentées.

B. ASSURANCES. — M. Palette rappelle à nouveau les modalités de fonctionnement des assurances et donne de précieuses indications sur l'établissement des imprimés.

C. JOURNAUX. — Il insiste sur le très peu d'abonnés aux journaux ; il serait plus que souhaitable que chaque Société compte au moins cinq abonnés. Si nous voulons que le journal subsiste.

D. DECORATIONS. — M. Lagardère insiste sur la date impérative du 1<sup>er</sup> octobre, date limite de dépôt des dossiers.

E. FESTIVAL. — Il aura lieu en 1984 à Auch (date à déterminer).

F. TRESORIER FEDERAL. — M. Casaigne pris par des obligations professionnelles ne peut continuer à assurer les fonctions de trésorier. C'est M. Descat, chef de musique d'Estang qui est désigné à l'unanimité pour remplir les fonctions de trésorier.

G. DELEGUEE MUSICALE DEPARTEMENTALE. — L'Association départementale pour le Développement des Arts (A.D.D.A.) est pourvue d'une Déléguée depuis le 1<sup>er</sup> mars 1983 (Mme Fraimann).

H. FIN DU CONGRES. — Un apéritif offert par la municipalité de l'Isle-Jourdain et un repas amical au Restaurant du Lac ont clôturé ce bien sympathique congrès.

I. FESTIVAL. — Le Festival de Musique groupant une dizaine de Sociétés Musicales et plus de 400 musiciens s'est tenu dans l'après-midi dans la salle polyvalente. Un second communiqué traitera de cette manifestation musicale.

### Montréal-du-Gers

#### Grande soirée musicale

L'Union Musicale de Montréal donnait mercredi 11 mai à 21 heures, une grande soirée à la Salle des Fêtes de la Mairie. La salle était trop petite pour contenir tous les Montréalais qui ont répondu à l'appel des organisateurs.

On notait la présence parmi l'assistance de M. Duffau, Maire de Montréal et Madame ; M. Lalanne, Conseiller général ; Mme Lussagnet, épouse du sympathique président de l'Union Musicale ; Mme Fraymann, déléguée départementale de l'A.D.D.A. ; M. Benhamou, représentant M. Deltour, Président de la Fédération des Sociétés Musicales du Gers ; les Présidents des Sociétés voisines : M. Laborie, de Castelnaud ; Bert, de Nérac ; Duazo, d'Eauze ; Pourquet, de Lupiac. La présentation était assurée par M. Gilbert Lussagnet, Président de l'Union Musicale de Montréal, laquelle, d'entrée donnait le ton de cette soirée placée sous le signe de la musique, de la comédie et du chant.

Sous la Direction d'Albert Mazères, elle interprétait avec maîtrise la première partie du programme avec España Cani - Rapsodie in jazz - Flores de España - En tournée avec les compagnons de la chanson, American Panorama et Baso Micielo Andaloz.

Ce fut ensuite une petite comédie « A coups de balai » dans laquelle Mmes Maulon, Labaste, Duran et Mlle Bourret nous donnèrent un bel aperçu de leurs possibilités théâtrales et l'excellente Hortense, interprétée par Mme Maulon ne se priva pas de donner force coups de balai, comédie qui se termina par les rires partagés de l'assistance et des artistes. En résumé agréable moment de détente. Puis Michel Maulon et Marinette Lacombe accompagnés au piano par Mme Mastrol nous donnèrent des extraits du Comte de Luxembourg de Frantz Lehar. On nota avec plaisir la justesse des voix et la maîtrise avec laquelle nos artistes interprétèrent ces airs bien connus. Qu'ils en soient félicités.

La musique occupa toute la dernière partie. Sous la direction d'Albert Mazères, l'ensemble de cuivres composé de Four-

quet, Fezas, Dumoulin, Ring, Laffarge et Curquet interpréta impeccablement trois morceaux. De jeunes musiciens pleins d'avenir parmi lesquels il faut citer Fourquet qui enleva à la trompette « Merle et Pinson » avec autorité.

Puis la quarantaine de « Jeunes musiciens de l'Armagnac » parmi lesquels une vingtaine de jeunes filles enthousiasmèrent le public sous les directions successives du jeune Cing qui dirigea avec compétence ses jeunes camarades dans deux pasos doble exécutés de façon parfaite. Ensuite, Claude Labergue chef de musique de Cazaubon et Albert Mazères dirigèrent avec maîtrise, compétence et autorité la suite du programme. Le public fit une ovation amplement méritée à ces jeunes musiciens lesquels, comme le souligna le président Gilbert Lussagnet, méritent une mention toute spéciale pour la perfection avec laquelle ils donnèrent ce concert et pour le travail assidu qu'ils fournirent. Comme le précisa avec juste raison Albert Mazères, il faut grandement féliciter le président Gilbert Lussagnet cheville ouvrière de cette excellente soirée qui se déroula sans compter pour cette complète réussite. Encore une fois un grand bravo.

## Région Normandie

### MEMENTO

**Dimanche 19 juin** : Alençon, parc Elan. Concours National d'Accordéons.

**Dimanche 25 juin (17 h 30)** : Evreux, dans les Jardins du Théâtre. Concert d'Eté, par l'orchestre d'Harmonie de Evreux. Direction Gérard Aubin.

**Vendredi 1<sup>er</sup> juillet (21 h)** : Caen, église Notre-Dame de la Gloriette, Orchestre de Chambre et Oratorio de Caen « Rameau » Castor et Pollux (version de Concert).

**Du vendredi 1<sup>er</sup> au mardi 12 juillet** : Deauville, Lycée André-Maurois. Stage de Direction et d'Orchestre d'Harmonie.

### EURE

#### Romilly-sur-Andelle

Pour la huitième année consécutive, la musique municipale de Romilly-sur-Andelle organisait samedi 26 mars, son concert de gala. Il remporta son succès habituel avec plus de trois cents spectateurs.

Effectuant la « levée de rideau », l'orchestre d'harmonie interpréta de magnifiques œuvres originales : « Marche indienne » d'Adolphe Sellenick, « Ballet antique » de Guislain Guillemet, « Musique pour Mardi-gras » de Henk van Lijnschooten et « Mechlin's Tower » de Jean Segers.

Par leur parfaite coordination, leurs incontestables qualités musicales et la beauté de leur répertoire, ces quarante-deux musiciens n'ont fait que prouver une fois de plus que l'orchestre d'harmonie n'est en aucun cas le « Tiers Etat » de la musique et vaut largement un orchestre symphonique.

Tout aussi méritant et agréable à écouter, l'orchestre junior, composé de vingt éléments, agrémenta dignement la seconde partie de ce spectacle en interprétant : « Kindermarsch » de Franz Schubert, « Hymne à la nuit » de Jean-Philippe Rameau et « 4 Klankstudies » de H.-V. Lijnschooten.

Pour la troisième partie de ce concert, l'orchestre d'harmonie revenait sur scène et interpréta : « Expo'70 » de Paul Yoder, « Jamaican Folk Suite » d'Harold Walters, « Stormy Weather » et « Hello Dolly » deux arrangements de John Cacavas.

Après avoir souligné le mérite de ces deux orchestres, il nous restait à mentionner l'homme indispensable de la soirée : le chef d'orchestre Jacques Langlois qui dirige magistralement ces soixante musiciens.

• Suite page 24

Le jeudi 12 mai, dans le cadre du 13<sup>e</sup> Salon du Mineur, l'Harmonie des Houillères du Bassin de Lorraine, donnait à son tour, son Concert de Gala dans cette magnifique salle, s'avérant, une fois de plus, trop petite avec ses 800 places.

C'est à M. Prince, Président de l'Harmonie, que revint l'honneur de retracer quelques pages glorieuses de cette phalange, et de saluer ensuite, très chaleureusement, la présence des nombreuses personnalités. M. Brenas, Président du Conseil d'Administration des Houillères de Lorraine ; M. Maurin, Directeur Général H.B.L. ; M. Bousch, Conseiller Général, Maire de Forbach ; M. Belin, Chef du Service des Relations publiques et son adjoint M. Antoine ; M. le Commandant Raucoules, Chef de la Musique Régionale de Metz ; les nombreux chefs de musique du Bassin et de la Sarre, ainsi que M. Boitel, ex-Directeur de l'Harmonie des H.B.L., Président Artistique de la Fédération des Sociétés Musicales de Moselle et Meurthe-et-Moselle.

Le programme d'une très haute tenue, était présenté par Mme Edith Oit, avec une grande précision, permettant aux moins avertis, de se tremper dans une ambiance inhabituelle.

#### 1<sup>re</sup> PARTIE. — Batterie-Fanfare :

— « Défilé parade n° 3 », Goute/Devogel ; « Whispers », P. Saorborg ; « Las Vegas », G. Luybaerts ; « Les Bourgnatis » (tambours), R. Goute ; « Rytmic Decat » (tambours), F. Plateau ; « Marionnettes », J. Devogel ; « Mini Show », L. Delbecq ; « Au Revoir », J. Devogel.

#### 2<sup>e</sup> PARTIE. — Harmonie :

— « Michel Strogoff », M. Millot ; « Le Roi d'Ys » (ouverture), E. Lalo, (clarinette solo : Daniel Kalus), (saxophone-alto solo : Marcel Skrzypczak) ; « Danses Hongroises n° 5 et 6 », J. Brahms ; « Pajtas » (rapsodie), F. Schorer (pte clarinette solo : Roland Klein) ; « Le Beau Danube Bleu » (valse), J. Strauss ; « Carmina Burana » (extraits), C. Orff ; « Honneur à la Cité Jeanne d'Arc », R. Klam.

Cette dernière marche, une composition de M. Klam, exécutée par l'ensemble Batterie-Fanfare Harmonie termina ce concert, sous un tonnerre d'applaudissements. Le bis sollicité ne pouvait être que « La Marche Lorraine » si chère à la population.

Succès grandiose pour M. Klam qui, par ces exécutions parfaites, confirme le niveau et le standing de son Harmonie. Il remercia et félicita à son tour, M. Michel Bour, Tambour-Major Chef de la Batterie-Fanfare, qui par sa présentation, le choix de ses œuvres, et son ensemble parfait, devait tenir en haleine, durant toute la première partie, un public très connaisseur.

Un vin d'honneur rapidement mis en place, devait permettre aux musiciens et aux personnalités de se rafraîchir en se donnant rendez-vous à l'année prochaine.

### Morbach

#### Concert spirituel de l'Harmonie Municipale

Le dimanche 10 avril, l'Eglise d'Hellimer prêtait son cadre et son acoustique aux accords de l'Harmonie Municipale de Morsbach, venue très amicalement lui offrir son Concert Spirituel.

Jamais la population de ce village, et des villages voisins, n'avait eu une telle occasion de voir et d'entendre cette belle Harmonie.

M. Boitel, Président artistique de la Fédération avait accepté avec beaucoup de plaisir, de commenter et présenter les œuvres inscrites au programme, et dirigées de main de maître par M. Guido Weber.

Après les paroles de bienvenue adressées par le Père Missionnaire Catholique de Saoudé au Togo, le programme se déroula en passant par Gounod, Tchaïkowsky, Beethoven, Bach, toujours très chaleureusement applaudi sous les voûtes ancestrales de cet édifice.

M. Weber était chaudement félicité par MM. les Maires de Morsbach, Hellimer et Diffembach, pour la réussite de cette prestation.

A l'issue de ce concert, une grande surprise attendait musiciens et personnalités. L'un des membres de l'Harmonie, M. Claude Winter, habitant Hellimer, avait avec sa famille, préparé pour chacun, une copieuse assiette froide avec un assortiment de vins fins bien approprié. L'ambiance fut vite créée, par quelques instrumentistes qui jouèrent des airs populaires et folkloriques.

La famille Winter se voyait ainsi remerciée, pour cette délicate attention.

## CHEFS DE MUSIQUE !

## EXCEPTIONNEL !

### PROFITEZ de nos PROMOTIONS « Royal-Artist »

Nous offrons un étui standard pour achat de trompette Royal-Artist

	CUIVRE ARGENTÉ	
TROMPETTE, ut et si b (étui offert).....	765	1.010
CORNET, si b.....	910	1.205
BUGLE, si b.....	1.060	1.320
ALTO, mi b.....	1.520	2.080
BARYTON, si b.....	2.110	2.770
BASSE, si b à 4 pistons.....	2.840	3.750
SOUBASSOPHONE, si b, pavillon orientable et démontable.....	8.340	10.500
TROMBONE à coulisse.....	1.015	1.370
TROMBONE à pistons.....	2.450	3.420

	LAQUÉS OR CLÉS CHROMÉES	
SAXO SOPRANO, si b.....	2.890	
SAXO ALTO, mi b.....	2.940	
SAXO TENOR, si b.....	3.220	
SAXO BARYTON, mi b.....	5.890	
CLARINETTE, si b super ébène.....	1.390	
GRAND-FLUTE argentée plateaux pleins.....	1.230	

Depuis 25 ans, 3.000 harmonies, sociétés et écoles de musique nous font confiance. POURQUOI PAS VOUS ?

# GUILLARD BIZEL

2 et 9, rue d'Algérie - LYON

Tél. : (7) 828-44-22

ATELIERS MODERNES DE RÉPARATIONS  
NOTRE ARGENTURE EST D'UNE QUALITÉ INCOMPARABLE  
CONDITIONS SPÉCIALES AUX SOCIÉTÉS DE MUSIQUE



• Suite de la page 23

### Saint-Aubin-les-Elbeuf

Concert du 4 mars  
par l'orchestre symphonique  
de l'agglomération elbeuvienne.

Ce concert, en prélude aux élections, s'est fort bien passé toutefois avec un public plus restreint mais très attentif et en dehors des passions.

Ils étaient présidés par le Maire M. Héroux, plusieurs de ses adjoints, la Reine de Saint-Aubin et ses Demoiselles d'Honneur. Étaient présents M. Alioli, nouveau Président de l'O.S.A.E. ainsi que toujours fidèle, M. Filet, chef du Personnel de la R.N.U.R.

Sous la direction de son chef, Jean Letellier, l'orchestre débuta cette soirée avec l'ouverture des Noces de Figaro de Mozart suivie du Concertino de Kuchler dans le style de Vivaldi. Cette première partie se termina par le si agréable Ballet de Coppélia où les solistes purent se distinguer.

En deuxième partie ce fut Tchaïkovski qui était à l'honneur avec une suite sur le « Lac des Cygnes » bien connu de tous, puis l'orchestre avec beaucoup de subtilité interpréta les quatre mouvements très différents les uns des autres du Ballet Égyptien de Luigini.

La soirée se termina avec une pièce imitative « En Traineau » de F. Delins, mais, sous les applaudissements réitérés du public la présentatrice, Mme Lavaine dut avec son talent habituel annoncer l'exécution d'un bis « La Danse des Saltimbanques de Rimsky Korsakoff qui fut suivi, comme de coutume par le traditionnel vin d'honneur.

### ORNE

Société Symphonique de l'Aigle :  
Concert du samedi 23 février

Ce concert fut donné salle Lucien-Heil, dans les locaux de l'école de musique, devant un public « nombreux » pour notre petite ville et agréablement intéressé par un programme varié et bien composé. L'orchestre était placé sous la direction de Raymond Lapie.

Aux premiers rangs de l'assemblée, on notait la présence de quelques conseillers municipaux et de M. Brard, maire adjoint et Président de la Société Symphonique.

Le concert commençait par l'ouverture de l'Italienne à Alger de Rossini.

Ensuite, Jenny Fouché au violon et Frank Turpin à l'alto interprétaient avec beaucoup de sensibilité un adagio de Mozart.

« L'Accolade » polka de concert pour clarinette de A. Corbin permettait à Maurice Phillippon de montrer tout son talent de clarinetiste fort bien accompagné par l'orchestre.

Jenny Fouché au violon accompagnée au piano par Yvonne Plessis nous transportait pour quelques instants en Espagne avec deux œuvres qui conviennent bien à son tempérament.

Danse espagnole n° 5 d'Enrique Granados et Sévillanas d'Isaac Albeniz.

La première partie se terminait par « Intermezzo » une œuvre de Marcel Angot le regretté chef de la Symphonie qui fut aussi pendant de longues années, vice-président général de la Fédération musicale de Normandie.

L'orchestre était placé alors sous la direction de René Soursas, sous-chef de la Symphonie.

En milieu de programme, le Quatuor à vent de l'Aigle (Jean Potier et Sophie Berthelot, saxophones ; Claude Lherminier, tuba et Raymond Lapie, trombone) offraient au public, en intermède, quelques-uns des morceaux de leur répertoire orchestral et adapté par Raymond Lapie : Marche zurichoise (air populaire suisse) ; suite de Florent Peeters ; Entrata ; Lied ; Mazurka opus 68 n° 2 de Frédéric Chopin et Je me suis fait tout petit de Georges Brassens.

La deuxième partie du concert était réservée à l'exécution de la Symphonie n° 85 de Joseph Haydn plus connue sous le nom de Symphonie La Reine.

Les musiciens interprétèrent de façon fort honorable cette Symphonie qui comporte quatre mouvements : 1. Adagio et vivace ; 2. Romance ; 3. Menuet ; 4. Finale.

Enfin, le concert se terminait avec la Valse de l'Empereur de Johann Strauss fils.

Et c'est sous les applaudissements du public que l'on se donnait rendez-vous pour un prochain concert en automne.

## Région Parisienne

### ILE-DE-FRANCE

#### PARIS

Assemblée générale  
du lundi 21 mars 1983

L'UD 75 a tenu son assemblée générale le lundi 21 mars, salle de la Sirène de Paris, sous la présidence de M. Huys, Président de l'Union.

Vingt et une sociétés étaient représentées.

Un compte rendu de l'assemblée générale fédérale du 20 février 1983 est donné par M. Huys et M. Dubus commente la 1<sup>re</sup> réunion de la Commission de propagande de la Musique de la Région Ile-de-France.

Le secrétaire général Launay expose ensuite le rapport moral duquel il ressort que le bureau de l'Union a reçu 200 communications téléphoniques, a envoyé plus de 220 lettres, convocations, circulaires fédérales.

Cinq médailles de l'Union ont été démandées par les sociétés.

L'ensemble des manifestations connues des Sociétés s'élève à 145, dont 42 concerts publics dans les squares de la ville de Paris, mais comme toutes les Sociétés n'ont pas répondu à la circulaire concernant leurs activités de concerts, le chiffre total doit certainement approcher les 200 manifestations.

Le rapport rappelle l'heureux résultat de l'entrevue à l'Hôtel de Ville de Paris pour le règlement du litige concernant la rémunération des concerts publics 1981 et 1982.

La création de Commissions régionales et peut-être dans les arrondissements de Paris conduit l'Union à modifier ses statuts et notamment les articles 10, 11 et 24.

Il est rappelé que l'Union est représentée à la Commission pédagogique musicale de l'Ile-de-France par M. Naulais et que M. Dubus la représente à la Commission de propagande.

En terminant son rapport, M. Launay rappelle que notre président M. Huys a reçu la Médaille d'Or de la Société d'Encouragement au Bien et que ce même lundi 21 mars M. Fernet a été décoré de la croix de Chevalier de l'Ordre National du Mérite.

Mme Huys est remerciée pour tout son dévouement pour l'organisation des concerts publics et la Sirène de Paris pour son aimable accueil pour nos réunions.

Mis au voix le rapport moral est adopté à l'unanimité.

Mlle Petit, trésorière, donne le bilan financier de l'exercice écoulé. La gestion saine est constatée par la Commission de contrôle qui demande son approbation en votant des félicitations à Mlle Petit, ce qui est fait à l'unanimité.

#### Election du Bureau.

M. Huys informe les délégués qu'il ne désire pas le renouvellement de son mandat de Président.

Le secrétaire général en prend acte et se faisant l'interprète de tous les délégués remercie M. Désiré Huys du dévouement qu'il a mis à présider notre Union des Sociétés Musicales de Paris depuis 12 ans ; il propose de nommer M. Huys, Président Honoraire de notre Union, proposition adoptée à l'unanimité.

Après vote le nouveau bureau est élu dans la composition suivante :

Président honoraire : M. Désiré Huys ; président actif : Mme Jacqueline Huys ; vice-présidents : MM. Charles Dubus, Bernard Gevrey, Jacques Peiger ; secrétaire général : M. Maurice Launay ; secrétaire adjoint : M. Joël Izaguirre ; trésorier général : Mlle Suzanne Petit ; trésorier adjoint : M. Jacques Peiger ; commission de contrôle : MM. Didier Beutier, Gérard Desmares, Jean-Jacques Texieras.

Mme Huys remercie les délégués de la confiance qu'ils apportent aux membres du bureau et souhaite que toutes les Sociétés soient représentées à chacune de nos réunions.

Il est décidé qu'une Assemblée Générale extraordinaire aura lieu le lundi 30 mai 1983 pour traiter de la modification des statuts.

Lors de cette réunion du 30 mai on étudiera également la célébration du 80<sup>e</sup> Anniversaire de la création de l'Union Départementale des Sociétés Musicales de Paris.

Le Secrétaire Général  
M. LAUNAY

### Concerts de La Caecilia

Parmi nos chorales parisiennes fédérées la Caecilia poursuit son chemin sans défaillance depuis 1948, répétant chaque semaine.

Si, depuis la rentrée des vacances jusqu'à fin janvier, elle a donné 4 concerts à Paris et 2 en banlieue, son propos n'est pas d'abuser de ces colonies pour en donner les détails mais, plus exactement pour espérer que la parution de ces lignes servira son recrutement. Car, parmi ses 60 inscrits, son pupitre hommes est particulièrement faible : elle souhaite donc en voir la rejoindre.

La publicité étant très difficile, pour nos sociétés, elle essaie ce moyen : nos annonces fédérales. De « bouche à oreille » peut-être aura-t-elle la chance d'être entendue utilement ! Son chef, Roger Baron, répondra avec plaisir à qui voudra l'appeler à ce n° de tél. : 788-29-52. Merci d'avance !

### HAUTS-DE-SEINE

#### Boulogne-Billancourt

#### Concert de La Boulonnaise

Un chef émérite, M. Bruno Mayan, dirigeant des musiciens confirmés, un programme d'œuvres de qualité, judicieusement choisies, cela dans une salle à l'acoustique parfaite, tel a été le dernier concert de La Boulonnaise donné ce samedi 16 avril, en la Salle des Fêtes de Boulogne-Billancourt.

Cette belle manifestation artistique débutait par une « Overture pour musique d'harmonie » (op. 24) de Félix Mendelssohn — Bartholdy (1809-1847), partition peu connue, où se retrouvent les qualités d'écriture et la richesse instrumentale caractérisant les œuvres du grand compositeur romantique allemand.

Écrit spécialement pour orchestre d'harmonie, le « Menuet » qui suivait ne manque pas de charme : dû à la plume experte de notre ami Désiré Dondeyne qui dirigea avec maîtrise la Musique des Gardiens de la Paix, de 1954 à 1979, il atteste de son talent exceptionnel.

François-Joseph Gossec (1734-1829), d'origine belge, fut l'un des compositeurs les plus marquants de son époque et contribua à développer la symphonie dans notre pays. Sa Symphonie en ut, en trois mouvements (Allegro maestoso, Pastorale, allegro), de par sa facture, aurait très bien pu être exécutée lors d'une fête de la Révolution française, comme le furent certains de ses hymnes. Après cette partition brillamment interprétée, « La Castillane »



de Lucien Durand, pièce d'inspiration espagnole colorée et entraînante, faisait figure de plaisant intermède.

Parmi les quelque 107 opéras du chevalier Christoph-Willibald Gluck (1714-1787), son « Orphée » est un des plus connus. Créé en langue italienne à Vienne en 1762, puis traduit en français par Moline et représenté sur la scène de notre Académie Royale de Musique, le 2 août 1774, il renferme des pages d'une grande beauté. Dans la scène des Champs-Élysées, présentée par l'harmonie, les cinq jeunes flûtistes de l'ensemble se distinguent particulièrement.

Le concert se terminait par une fantaisie sur « My Fair Lady » de Frederick Loewe. D'origine autrichienne, puisque né à Vienne en 1904, mais fixé aux États-Unis depuis 1924, ce compositeur s'est fait connaître par des comédies musicales, dont « My Fair Lady », d'après le « Pygmalion » de Bernard Shaw, est la plus célèbre ; créée à Broadway en 1957, elle a fait le tour du monde, de même que l'adaptation cinématographique de Georges Cukor, en 1964. Les thèmes musicaux de Loewe, chantants au possible et écrits dans la grande tradition hollywoodienne, furent mis en valeur par l'harmonie, à la grande satisfaction du public, comme l'avaient été les morceaux déjà présentés.

Un grand bravo à M. Bruno Mayan et à ses musiciens pour ce concert pleinement réussi ! L'année 1984 marquera le centenaire de La Bouloisienne dont les chefs successifs, de Charles Levasseur à MM. Gérard Dayries, Alphonse Dautricourt et Bruno Mayan ont tant fait pour la musique populaire. Aussi, souhaitons longue vie à la Société Municipale de Musique de Boulogne-Billancourt, l'un des plus anciens groupements de la région parisienne, qui vient d'affirmer sa vitalité, une fois de plus, et gageons que son centenaire ne passera pas inaperçu.

P. Debièvre

## VAL-DE-MARNE

### Vincennes

#### Brillant gala 1983 de la Musique Municipale

La « Musique Municipale » (président Daniel Deray ; vice-président, Robert Jobard, directeur François Gauthier) a donné, le dimanche 24 avril en matinée, dans la salle des fêtes du Centre culturel G. Pompidou à Vincennes, le grand concert gratuit, qu'elle offre, chaque année, à ses Membres honoraires.

Cette manifestation, qui a revêtu cette fois encore un grand éclat, avait lieu, pour la partie musicale, avec la participation de l'Accordéon-Club de Vincennes de M. A. Robillard, et pour la chorégraphie avec celui du Centre chorégraphique de Mme O. Bonhème.

M. J. Clouet, Maire, empêché, ce sont MM. Douillet, Jobard, et Mme Souweine, maires adjoints, ainsi que M. Robillard, Président de l'U.D.S.M. 94 qui présidèrent ce gala auquel assistaient aussi plusieurs conseillers municipaux.

Et c'est devant une assistance très nombreuse, dans une salle trop petite où l'on remarquait d'éminentes personnalités du monde musical et de la danse que la Musique municipale et l'Accordéon-Club dirigés par François Gauthier, interprétèrent des œuvres classiques et modernes de grands compositeurs.

Puis les élèves du Centre chorégraphique donnèrent de merveilleux ballets qui ravirent les spectateurs.

La présentation était assurée par Michel Piardon.

Au cours des allocutions qui suivirent, des félicitations furent adressées aux bénéficiaires de distinctions honorifiques :

— Mme Suzanne Seguin, flûtiste : médaille d'honneur de la Musique Municipale.

— M. François Gauthier, directeur : plaquette de la Ville de Vincennes.

Souhaitons vivement que grâce à leur Harmonie, les Vincennois (et les habitants de l'est parisien) puissent assister souvent à d'aussi brillantes manifestations culturelles.

Par ailleurs, il y a lieu, dès maintenant, de retenir la date du 21 juin, mardi, en soirée (21 heures) : Concert public et gratuit de la musique municipale, avec le concours des « chasseurs de Vincennes », place du Général-Leclerc (mairie).

## SEINE-ET-MARNE

### Pontault-Combault

#### Grand coup de chapeau pour le Grand Spectacle de Gala organisé par l'Harmonie Municipale.

Le Dimanche 17 Avril 1983, un public, complice des musiciens, était fidèle au rendez-vous. Sans doute n'avait-il pas oublié la journée inédite que lui avait proposé l'Harmonie, l'année précédente, en compagnie de l'ensemble néanmoins folklorique de la Faculté des Sciences d'Orsay, l'A.F.R.E.U.B.O. (les beaux-arts de la chimie-physique... en plus détonant).

Cette année, par contre, le programme fut la fusion de deux beaux arts : la Musique et la Danse. Une cohésion parfaite à en croire les spectateurs.

L'Harmonie n'a cependant pas oublié le quart d'heure d'émotion puisque c'était pour les musiciens le premier Grand Concert dirigé par leur nouvelle et jeune Directrice : Evelyne Bracco (21 ans).

L'ouverture du spectacle s'est effectuée tambours battants par l'arrivée de la troupe locale des Majorettes de Mme Sans-Gêne, la musique menée par Jean-Claude Burnel.

L'Harmonie entama ensuite la première partie de son concert avec les œuvres suivantes :

— Au pays Lorrain, une ouverture de Balay.

Gamineries, Fantaisie de Leroy.

Harlem ! Harlem ! Opéra jazz de Darling.

Del remo, Paso doble de Moncelle.

Quelques pas avec l'école de Danse classique de Pontault-Combault, puis l'Harmonie terminait son concert par les interprétations suivantes :

— Le jour le plus long, Marche de P. Anka.

— Trianon, Ouverture de S. Lancen.

— A travers le Hongrie, Pot pourri sur des airs hongrois de Menichetti.

— Time is Over, Marche américaine de Cardon.

L'après-midi s'acheva par le glissement lent des ballerines sur des chorégraphies classiques et contemporaines.

L'Harmonie Municipale de Pontault-Combault a pu montrer à travers son spectacle qu'elle pouvait enfin répondre aux exigences de son public. Malgré ses 10 années d'existence, c'est depuis peu qu'elle commence à s'affirmer au niveau de sa région. Ainsi, l'Harmonie de Pontault-Combault se présente au concours de Meaux, le 12 juin afin d'obtenir le classement qu'elle mérite enfin.

Priorité sur la formation de nouveaux musiciens grâce à la compétence et au dévouement des professeurs. La batterie sera probablement munie d'ici un an de huit nouveaux tambours, sans oublier les clarinettes, saxophones et trompettes qui renforceront les rangs de l'Harmonie, à court terme.

Priorité aussi à l'habillement puisque les musiciens seront vêtus, courant juin, de tenues neuves.

Priorité surtout à une bonne entente au sein de l'Harmonie qui est et qui restera la clé de toutes véritables ambitions.

J.-F. PAGANINI

## Région Picardie

### AISNE

#### Le Nouvion

#### Succès du concert annuel de l'Harmonie

L'Harmonie municipale offrait, vendredi soir, à la salle polyvalente, son concert annuel qui fut un magnifique succès. Il faut souligner que cet ensemble dynamique, participant à toutes les manifestations nouvionnaises, possède de précieux atouts avec ses jeunes éléments qui ont su lui donner une nouvelle impulsion.

Parmi les personnalités présentes, nous notons : M. Diot, Maire ; M. Defaux, adjoint ; de nombreux conseillers municipaux (sortants et nouvellement élus) ; M. Lesieur et M. Dupré, Vice-Présidents de la Fédération des sociétés musicales de l'Aisne ; M. Pierre Sauvage, Secrétaire adjoint ; M. Henri Sauvage, Directeur de l'Harmonie de Marly-Gomont ; M. Venet, Maire de Boué ; M. Lamache, son adjoint ; M. Bellanger, Directeur du C.E.S. ; M. Grimbert, Président du club du troisième âge ; Mme Israël, responsable du service d'Aide sociale du S.I.V.O.M. ; M. Oudart, Secrétaire général de la mairie ; M. Carbon, Président des parents d'élèves de l'école de musique ; Mme Vérin, Président de l'Harmonie ; le docteur Palfroy, Président du S.I., etc.

Après une première partie de musique classique, et juste avant l'entracte, M. Diot, Maire, devait remettre la médaille d'honneur des sociétés musicales et chorales à Jean Beaud'huin, trompette solo de l'Harmonie.

Les enfants de l'école de musique admis à l'examen fédéral, reçurent leurs diplômes (nous y reviendrons).

Mme Vérin devait alors remercier les personnalités de leur présence, rappelant que la musique est un précieux moyen de culture, de calme et de détente. Le président souligna l'importance des encouragements témoignés à l'Harmonie : « Celle-ci vous le voyez et contrairement à nous, ne cesse de rajeunir. C'est le fruit du travail incessant et bénévole de ses professeurs, la famille Beaud'huin, qui, bien qu'en partie éloignée de 35 km du Nouvion, vient chaque semaine donner trois heures de cours. C'est aussi le travail de J.-P., Mesureur, le directeur, qui fait que cette année nous avons admis dans le groupe : Sabine Plonquet à la clarinette ; Christine, sa sœur, à la flûte traversière ; Karine Cochonat à la flûte traversière ; Nicolas Vérin à la clarinette ; Nicolas Duquesnoy au saxo alto ; Daniel Papart à la clarinette et Philippe Mesureur au saxo baryton »...

La jeune Florence Génard, pur cru de l'école de musique, fit une brillante démonstration. Le président la félicita aussi, puis il évoqua le travail sérieux des musiciens qui ne comptent pas leur temps pour offrir d'excellentes prestations.

M. Diot, Maire, lui succédant, félicita aussi les musiciens pour cet excellent concert. Il leur formula ses plus vifs encouragements. La seconde partie fut réservée à des œuvres de style moderne très rythmées qui furent particulièrement appréciées du jury départemental venu afin de classer l'ensemble nouvionnais qui accède en deuxième division, deuxième section, ce qui lui permettra de poursuivre sur cette voie et d'accéder à des échelons supérieurs.

Ce fut donc une bonne soirée que les membres de l'Harmonie nous ont proposée, pour le plus grand plaisir de tous.

### Château-Thierry

#### Concert de printemps de l'Union Musicale

Le temps froid et pluvieux de ce premier dimanche de printemps n'avait pas retenu chez eux les mélomanes. Tant mieux pour l'Union Musicale qui offrait son traditionnel concert de mars et qui a constaté avec plaisir que ses prestations sont toujours aussi suivies, quelles que soient les circonstances.

La grande salle du Palais des Rencontres se trouvait donc confortablement garnie. M. Barbeaux, MM. Sudholt et Lefebvre, Président et Vice-Présidents de l'Union Musicale, y accueillaient M. Rossi, Maire ; MM. Lemret et Roy, Conseillers Généraux ; Mme P. Prud'homme, adjoint aux Affaires Culturelles, une large majorité de membres du nouveau Conseil Municipal ainsi que de nombreuses personnalités locales.

C'est l'orchestre de chambre qui présentait la première partie du concert. Sous la direction de leur chef, Michel Meriot, les quinze musiciens de l'ensemble interprétaient trois mouvements du « Concertino n° 2 » pour cordes, de G.-B. Pergolèse, puis le « Concerto n° 4 » opus 10, d'A. Vivaldi. Cette œuvre enjouée et gracieuse fut détaillée à ravir par Mme Francine Ravez, flûtiste dont la fraîche et expressive sonorité conquiert l'auditoire qui manifesta son plaisir par des applaudissements prolongés. Cette partie du programme se terminait par l'audition d'une œuvre méconnue de C. Saint-Saëns, le septuor en mi-bémol, opus 65 qui mêle subtilement les timbres de la trompette, du piano et des cordes. Un moment particulièrement goûté : le menuet et son délicat trio où trompette et cordes dans le registre grave chantent une douce mélodie sur un

fond d'arpèges ruisselant au piano, dans de voluptueuses harmonies.

Mme Godelieve Elen, piano, et M. Georges Gay, trompette, se mirent en évidence dans cette belle œuvre, très applaudie.

Après l'entracte, Michel Meriot reprenait la baguette, cette fois pour diriger l'orchestre d'harmonie qui ouvrait la seconde partie avec une entraînante marche de concert de G. Luybaerts « Show Time ».

Confiant dans les possibilités de ses musiciens, M. Meriot n'avait pas craint d'inscrire au programme de grandes œuvres du répertoire d'harmonie (niveau de division d'honneur) comme l'ouverture de « la Force du Destin », de G. Verdi ; la marche hongroise de « la Damnation de Faust », de H. Berlioz ou la deuxième « Rapsodie hongroise » de F. Liszt que seules des formations de professionnels comme la Musique de la Garde Républicaine peuvent se permettre d'aborder. Malgré ce handicap, l'orchestre, dirigé de main de maître par son chef, sut se tirer avec honneur des difficultés de ces partitions, en particulier dans la redoutable deuxième « Rapsodie hongroise » de Liszt, où des éloges tout particuliers doivent être décernés au clarinettiste solo : Michel Jorand, dont les interventions furent remarquables.

Une sélection de F.E. Werlé, parfaitement harmonisée, sur des célèbres thèmes de Duke Ellington « An Ellington portrait », où l'on apprécia l'aisance et la belle sonorité du saxo-alto solo Claude Georget, apportait rythme et modernité à ce concert agréable et varié.

Avant les deux marches de clôture, sous la direction de M. R. Commun : « Rhin et Moselle » (J. Gallet) et « Time is over » (R. Cardon), les jeunes élèves tambours de l'école de musique dirigés par leur professeur M. Robert Goute, ex-tambour major de la Musique de l'Air, firent une belle démonstration de leur jeune talent dans l'exécution impeccable de différentes batteries réglées par M. Goute.

Le public réunit dans de vifs et chaleureux applaudissements tous les musiciens et leurs chefs qui leur avaient fait passer quelques heures bien agréables.

Au cours du vin d'honneur qui suivit, M. Barbeaux, Président de l'U.M., et M. Rossi, Maire, prirent la parole pour féliciter et remercier les musiciens de ce beau concert et de ce nouveau succès.

## OISE

### Gaufray et ses accordéonistes

Comme le veut une tradition bien établie depuis sa création « Les Jeunes Accordéonistes de l'Oise-Sud » ont donné leur concert de gala annuel en faveur de leurs membres honoraires et sympathisants.

C'est dans la salle Jeanne d'Arc de Rantigny que les jeunes accordéonistes de M. Pierre-Charles Wable se sont produits devant un public très nombreux.

L'orchestre composé de trente jeunes musiciens a interprété avec brio des œuvres de Wagner, G. Biset, Grieg, Hérolf, Francy et Sueur.

Programme très varié qui a été sanctionné par de nombreux applaudissements.

En intermède, des jeunes élèves âgés de 10 à 13 ans, se sont fait entendre donnant l'occasion d'apprécier leurs jeunes talents prometteurs.

Avec une présentation très agréable de Mme Dominique Loir-Serlipens cet après-midi a connu une bonne ambiance dont chacun gardera un excellent souvenir.

M. Avet, Conseiller Municipal, représentant le Maire de Gaufray, siège de l'association était présent à ce concert.

### Thourotte

#### Très belle soirée musicale

C'est devant une salle comble que s'est déroulé le concert de l'Ecole de Musique de l'Harmonie Municipale de Thourotte, au cours duquel les élèves de cette importante Ecole ont donné le meilleur d'eux-mêmes et démontré que l'enseignement musical et instrumental qui leur est enseigné a porté ses fruits.

Il faut signaler que cette Ecole qui est située dans une agglomération de quelque 3.800 habitants compte un effectif de plus de 90 élèves et que sa création remonte à plusieurs années.

L'Ecole nouvelle construite par la municipalité est dotée de plusieurs salles aménagées judicieusement avec un acoustique adéquat.

• Suite page 26

NE JETEZ PAS CE JOURNAL...

... PASSEZ-LE A VOS AMIS !...

# FÉDÉRATIONS RÉGIONALES

## • Suite de la page 25

L'ensemble comprend : 3 salles d'initiation musicale, des classes d'enseignement du solfège, des classes de formation instrumentale ou l'on enseigne tous les instruments d'harmonie, la percussion et les instruments de « Batterie », il y a également une classe d'orchestre, de direction et de jazz.

Les cours sont assurés par MM. Alain Wallez, professeur principal, assisté de Philippe Gressier, Mme Seme et Mlle Bienfait.

M. Maurice Frazier avec son dynamisme en assure la direction ainsi que celle de l'Harmonie qui compte plus de 80 exécutants.

Cette soirée débuta par l'audition de la classe d'orchestre dirigée successivement par deux jeunes futurs chefs.

Se produisirent ensuite, les élèves des classes d'anches, d'initiation musicale (flûte à bec) ; des cuivres accompagnés des percussionnistes.

Plusieurs formations composées des jeunes instrumentistes ont donné d'excellentes auditions.

Bonne initiative qui permet à tous ces jeunes musiciens de s'adapter à la musique en groupe d'harmonie.

« Rodéo » morceau final de cette brillante soirée fut exécuté par la classe d'orchestre dirigée par M. Frazier.

Au cours de ce morceau tous les jeunes élèves de l'École, costumés sur le thème « Western » se produisirent dans une farandole qui enthousiasma le public.

La présentation de ce spectacle musical était assurée par M. Plumecocq avec sa verve habituelle.

Cette soirée très agréable a permis de faire un « constat » positif de la formation musicale donnée par cette École dont la quasi-totalité des professeurs sont des bénévoles.

Bilan très encourageant pour le développement de la musique dans cette agglomération et ses environs et pour l'avenir de l'Harmonie.

M. Jean Neumann, président de la Fédération, avait honoré de sa présence cette soirée ainsi que MM. Marc Morel, Vice-Président ; Maillard, Maire de Thourrotte ; des adjoints et conseillers municipaux.

Les applaudissements chaleureux du public ont apporté à tous les « acteurs » de cette soirée les encouragements qu'ils méritent et concrétisés la satisfaction générale.

cell, toutes ces œuvres commentées éloquentement par Monseigneur Forno, Prélat de Sa Sainteté.

De nombreuses personnalités assistaient à cette messe et notamment : MM. Ritondale, maire, Camut et Pépin, adjoints, J.-F. Barrau, conseiller général, etc., notre Fédération étant représentée par son Président : L. Rose.

Les congressistes emmenés par l'Harmonie se rendaient ensuite au Monuments aux Morts pour le dépôt d'une gerbe offerte par la Fédération et déposée par MM. Rose et Imbert, après les traditionnelles sonneries et une vibrante « Marseillaise ». Un excellent repas où se retrouvaient plus de 80 convives était servi dans l'accueillante Auberge de Châteauvert et particulièrement animé par MM. Fabre et Maréchal, ce dernier virtuose du tambourin et du galoubet.

En résumé, une reconfortante journée que la Fédération dédiait à la survie des Sociétés populaires de Musique d'Amateurs. Prochain Congrès 1984 à Fayence.

## VAUCLUSE

### Cavaillon

**Compte rendu de l'assemblée générale de la Fédération des Sociétés Musicales et Chorales du Vaucluse du 17 avril 1983 à Cavaillon**

Sur invitation de l'Association Culturelle et Contadine de Cavaillon, l'Assemblée Générale de la Fédération des Sociétés Musicales et Chorales de Vaucluse s'est déroulée le dimanche 17 avril 1983 à Cavaillon, dans la salle du cinéma « la Cigale », avenue du Maréchal-Joffre.

A la tribune avaient pris place : MM. Fernand Lombard, Maire et Conseiller Général ; Armengau, Délégué Régional à la Musique ; Trinquier, Président de la Fédération ; Jocelyn Montagard, Président de l'Association Culturelle et Contadine de Cavaillon ; Courtial, Président de l'Union des Fédérations Alpes-de-Haute-Provence - Var - Bouches-du-Rhône - Vaucluse ; Chappe, Président de la Fédération des Bouches-du-Rhône ; Melaxian, Secrétaire Fédéral ; Silvain, Trésorier Fédéral ; Imbert, Vice-Président de la Fédération et doyen d'âge ; Reboul, Commissaire aux comptes.

### OUVERTURE.

A 9 h 30 précises, les quelque 100 délégués devaient répondre à l'appel des 33 Sociétés présentes. Étaient absentes la musique et majorettes Léo-Lagrange d'Avignon, Li Cardéline de Bollène, et l'Académie Provençale d'Avignon.

C'est à M. Jocelyn Montagard, Président de l'Association Culturelle et Contadine, que revenait la charge d'accueillir les participants à ces travaux. Il devait le faire avec brio, ne manquant pas de rappeler la mémoire des musiciens cavaillonnais, mais aussi celle des plus récemment disparus : MM. Berges, Genevet, Robert, Boitelet, et en particulier M. Henri Moutte qui fut le prédécesseur de M. Trinquier à la présidence.

Le Président Trinquier ouvrait en suite les débats en remerciant la Municipalité de Cavaillon pour son accueil, il excusait toutes les personnalités qui n'ont pu se joindre à cette assemblée.

Il saluait aussi M. Armengau nommé récemment dans la région, MM. Courtial et Chappe venus apporter la sympathie des Musiciens de l'Union des Fédérations.

Depuis la dernière assemblée du 4 avril 1982 à Pertuis, il annonçait avec plaisir une nouvelle demande d'affiliation : celle de la Musique et Majorettes du Pont-Saint-Bénézet dont la Présidente est Mme Oudin. Il annonçait aussi un changement de statut pour la Chorale Pertuisienne qui s'appelle maintenant l'Ensemble Pertuisien d'Animation Chantant « la Farandole », dont la Présidente est Mme Girard.

### COMPTE RENDU MORAL

Il était donné avec précision : nombreuses participations des sociétés aux diverses festivités tout au cours de l'année, les célébrations de la Sainte-Cécile, les participations aux cérémonies officielles du 8 mai, 14 juillet, 1<sup>er</sup> et 11 novembre — celles des groupes folkloriques à la veillée de Noël.

Les Festivals de Musique populaire organisés à Sorgues par le Réveil Sorguais, celui de Cadenet associé au 60<sup>e</sup> anniversaire des « Enfants d'Arcole » du Président Zanetti, et celui de Montfavet organisé à l'occasion de l'inauguration de l'École de Musique.

Le succès de l'Orchestre à plectre d'Avignon et l'Echo Musical de Montfavet au Concours National de Musique de Béziers.

Quelques mots sur les formalités administratives, les échanges de courrier avec les sociétés. La demande de carnet fédéral faite par la Musique et Majorettes Rhône-Durance du Pontet.

Les médailles et diplômes décernés pendant l'exercice.

Les peines de la Fédération.

Le compte rendu moral était ensuite adopté à l'unanimité.

### COMPTE RENDU FINANCIER

Était présenté par le Trésorier Marc Silvain : bilan positif, il en résultait une situation saine et une gestion satisfaisante des finances.

MM. Ramaye et Reboul, commissaires aux comptes, témoignèrent ensuite de la tenue exemplaire des comptes et de la concordance des chiffres avec les écritures.

L'assemblée unanime approuvait également le compte financier.

### COMPTE RENDU DES EXAMENS FÉDÉRAUX

Le Président Trinquier donnait avec grande satisfaction la lecture des examens fédéraux 1982, présentés par les 4 Ecoles de Musique : Orange, Montfavet, Sorgues et Morières.

Il remerciait la Commission Musicale qui avait la charge de se déplacer pour surveiller et noter les épreuves : Mme Tronconi, MM. André, Rameye, Reynard et Testenière.

Au total 687 élèves avaient été concourus, chiffre record certainement. Le président Trinquier souhaitait bien sûr que les épreuves 1983 obtiennent le même succès, il invitait les Directeurs des Ecoles de Musique à prendre contact avec le Secrétaire Général pour la synchronisation des opérations.

### ABONNEMENT AU JOURNAL CONFÉDÉRAL

Le nombre d'abonnements n'ayant pas progressé, le Président Trinquier insistait une fois de plus, sur la nécessité de l'information par ce journal qui est un véritable lien entre les Sociétés, il invitait les délégués à élargir son rayon d'action et de lui faire parvenir régulièrement des articles sur les principaux événements des sociétés.

### ELECTION DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Étaient éligibles : Mme Pradele, MM. Baude, Reboul, Dal Bello, Bianchini, Merindol, Lichaire, Reynard.

A l'unanimité, ces membres du Conseil d'Administration étaient tous reconduits dans leurs fonctions.

### QUESTIONS DIVERSES

Orange était désigné pour accueillir l'Assemblée Générale pour 1984 à la demande de M. Icard, Directeur de l'École Municipale de Musique et Président de l'Harmonie.

Le Président Courtial devait ensuite intervenir pour développer les structures de l'Union des Sociétés Musicales dans le cadre de la prochaine Régionalisation, les rapports avec le Conseil Régional, les aides financières déjà accordées et celles à venir.

M. Armengau à son tour apportait tout le réconfort et l'appui sincère de son ministère. Il mettait l'accent sur la prochaine fête de la musique du 21 juin en faisant appel à toutes les formations musicales afin qu'elles organisent, dans un élan national, des concerts de toutes sortes. S'adressant ensuite aux écoles de musique, il leur demandait de donner suite à l'enquête menée par le Conseil Général sur la formation des animateurs qui devrait être une des premières actions à mener par la Direction Régionale de la Musique. Ces propositions devant transiter bien sûr par la Fédération.

Suivait ensuite une importante remise de médailles et diplômes :

— Médaille d'Encouragement : Louis Studer, Andrée Carlin, Pierrette Savidan, Gilberte Billard, Raymond Simoncelli, France Tosi, Juliette Rey, Marguerite Gastin, Marie-Josée Bonetto, Martine Chauvin, Michèle Aurran, Martial Goudin, André Bidon, Roger Constantin, Marie-Louise Merckel, Fernand Molinas, Anne-Marie Vitrant, Marie-Louise Montagard, Ginette Salivet, Henri Randoulet, Abel Salivet, Berthe Casteau, Paul Casteau, Isabelle Casteau, Magali Randoulet, Christophe Salivet, Michel Guérin.

Médaille d'honneur : Jacqueline Bidon, Jacques Martin, François Morillas, Raymond Vicari, Roger Robert, Yves Fortin.

Médaille de bronze C.M.F. : Guy Icard, Adrien Bourgue.

## Région Provence Côte-d'Azur

### HAUTES-ALPES

#### Embrun

**Création d'un ensemble instrumental au sein de l'école municipale de musique et de danse**

Ainsi que l'écrivait récemment M. Michel Pezet, Président de l'Office régional de la culture, Président du Conseil régional : « La musique est au cœur de notre vie quotidienne depuis toujours, bruits de la nature, bruits du travail, bruits des hommes de la ville, danse, prières, fêtes, rien d'essentiel ne se passe où la musique ne soit présente. C'est l'art le plus direct ; la musique est plaisir, elle éveille, elle porte, elle discipline nos sentiments, elle nous fait communiquer. »

Trois ans après la création de l'école municipale de musique et de danse, création réalisée par la municipalité avec l'aide du conseil régional, un ensemble de quarante jeunes instrumentistes a vu le jour. Cet ensemble est né sous l'impulsion de Patrick Ceroni, professeur, avec le soutien actif de M. Bonin, directeur de l'école ; de M. Bremont, Mlle Ceas, professeurs ; aidés également par quelques musiciens de l'harmonie et d'un groupe d'autres adultes travaillant dans l'ombre.

Ces jeunes musiciens ont offert leur première soirée musicale en début de semaine à M. Didier, Maire, et au Conseil Municipal. Ils ont interprété avec qualité, quelques morceaux, préparés seulement depuis le mois d'octobre et ont ravi leur auditoire. Auditoire qui a été émerveillé par cette excellente prestation et « tous ces petits pieds qui battaient le rythme en cadence ». Les jeunes musiciens étaient bien sûr très émus à l'occasion de cette présentation officielle, mais ont su cependant participer sans bavures sous la conduite de leur chef d'orchestre. Avant le concert M. Bonin, directeur de l'école, devait, après avoir accueilli les personnes présentes, donner quelques chiffres concernant l'école. Nous avons retenu : 319 élèves inscrits à ce jour dont 154 pour les cours de danse et 165 pour l'enseignement musical. Ces derniers étant répartis de la façon suivante : piano : 46 ; guitare : 20 ; instruments d'harmonie : 65.

Mme Herbaut, porte-parole de la commission extra-municipale de gestion de l'école à son tour remerciait le Maire et le Conseil Municipal d'avoir, en votant le budget de fonctionnement de l'école, saisi l'importance de ce service public, culturel, dont le premier objectif était de répondre aux désirs de la population. Cette création avait également pour but essentiel de faire découvrir aux jeunes la musique de groupe. Ce qui permettra à certains dans l'avenir de former des orchestres de chambre, à d'autres de passer dans les rangs de l'harmonie et à tous de bénéficier d'une culture musicale de base.

D'autres perspectives nécessiteront les efforts de la commune, du Conseil régional et des instances publiques ayant vocation d'assurer le financement de ces actions. Par exemple on envisage la création de nouvelles classes, violon, accordéon, classe d'orgue... On parle aussi de stages musicaux d'été.

M. A. Didier, maire, a félicité les jeunes instrumentistes et leurs enseignants se di-

sant très agréablement surpris par l'atmosphère chaleureuse que ce groupe instrumental important a su créer et par l'application que chacun apportait à suivre au mieux les directives d'un chef particulièrement compétent et dévoué. Il a encouragé les responsables de l'école de musique et de danse à poursuivre leurs efforts dans ce sens, assurant que l'assemblée municipale sera toujours prête à faciliter ces initiatives. Le maire a longuement félicité M. Patrick Ceroni, M. Bonin, directeur et les autres professeurs qui participent à cette expérience.

Un vin d'honneur a été la conclusion de ce moment musical qui a mis en évidence de façon parfaite le travail et les résultats de l'école.

Il est bien précisé que l'ensemble instrumental de l'école municipale de musique et de danse est ouvert à tous. Patrick Ceroni se fera un plaisir de donner toutes informations à ce sujet.

Nos photos : Une partie des jeunes instrumentistes.

M. le Maire félicite MM. Bonin et Ceroni.

### VAR

#### La Seyne-sur-Mer

**Concert de printemps le 7 mai 1983 par la Philharmonie Seynoise**

C'est dans la salle d'honneur de l'Hôtel de Ville que cette excellente phalange dirigée de main de maître par Jean Arèse offrait à ses fidèles supporters et amis, son traditionnel Concert de Printemps, en présence des personnalités municipales et d'un nombreux public, la Fédération étant représentée par son Président : L. Rose ainsi que MM. Sicard et Gudet, respectivement Trésorier et Secrétaire adjoint.

Du programme choisi et varié qui nous était offert, nous retiendrons « l'Ouverture l'Armida », de J. Haydn, « la Marche Hongroise » de la « Damnation de Faust », l'H. Berlioz et « l'Ouverture d'Egmont », de Beethoven.

Pour la fantaisie, une œuvre inédite pour nous : Sparks, polka pour Xylophone et Harmonie, magistralement interprétée par Mlle Cécile Bonifacio et un arrangement de « La Mer », de Ch. Trenet, de M. Fontana.

Excellente soirée qui conforte une fois de plus la valeur de La Seynoise.

#### Hyères

**Musique municipale : offrande traditionnelle à Saint-Paul - Office de l'Ascension**

Selon la tradition, la Musique Municipale d'Hyères que préside Marcel Demichelis se produisait le jeudi de l'Ascension à la Collégiale Saint-Paul et ce à la demande du Comité Local de la Vieille Ville. Dirigée de main de maître par son nouveau chef : Pierre Avril, l'Harmonie se faisait entendre avec : « l'Hymne à la Joie », de Beethoven, « le Choral 140 », de J.S. Bach, « la Mer », de Ch. Trenet, « Jésus que ma joie demeure », de J.S. Bach et en marche finale : « Trumpet Voluntary », de H. Pur-

Medaille d'argent C.M.F. : Jocelyn Montagard.

Medaille d'or C.M.F. : Gaston Mathieu.

Medaille de Direction Argent C.M.F. : Georges André.

Medaille de Direction d'or C.M.F. : Alphonse Fosco.

Une brillante prestation des trois sections de l'Association Culturelle provençale et contadine suivait :

Par « Li Parpaïoun Blu » deux très belles farandoles, la farandoule d'outre-Loire dont la musique est l'œuvre du père du Président Montagard et la farandole de l'Arlesienne qui fut primée lors du concours C.M.F. en 1980.

« Li Cantaire dou soulèu » offrait ensuite deux classiques accompagnés par l'ensemble « Cavarea Musica ».

Après ce régal, les congressistes se rendaient à l'hôtel de ville où devait avoir lieu un dépôt de gerbe à la stèle du péristyle, mais au préalable une délégation menée par le Président Trinquier, avait eu la délicieuse pensée d'aller se recueillir sur les tombes de MM. Genevet, Boitelet, Moutte.

Un apéritif d'honneur offert par M. le Maire de Cavaillon et c'est autour d'une table abondamment pourvue que les congressistes et amis se retrouvaient.

En conclusion, les présidents Trinquier et Montagard ne pouvaient recevoir que les remerciements et les félicitations pour cette belle journée passée à Cavaillon qui ne peut que resserrer encore les liens qui unissent les sociétés.

### Amicale des anciens de la Musique Nationale des C.J.F. de Chatelguyon

La chorale « Li Cantaire dou soulèu » de Cavaillon, codirigée par Mme Bidon et M. Gaston Mathieu, vient de remporter un éclatant succès en participant à l'audition de la classe d'orchestre du Conservatoire d'Avignon.

Nos choristes ont interprété, sous la direction de Robert Girolami, Directeur du Conservatoire, la messe en ut majeur, dite messe du couronnement, de Mozart.

Nous apprenons qu'ils seront au Casino Municipal de Chatelguyon le vendredi 26 août prochain, avec l'orchestre symphonique de la Musique Nationale de Chatelguyon sous la Direction de Georges André (membre de la commission musicale de notre fédération), dans un concert lyrique. Ils feront entendre entre autres œuvres des chœurs de « Mireille », « Faust », « Nabucco », etc.

## Région Rhône-Alpes

### AIN

#### Réveil du Groupement Musical du Bugey après une longue léthargie

Créé en 1954 sous l'impulsion de M. Pierre Dupont, qui fut aussi Secrétaire Général de l'Union Départementale de l'Ain jusqu'en juillet 1978, le Groupement Intercantonal du Bugey, très actif au début, voyait disparaître, petit à petit, la presque totalité des sociétés adhérentes. La situation géographique et les distances séparant les sociétés rendaient les rencontres difficiles et la vie du Groupement devint pratiquement inexistante.

Pourtant, à Seyssel, Virieu-le-Grand, Saint-Rambert-en-Bugey, Peyrieu, Lhuis, des équipes tenaces ne perdaient pas l'espoir.

Constatant que les rares Ecoles de Musique du Département, trop éloignées du Bugey, n'étaient pas accessibles aux élèves de cette Région défavorisée, pas plus qu'elles ne formaient de jeunes musiciens pour nos sociétés populaires rurales, ces « mordus » décidèrent des mesures à prendre pour pallier cette carence et développer l'enseignement musical au sein des sociétés.

Alors a commencé le lent, mais combien méritant, travail des « Bénévoles ».

Des femmes, des hommes, voire des jeunes, de bonne volonté, enseignent et forment les instrumentistes en même temps qu'ils apprennent à leurs élèves à être de bons sociétaires, dévoués à leurs associations, sans quoi, même avec de très bons musiciens, il n'est pas de société possible. Ce travail opiniâtre devait trouver sa récompense le 19 mars dernier. A la satisfaction générale des participants, les sociétés du Groupement du Bugey réunies à Virieu-le-Grand (berceau de ce Groupe-

ment) donnaient un concert de bonne facture, chacune dans leur répertoire, faisant la démonstration de la vitalité des Sociétés Musicales présentes :

« L'Echo du Nant » de Lhuis, Ancienne société récemment ressuscitée, qui se produisait pour la première fois à l'extérieur.

« L'Union Musicale de l'Albarine ». Association ayant pour vocation de réunir les musiciens de Saint-Rambert/Argis/Tenay et du canton de Saint-Rambert-en-Bugey.

« Les Moineaux des Deux Seyssel ». Harmonie complétée depuis peu par une chorale.

« L'Union Républicaine » de Peyrieu.

« L'Arène » de Virieu-le-Grand.

En extra, le Président Patermo présentait les tambours de la Renaissance de Bourg-en-Bresse, en costumes d'époque, interprétant les batteries de l'Empire.

Le nombre important de jeunes présents au sein de chaque formation est un témoignage probant de l'intérêt porté par notre Jeunesse à la Musique Populaire.

Ces jeunes sont absolument motivés et conscients de leur responsabilité. La bonne harmonie est de règle dans les sociétés composées, parfois, de plusieurs générations de musiciens.

C'est là le résultat positif du travail des bénévoles très dévoués, animateurs infatigables, pénétrés de l'importance de la mission qu'ils se sont volontairement tracée.

Les applaudissements d'un auditoire enthousiaste, tassé dans une salle malheureusement trop petite pour cette heureuse occasion, ont conforté les espoirs des organisateurs pour le renouvellement de ce rassemblement. Ils sont sur la bonne voie et convaincus qu'il faut seulement compter sur soi-même pour réussir, ils poursuivront leur action pour le développement de l'enseignement de la Musique Populaire, Pacifique, accessible à Tous.

Nous avons regretté qu'une ville comme Belley, capitale du Bugey, n'ait pas été représentée par une formation musicale ou chorale à cette belle démonstration de l'Amitié dans la Musique.

## SAVOIE

### Chambéry

#### Accordéon-Roi dans la cité des Ducs de Savoie

Pour la troisième fois, c'est à l'association des accordéonistes de Chambéry et du Sud-Est présidée par le nouveau Président, Alain Rouzet, qu'a été confiée l'organisation des éliminatoires régionales du « Trophée des Princes de l'Accordéon ». Le choix combiné par le vote du public et du jury présidé par M. A. Astier se porta sur le jeune Chambérien Jean-Luc Brunetti qui devança le Niçois Pascal Serri, le Lyonnais Eric Olivieri et une dizaine d'autres concurrents représentant l'ensemble de la région. Bravo ! Jean-Luc et à bientôt sur l'écran de TF1, et rendez-vous à la mi-juin à Nogent-sur-Marne pour l'ultime compétition qui, au plan national, couronnera le « Prince » de ce nouveau millésime musical.

La même association organisait, les 16 et 17 avril, les éliminatoires pour la coupe du prix du Président de la République de l'Union Nationale des Accordéonistes de France. Le jury était composé de M. et Mme André Astier et de Max Bonnay.

#### Voici les résultats :

**Catégorie préparation au concours :**  
Mention T.B. : Frédéric Jeantin, Delphine Armenjon, Séverine Armenjon, Laurent Joly.

Mention A.B. : Noël Ducret.

**Catégorie 3<sup>e</sup> division :**  
Mention d'Honneur : Sandrine Labeye.  
Mention T.B. : Béatrice Buchet, Maud Bonfils, David Burille, Emmanuel Bertrand.  
Mention B. : Nathalie Mandel, Stéphane Brenna, Guillaume Nanot.

Mention A.B. : Nathalie Berthaud, Emmanuelle Delareux.

**Catégorie 2<sup>e</sup> division :**  
Mention T.B. : Jérôme Vendramini.  
Mention B. : Avelino Ferreira, Nicolas Bertrand, Véronique Piccolet, Christelle Rigaud.

Mention A.B. : Eric Berlioz, Marie-Pierre Delareux.

**Catégorie 1<sup>re</sup> division :**  
Mention d'Honneur : Christine Dominelli, Franck Rouzet, Sylvie Tartavel.  
Mention T.B. : Thierry Sauge-Merle, Rodolphe Serres, Chrystelle Gache, David Vignal, Sébastien Bonnaud, Christian Pillaud.

Mention B. : Juan-Carlos Naveira, Benoît Rovarch.

Antoine Courtois Paris

Le triomphe de la Qualité



Photo Gérard NICOLAI

Instruments de Musique  
P. GAUDET  
8, rue Nancy 75010 Paris  
607.77.85

Documentation sur demande

#### Catégorie Initiation Basses Standard :

Mention d'Honneur : Jean-Louis Chatel.  
Mention T.B. : Raphaël Dianon.  
Mention B. : Rachel Bonetti, Laurence Champlong, Sandrine Richard.  
Mention A.B. : Henriette Hubert, Luc Vallet.

#### Catégorie Initiation Basses Chromatiques :

Mention d'Honneur : Lionel Raymond, Christiane Tartavel.

#### Catégorie Préparatoire Basses Standard :

1<sup>re</sup> Médaille d'Ord : Hyacinthe Hubert.  
2<sup>e</sup> Médaille d'Argent : Christine Caillat.

2<sup>e</sup> Médaille de Bronze : Franck Salvi.

#### Préparatoire Basses Chromatiques :

1<sup>er</sup> Prix avec Plaquette : Fabienne Ravier.

1<sup>re</sup> Médaille d'Argent : Catherine Coutin.

#### Catégorie Secondaire :

1<sup>er</sup> Prix avec Plaquette : Serge Longo.

#### Catégorie Excellence :

1<sup>er</sup> Prix avec la Coupe de la ville de Chambéry : Judith Bortol.

Toutes nos félicitations à André Thepaz et aux professeurs qui le secondent pour le travail effectué depuis plus de trente ans au service de la musique.

Patrick Desbœufs.

## RECHERCHE...

- M. Canard André, 48, boulevard des Eparges, 13012 Marseille.
- M. Negro Jean-Louis, 92, rue de Paris, 93100 Montreuil.
- M. Clavier Marceau, 104, cité C.E.L., 40200 Mimizan.
- M. Duffau Lionel, 18, impasse du Vigné, Fonsorbes, 31470 Saint-Lys.
- M. Grimonpont Pierre, 59560 Comines.
- M. Collignon Robert, 34970 Lattes.
- M. Delmas Jean, Les Cévennes, bâtiment H2, 112, avenue Louis-Ravas, 34000 Montpellier.
- M. Anderhuber Fr., 6, rue des Alpes, 68110 Illzach.
- M. Brottier André, Cité du Bon Accueil, 79150 Argenton-Château.
- Ensemble Symphonique de Provence, 49, rue Perrin-Solliers, 13006 Marseille.
- M. Hermend Léon, 20, rue Ampère, 59620 Aulnoye-Aymeries.
- M. Wartelle René, 240, rue Georges-Guynemer, Le Menengo, bâtiment A, 80000 Amiens.
- M. Gorre Michel, 24, boulevard Henri-Dunant, 49000 Angers.
- M. Dardenne Jean, 58, rue du Bourg-Neuf, 41000 Blois.
- M. Duchemin Robert, 25, rue de la Division-Blindée, 67114 Eschau.
- Phalange des Cadets des S.P., 14, rue Carnot, 51100 Reims.
- M. Salmon Francis, H.L.M. quai Militaire, n° 10, 88500 Mirecourt.
- M. Raverdy Daniel, Le Bas, Saint-Nizier-sous-Charlieu, 42100 Charlieu.
- M. Moulin Daniel, 15, rue de Nazelles, 37400 Amboise.
- M. Schickler Michel, 21, rue Castel, 95120 Fontenay-sous-Bois.
- M. Blin, Dr Ecole de Musique Municipale de Saint-Malo, 10, rue des Cordiers, 35400 Saint-Malo.
- M. Barhomeuf J.M., 12, quai Boissy-d'Anglas, 78380 Boubival.
- M. Pipelier André, 4, rue Airachard, 41000 Blois.
- Mme Menanteau Christiane, 14 bis, rue du 8-Mai, 86140 Lenchoire.
- M. Thomas, 17, rue Pluvial, 79000 Niort.
- M. Bernard Romane, 24, rue A.-de-Musset, 72310 Besse-sur-Braye.
- M. Druon Alain, escalier 1, appartement 2, Résidence du Mt-Liébaud, 62400 Béthune.
- M. Sol Jean-Marie, 4, rue de la Mairie, 63800 Cournon-d'Auvergne.
- M. Rose Joseph, 3, place de la Résistance, 66000 Perpignan.
- M. Bossu Jean, 56, boulevard de Strasbourg, bâtiment E 3, 13003 Marseille.
- Mme Pouligny, 3, rue des Rocs, 18750 La Chapelle-Saint-Ursin.
- Mme Noury Brigitte, 9, rue du Château, 86100 Châtellerauld.
- Ecole de Musique Paul Beuscher, 17, bis, rue Froment, 75011 Paris.
- Li Gai Farandoulaire, 22, avenue Florian, 13010 Marseille.
- M. Lefort Alain, 24 vis, place des Trois-Ayards, 03100 Montluçon.
- M. Berges Henri, 7, rue de la Tour-Fondue, 03100 Montluçon.

# SEMAINE MUSICALE A VOIRON

à l'occasion du 30<sup>e</sup> anniversaire de la F.S.M.D.

**Dimanche 8 mai**, ouverture de la Semaine sur la Musique avec un après-midi de musique non-stop proposé par l'Union Musicale Voironnaise.

Tout à tour se succéderont sur la scène du Grand Angle : la toute jeune formation des « Cadets » dirigée par P. Devic ; l'Harmonie dirigée par M. Levrangi ; l'Orchestre Junior qui a déjà fait ses preuves en maintes occasions tant sur notre département qu'à l'extérieur ; la chorale « Les Méné-

trels » qui, sous la houlette de leur chef M. Wilmotte, s'est élevée au niveau des meilleures formations chorales de notre département, et pour clôturer cet après-midi bien rempli le big band « Jazz Union » sous la baguette de M. Levrangi.

**Lundi 9 mai**, les musiciens locaux ont présenté un concert « Cordes » et « Chorale ».

Un public nombreux, pour ce début de semaine, n'a pas mé-

nagé ses applaudissements aux jeunes musiciens de l'Ensemble à cordes de l'Ecole de Musique qui se présentaient pour la première fois en public cette année. Après la fraîcheur juvénile de ce petit ensemble, la maturité et la sûreté de l'Ensemble Instrumental de Chartreuse qui, sous la direction de M. Levrangi, interpréta différentes œuvres de Corelli, Grieg et Mozart, qui recueillirent un franc succès comme le montrèrent les nombreux rappels. Après un petit

entracte, la Chorale « Les Méné-trels » dirigée par D. Wilmotte confirma la maturité et le talent qui font d'elle une des meilleures chorales du département. Au programme des œuvres allant de la Renaissance à nos jours telles « Tant que vivrai en âge florissant », « Alors que mon cœur s'engage » ou « Heureux » de J. Brel.

**Mardi 10 mai**, c'est une soirée variée et de qualité que les professeurs de l'Ecole de Musique ont présentée à une assistance moins nombreuse que la veille mais tout aussi enthousiaste.

Au programme, des œuvres pour flûte et guitare, tuba et piano, trompette et orgue et flûte seule.

**Mercredi 11 mai**, Grand concert de Musique d'Harmonie avec la participation de l'Orchestre Fédéral et de la Musique Principale des Troupes de Marine.

Après une excellente prestation de l'Orchestre Fédéral placé sous la direction de M. Levrangi, le rideau s'ouvrit sur la Batterie-Fanfare de la Musique principale des troupes de Marine qui interpréta différentes œuvres pour Batterie-Fanfare. Nul ne resta indifférent devant la très bonne tenue musicale et la qualité de la présentation et c'est sous de chaleureux applaudissements que la B.F. laissa la place au Grand Orchestre d'harmonie dirigé par le Commandant J.-M. Ballada. Assisté du chef de Musique Adjoint P. Poutoire et du sous-chef de Musique H. Pastori, le commandant Ballada nous offrit un concert d'une haute tenue avec au programme des œuvres de Berlioz, Weber, Milhaud, Bizet et Tchaikowski.

La soirée s'acheva sur l'hymne de l'Infanterie de marine qui rassembla les deux formations pour un final éblouissant.

**Jeudi 12 mai**, 9 heures : Grand Branle-bas de combat au Grand Angle où s'ouvre le congrès constitutif du Groupement des Fédérations Rhône-Alpes, point fort de cette semaine musicale.

Sont présents à ce congrès, les délégués des Fédérations Musicales des huit départements formant la Région Rhône-Alpes, à savoir : Ain, Ardèche, Drôme, Isère, Loire, Savoie et Haute-Savoie.

A l'ordre du jour :  
— lecture des statuts soumis à l'approbation des congressistes ;  
— mise en place du conseil d'administration ;  
— objectifs et projets du Groupement des Fédérations Musicales Rhône-Alpes.

On notera la présence de nombreuses personnalités du monde politique et musical. Nous remercions MM. Rival et Zala, conseillers généraux ; M. Vial, Maire de Voiron ; M. Legrand, adjoint au maire de Voiron, chargé des affaires culturelles ; M. Riera, conseiller Municipal de Beaurepaire, représentant M. Nucci, ministre délégué ; M. Lecluze, représentant M. Carignon, Maire de Grenoble ; Mme Haberer, conseiller

Régional ; M. Peyrut, 1<sup>er</sup> vice-président du Conseil Régional, député du Rhône ; M. Maître, représentant M. Le Préfet, commissaire de la République ; M. Brunet, Conseiller Régional, député de la Drôme ; M. Rambaud, conseiller Régional ; M. Ohi, membre du Conseil Economique et Social.

Toutes ces personnalités ont montré par leur présence l'intérêt qu'ils portent à la Musique.

A l'issue de cette matinée de travail, tous les congressistes, escortés de la Musique Principale des Troupes de Marine en formation de défilé, se dirigèrent vers l'Hôtel de Ville où ils furent reçus par M. Vial, Maire de Voiron.

Pendant ce temps, dans différents points de la ville ainsi qu'à La Murette, La Buisse et Saint-Jean-de-Molrans, des orchestres représentant les huit départements de la Région Rhône-Alpes se sont produits pour de petits concerts apéritifs, avant-goût du festival devant se dérouler l'après-midi.

A 14 h 30, le Grand Angle est de nouveau en effervescence. L'Isère ouvre le feu, devant plus de 400 Musiciens et un public relativement nombreux en ce jour férié. Suivra l'Harmonie des Mineurs de Roche-la-Molière dirigée par M. Triollier.

Ceux qui n'avaient pu assister au Concert de la veille eurent malgré tout la chance d'écouter la Musique Principale des troupes de marine qui recolta à nouveau un succès bien mérité.

Les orchestres succédèrent aux orchestres, tous différents, mais tous de bon niveau et montrant combien la musique est bien vivante. Quels que soient l'importance de la formation, son programme, toutes tendent vers le même but : la recherche de la qualité, et nous remercions tous ces jeunes (et moins jeunes) musiciens d'avoir répondu à l'invitation de l'Union Musicale Voironnaise pour nous offrir cet après-midi de musique.

**Vendredi 13 mai**, Grande soirée Jazz à la Salle des Fêtes de Voiron.

La première partie de cette soirée fut assurée par le Big Band Jazz Union de l'U.M.V. dirigé par L. Levrangi.

Né il y a deux ans, cet ensemble est formé de professeurs de l'Ecole de Musique, de grands élèves et de musiciens régionaux passionnés de Jazz.

Les « Martows Pickers » en deuxième partie distillèrent un répertoire New-Orleans. Ce sont cinq complices qui vont bientôt fêter leurs dix ans de scène mais qui ne vieillissent pas. La jeunesse de ce style de musique, sa décontraction, enchantèrent un public peu nombreux mais ô combien chaleureux et enthousiaste.

La soirée s'acheva sur un « bœuf » monstre réunissant les spectateurs et les musiciens des deux formations.

## UN FESTIVAL DE NOUVEAUTES POUR HARMONIE OU FANFARE

**CHAMPS-ELYSEES** de J.-P. BOURTAYRE et J.-C. PETIT. Thème du générique de l'émission télévisée. Arrangement : John Briver.

**LES CORONS** de P. BACHELET. Grand prix de la Chanson française 1982 - Slow avec solo de trompette - Arrangement : Laurent Delbecq.

**ENVOYEZ LA MUSIQUE** de G. GUSTIN. Marche de la comédie musicale créée par Annie Cordy. Arrangement : Laurent Delbecq.

**MONSIEUR LE CHAT BOTTE** de J.-J. DEBOUT. Succès interprété par Chantal Goya - Marche. Arrangement : Laurent Delbecq.

**TOUT VA TRES BIEN.** Succès de Rika ZARAI. Marche - Arrangement : Laurent Delbecq.

### CONDUCTEURS EN COMMUNICATION SUR DEMANDE

Nous vous rappelons que nous sommes la plus importante maison d'Europe spécialisée à la fois dans l'édition et les fournitures générales pour :

**HARMONIES, FANFARES, BATTERIES-FANFARES, GROUPEMENTS DE MAJORETTES**

Nous avons également un répertoire très important d'OUVRAGES d'ENSEIGNEMENT et de MUSIQUE INSTRUMENTALE destinés aux Conservatoires et Ecoles de musique.

Et n'oubliez pas que :

**de la petite flûte au soubassophone les instruments de toutes marques se trouvent aux**



**EDITIONS ROBERT MARTIN**

106, grande rue de la Coupée - 71009 MACON  
☎ (85) 34-46-81

STOCKS IMPORTANTS — LIVRAISONS RAPIDES

Demandez nos catalogues, en précisant vos fonctions et les articles qui vous intéressent

**VANDOREN**

MANUFACTURE

d'Anches et Becs

pour instruments de musique

56, rue Lepic, PARIS-18<sup>e</sup>  
Anches et becs pour artistes

Tél. : 257-94.40

Journal de la  
**Confédération Musicale de France**

Directeur-Gérant :  
**M. André PETIT**

Abonnement (10 numéros)  
du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre  
Le numéro : 5 F  
FRANCE... sociétés 50 F 1 an  
individuels 60 F 1 an  
ETRANGER ..... 150 F 1 an

CONFEDERATION MUSICALE  
DE FRANCE  
121, rue La Fayette  
75010 PARIS  
Tél. : 878-39-42

DIX NUMEROS PAR AN :  
Janvier, Février-Mars,  
Avril, Mai, Juin,  
Juillet, Août-Septembre,  
Octobre, Novembre, Décembre

IMPRIMERIE  
« LES MARCHES DE FRANCE »  
44, rue de l'Ermitage  
75020 PARIS  
Tél. : 366-44-86